

## Gran Bretaña celebra hoy el aniversario del natalicio del Rey Jorge V



El Rey Jorge V.

### LA FINANZA Y EL COMERCIO BRITANICOS

(Por Robert Mac Kay)

Jamás ha habido una época en que los ahorros de personas de muy escasos medios económicos haya tenido más importancia en la estructura económica de un país. Reconociendo esto, todos los gobiernos están haciendo cuando pueden por alentar el ahorro.

Los grandes bancos del Reino Unido abrirán ahora cuentas con unas cuantas libras esterlinas solamente; y recibirán en depósito pequeñas sumas, hasta veinte chelines, y pagarán

interés sobre ellas. Otros organismos importantes en el movimiento del ahorro son: los Certificados de Ahorros Nacionales, las Cajas de Ahorros de la Administración de Correos y Bancos de Ahorros Fideicomisarios, los Bancos Municipales, las Sociedades Benevolentes, las Uniones Gremiales, el movimiento Cooperativo, y las Sociedades de Edificación. Hace poco tiempo se calculaba que la suma total debida a los muchos millones de pequeños propietarios de capital en estas clases de ahorros, ascendía aproximadamente de £ 1.800 millones a £ 2.000 millones, particularidad poderosa en la estructura económica de la



UN GRUPO (FOTOGRAFIA ANTIGUA) DE LA FAMILIA REAL.

### Gran Bretaña.

El desarrollo de las sociedades británicas de edificación, desde la gran guerra hasta ahora, ha sido fenomenal; y este movimiento — hacer una nación de propietarios de sus casas — es una de las características brillantes en las prevalentes dificultades de la post-guerra. Su aportación material y moral a la estabilidad de la nación es incalculable, y puede comprenderse por qué el importante periódico financiero británico "The Statist" ha publicado recientemente un suplemento de 40 páginas dedicado exclusivamente a la consideración de los problemas y situación de las sociedades de edificación.

A pesar de la depresión general en el comercio el año pasado, que según se calcula, ha causado una baja en las rentas nacionales de unos £ 400 millones, 1930 ha sido el año de más éxito en la historia de las sociedades de edificación. Los últimos datos oficiales disponibles, relativos a este movimiento, son los del año 1929 en que el activo total de todas las sociedades de edificación que presentan un estado de cuentas anual al Registrador de Sociedades Benevolentes, ascendió a £ 321 millones. Esta suma según se verá, es aproximadamente la sexta parte del capital de los pequeños propietarios antes mencionados, y excede en £ 48 millones a la cifra de 1928. Se calcula con bastante seguridad que cuando se hallen disponibles las cifras de 1930, se verá que el activo total de estas sociedades ascenderá a unos £ 370 millones. Vale la pena investigar el origen de tan rápida expansión.

El objeto de una sociedad de edificación es, por supuesto, anticipar sumas con la garantía de terrenos de edificación y de edificios, residenciales principalmente, obteniendo sus ingresos principalmente de hipotecas. Acumula su capital mediante la



Don Eduardo Cooper, cónsul de Gran Bretaña en Concepción.

emisión de acciones que devengan un interés fijo (alrededor de cinco por ciento) y recibe depósitos (que, cual las acciones, pueden retirarse) que devengan cuatro por ciento aproximadamente. Estos dividendos están exentos de impuestos sobre la renta, así que el rendimiento efectivo del dinero invertido en sociedades de edificación es bastante atractivo en estos días de alta tributación y de rendimiento inseguro de acciones comerciales ordinarias. Esto ha dado lugar a una especie de fiebre de rentistas en ciernes, y, en estas circunstancias, muchas de las más importantes sociedades de edificación británicas han considerado prudente dar tipos de interés más bajos sobre capital en acciones, reduciendo éstos del cinco al cuatro y medio por ciento.

En cuanto al futuro, parece que el desarrollo no ha de ser tan rápido. El estado agudo de escasez de viviendas, que fué

una característica tan notable de toda la Europa de la post-guerra, terminó en la Gran Bretaña hace uno o dos años. Se cree que la oferta de casas nuevas ha llegado al punto en que la oferta es igual a la demanda efectiva. Esto es, por supuesto, solamente desde el punto de vista de las sociedades de edificación, puesto que casi todas las casas construidas con su ayuda, se construyen para venderse. Desgraciadamente hay muchas personas tan pobres que están fuera de toda ayuda por parte de una sociedad de edificación, y el problema de construir viviendas para alquilarlas se considera ser más bien de la incumbencia del Gobierno o de los municipios.

De todos modos se cree que va pasando a la historia el día del año de la casa y del inquilino, y que ocupará su lugar una nación de propietarios de sus hogares, que es el ideal de las sociedades de edificación.

### CARTA SEMANAL DE LONDRES

Por Andrew Blackmore

#### Vasto Proyecto Ferroviario

Un comité oficial nombrado hace dieciocho meses para examinar la cuestión de la electrificación de los ferrocarriles británicos, ha preparado y presentado al Gobierno un proyecto colossal. De las 51.000 millas de vía sencilla que existen en la Gran Bretaña solamente se han electrificado hasta ahora 1.300 millas, y se propone ahora que el vapor sea sustituido por la electricidad en toda la red. Las compañías de f. c. poseen unas 23.000 locomotoras de vapor, pero solamente 1.500 locomotoras y otros vehículos son arrastrados por electricidad; así, el cambio, si se hace, envolverá la adapta-



La Reina de Inglaterra.

ción de una cantidad enorme de material rodante. Se calcula que este gran proyecto costará £ 400.000.000 y en llevarlo a cabo se tardarían quince años, proporcionando trabajo continuo a 60.000 hombres.

Para satisfacer la enorme nueva demanda de energía eléctrica, se propone que se autorice a la Junta de Electricidad para su ministrarla directamente, a poco más del precio de coste, y no por medio de las compañías de fuerza, como sucede ahora con consumidores industriales y domésticos. En estas condiciones no debiera costar más que a un quinto de penique la unidad, precio más bajo que el que pueda hallarse en cualquier parte del mundo. Aparte de las ventajas de esto para los ferrocarriles mismos, se asegura que este gran aumento de consumo de electricidad beneficiaría también a la industria abaratando más aún el suministro de fuerza eléctrica.

Un punto de interés particular señalado por el Comité es que la electrificación de la línea principal significará un tipo mucho más bajo de deprecia-

ción. Por ejemplo, la "vida" de una locomotora de vapor raramente es de más de veinte años, mientras que la de un tractor eléctrico es de treinta años por lo menos.

### Carbón de Piedra de Lirquén

Lo venden SOLAMENTE sus Agentes:  
Coddou, Colo-Colo 435.  
Stell, B. Arana 245.  
FRUGONE, Cochrane 859.

NO SE VENDE en las calles por carretas NI CAMIONES;  
NINGUNA BODEGA en Concepción, puede venderlo.

— J. FRUGONE E. —  
Agente de las Minas de Lirquén

### HOSPITAL SAN JUAN DE DIOS

AL PUBLICO

Se hacen aplicaciones diatermia y Rayos Ultra violeta.

Informaciones sobre tarifas etc., en la Administración.

## Barcos nuevos

construidos en Inglaterra para la Armada, llegarán a fines del mes

SANTIAGO, 2.— A fines del mes llegarán a Valparaíso, procedentes de Inglaterra, cuatro nuevos barcos de la Armada, que son los remolcadores "Galvarino", "Jaqueo" y "Colo-Colo" y la draga "Pilcomayo". (Saldivia).

## Hoy se inician las clases del curso de practicantes

Las actividades de los estudiantes de Medicina

Hoy se abrirá el curso de Practicantes, que constituye una de las actividades que desarrollarán los estudiantes de medicina en el presente año. La apertura de este curso ha despertado enorme entusiasmo en el elemento obrero y es así como la matrícula ha sido numerosa. Las clases de los diferentes ramos de que constará el curso funcionarán en el local del Pabellón de Anatomía, calle Chacabuco frente a la Maternidad. Los alumnos del cuarto año de Medicina que tendrán a su cargo dicho curso son los siguientes: Carlos Ovelo Z., profesor de Patología; Oscar Gazmuri, profesor de Cirugía y Rubén Oyázzuri E., profesor de Anatomía y Fisiología.

Dentro del desarrollo del curso se dará especial importancia a aquellos conocimientos de mayor utilidad para la práctica diaria del alumnado; por lo que es de esperar que de dicho curso salgan profesionales preparados que colaborarán eficazmente a la labor de los médicos.

Se nos ha manifestado que este curso no es sólo para practicantes ni para aquellas personas que posean conocimientos de esta índole, sino que para todos aquellos que deseen seguirlo.

Citación:— Se nos encarga citar a los alumnos matriculados en el curso de Practicantes para la clase inaugural que se verificará hoy a las 6.30 de la tarde en el Pabellón de Anatomía.

## 140 Diputados DEBERAN ELEGIRSE en Chile

Según el último censo de la República

SANTIAGO, 2.— En virtud del último censo se ha elevado a 24 el número de las circunscripciones departamentales para las elecciones de diputados.

Se incluyen Aysen, Magallanes, Ultima Esperanza y Tierra del Fuego, de manera que se elegirán 140 diputados en vez

de 132. Santiago elegirá 28, Valparaíso 10, Concepción 5, Temuco 4, etc.— (Saldivia).

## El Derby de Epsom la tradicional carrera inglesa se correrá hoy

EPSON, 2.— (U. P.)— Las noticias meteorológicas anuncian para mañana tiempo incierto, con más probabilidades de lluvias.

El Derby se correrá en cancha pastosa, la que se espera esté en buenas condiciones.

Los reyes y los príncipes piensan asistir a la famosa carrera.

Los caballos inscritos en la prueba

LONDRES, 2.— (Especial).— Para la carrera "El Derby", que es la más importante que se corre en Inglaterra, y apasiona a los "turfmén" de todo el Imperio y resto del mundo, se han inscrito hasta ahora treinta y dos caballos, que son:

Abbotsworthy. Armagnac, Aperley, Cameronian, Carmelus, Cheeryland, Coldstraeam, Drd Little, Elxir, Estateduty, Gallini, Goyescas, Crimleton, Jacopo, Klatere, Knoloma, Lemonition, Lightningstar, Linkboy, Orpen, Pokedas, Pommedapi, Primitif, Revellon, Roseensoilei, Sandwich, Shelltransport, Siandrew, Spanishmain, Tehau, Teruru y Zanoff.

## 30 propiedades se rematarán

son deudores morosos de la Caja de Crédito Hipotecario

SANTIAGO, 2.— La Caja Hipotecaria, entre el 8 y el 26 del actual sacará a remate judicial treinta propiedades y fondos de deudores morosos. El mínimo del remate alcanza a \$ 11.807.000 siendo la mayoría de las propie-

dades de un valor superior a trescientos mil pesos. Figura con el más alto minimum el fundo "Ingenio" de Panquehue, con tres millones de pesos. Las demás propiedades y fondos pertenecen a los departamentos de

Santiago, Rancagua, Curicó, Imperial, Putaendo y Elqui. Como probablemente, en vista de la crisis, no habrá postores, la Caja tendría que allanarse a conceder prórrogas extraordinarias para el pago de deudas atrasadas.— (Saldivia).

## La quiebra se declarará para la Casa Fölsch y Cia.

SANTIAGO, 2.— En reunión de los acreedores de la casa Fölsch y Cia., se consideraron dos soluciones: una, la de declarar la quiebra y la otra de

concederle prórrogas en los días de pago. En una próxima reunión se adoptará una resolución que, probablemente, consistirá en declarar la quiebra.— (Saldivia).

## El Consulado de Argentina se ha trasladado a calle de Rengo N.º 11

Se atenderá todos los días hábiles de 9 a 12 y de 14 a 16 horas, con excepción de los sábados en que sólo se hará en las mañanas

El Consulado de Argentina, que tanto acierto atiende el consul don Nino Garcia, Rams, ha sido trasladado a la calle de Rengo N.º 11, casi esquina de Victor Lamas.

En estas oficinas se atenderá todos los días de 9 a 12 y de 14 a 16 horas, con excepción de los sábados en que se hará únicamente en las mañanas. El teléfono del consulado es el 181.

## El ingeniero de la provincia estuvo ayer en Tomé

Todavía continúa la entrega de los servicios de caminos

En la mañana de ayer se dirigió a Tomé el ingeniero de la provincia, señor Alfredo Armijo, acompañado del señor Alfredo Silva, que le está haciendo entrega de los servicios de caminos y del insentaro

señor Carlos Concha, que interviene en este acto.

Los funcionarios mencionados regresaron a Concepción en el mismo día.

# GUIA PROFESIONAL

**E. Sobrino**  
KINGO 597. — CASILLA 183  
Comisionista. Recibe carga a  
bodega. Compra venta propie-  
dades. Frutos del país.

## ABOGADOS

**Abraham Romero G.**  
ABOGADO  
San Martín 742. — Teléfono  
144. — Casilla 216

**Carlos Villalón L.**  
Abogado  
Defensas 1ª y 2ª Instancia y  
Tribunales del Trabajo.  
Coto Colo 519.

**Rolando Merino Reyes**  
Abogado  
Estudio: Caupolicán N.º 384. —  
Teléfono 626. — Casilla 166. Ho-  
ras de oficina: 17 a 19 horas.  
Domicilio: B. Arana 1503.

**Arturo Villalobos G.**  
Abogado  
Casilla 707. — Teléfono 790.  
Maipo 930.

**J. de la Maza G.**  
Abogado  
O'Higgins 339. — H. Of. 2 - 5.

**Carlos Alvarez Piderit**  
Abogado  
A. Pinto 763. — Casilla 1344.  
Teléfono 113.

**Mauricio Litvak R.**  
Abogado  
Atiende toda clase de juicios.  
Estudio: Oficina Sindicatura de  
Quiebras. — Cochrane 754.

**Tomás Mora Pineda**  
ABOGADO  
Casa habitación y estudio O'Hig-  
gins 920  
Casilla 1053. Teléfono 1091.

**Ramón Reyes Pérez**  
ABOGADO  
Concepción. B. Arana N.º 923.  
De 14 a 18 horas.  
Coronel Manuel Montt 438. De  
9 a 12 horas.

**Alberto Herrera Arrau**  
Abogado  
Estudio y domicilio Barros Ara-  
na N.º 1191. — Casilla 1164. Te-  
léfono 294.

## MEDICOS

**Dr. G. Mejía Jaramillo**  
Nariz, garganta, oídos y ojos. —  
O'Higgins 406. — Teléfono 1111.  
Consultas de 15 a 17 horas.

**Dr. E. Puga M.**  
Medicina interna, Rayos X, Neu-  
rotóxico. San Martín 871. Consul-  
tas de 14 a 16 horas.  
17 horas.

**Dr. A. Ebersperger R.**  
**Niños**  
Consulta de 2 a 4.  
Castellón 211 — Teléf. 1227

**Dr. MELO**  
CIRUJIA  
Consultas de 2 a 3 1/2. Castel-  
lón 455. Teléfono 54.

**Dr. Fischer Klein**  
Profesor de Cirujía de la Univer-  
sidad de Concepción.  
REGRESO DE EUROPA.

**DOCTOR BRITO**  
Regreso de Europa  
Atenderá su consultorio  
desde el 6 de abril.

**Dr. Pacheco**  
Atiende consultas en Barro-  
Arana 1298, de 13 a 16 horas. —  
Teléfono 796. — Casilla 283.

**Dr. E. González Pastor**  
Profesor de la Escuela de Medici-  
na  
Cirujía general, enfermedades de  
señoras, vías urinarias, rayos  
X. Estudios en Europa. Consultas  
de 2 a 4. — Concepción. — Freire  
461. — Teléfono 901.

**Dr. Ignacio González**  
Ginoves  
Consultas de 13 a 17 horas. Te-  
léfono 749. — Caupolicán 322.

**Dr. Jorge Grant B.**  
Especialista en enfermedades de  
niños  
Rayos X, Ultravioleta, Diater-  
mia. Consultas de 2 a 4. — San  
Martín 664. — Teléfono 1030.

**Dr. Juan M. Medina**  
Especialidad: Medicina general  
y niños. Consultas de 13 a 16 ho-  
ras. Casilla 798. O'Higgins 963.  
Teléfono 211.

**Dra. Marina Lorent A.**  
Especialmente enfermedades de  
señoras. Barros Arana 960. Clini-  
ca Concepción.

**Dr. S. Rebolledo F.**  
Exclusivamente corazón y vías  
génito urinarias. Consultas de 14  
a 16 horas. Tucapel 333. Teléfono  
412.

**Dr. Moreno**  
Pulmón, Neumotórax. Santiago.  
A. Prat 1129. — Horas: 16.30 a  
18.30.

**Dr. Huidobro**  
Enfermedades de señoras y ni-  
ños. Consultas de 14 a 16 horas.  
Barros Arana 1102. Teléfono 922.

**Dr. Santa Cruz**  
Enfermedades del estómago e in-  
testinos. Enfermedades de niños.  
Barros Arana 833. — 2. a 4 P. M.

**Dr. Reyes A.**  
Estudios en Europa  
Barros Arana 1093. Cirujía ge-  
neral. Vías urinarias. Enferme-  
dades de señoras. Consultas de 14

**Dr. L. Aste A.**  
Médico cirujano  
Medicina interna, especialment  
pulmón. Rayos X. Teléfono 726.  
Consultas de 15 a 18 horas. Linco-  
yán 209.

**Dr. Waldo Seguel B.**  
OÍDO, NARIZ, GARGANTA.  
Consultas de 15 a 17 horas. —  
O'Higgins 188. Teléfono 684.

**Dr. Moena**  
Sífilis y venéreas. Consultas de  
15 a 17 horas. — Angol 613.

**Dr. Retamal Muñoz**  
Enfermedades de la vista, oídos,  
nariz y garganta. Consultas de 14  
a 16 horas. Maipo 831. Teléfono  
1004. — Cirujano del Hospital de  
San Martín 629.

**Dr. K. Molina Barañao**  
Estudios en Europa. Vías urina-  
rias, sífilis, Riñón, Vejiga y  
próstata. Diatermia. — Cochrane  
647. — Teléfono domicilio 167.

**Dr. Carlos Valenzuela C.**  
Medicina interna. Consultas de  
14 a 16 horas. Barros Arana 1522  
Teléfono 1179

**Dr. M. Vera S.**  
MEDICO - CIRUJANO  
Medicina interna. Enfermedades  
de señoras. Consultas de 15 a 17  
horas.  
San Martín 329 - Teléfono 56.

**Eduardo Riosco G.**  
Médico - Cirujano  
San Martín 839. — Consultas de  
14 a 16 horas. — Teléfono 244. —  
Vías urinarias, Sífilis, Riñón, Ve-  
jiga, Próstata. Laboratorio Urolo-  
gico.

**Angela Muñoz Castro**  
Doctora  
Medicina interna de señoras y  
niños. Consultas de 14 a 17 horas.  
En a mañana de 10 a 11 1/2 ho-  
ras. San Martín 445.

**Dr. Agustín Arriagada**  
Barros Arana 910  
Medicina interna, especialmente  
Metabolismo y enfermedades de la  
vejez.

**Doctor Otto**  
Regreso de Europa, atenderá  
en su consultorio. Castellón 261  
de 14 a 16 horas.

**Dr. Wilhelm**  
Orompello 486 — Teléfono 42.  
Domicilio 43  
Regreso de Europa. Consultas  
de 3 a 4.30.

**Dr. Celso Cambiazo**  
Laboratorio clínico  
Toda clase de exámenes: Qui-  
micos, Microscópicos y Bacterioló-  
gicos. — O'Higgins 892. — Teléfo-  
no 608.

**Dr. Alejandro Reyes**  
Medicina interna de adultos  
Consultas de 14 a 16 horas. Bar-  
ros Arana 1028. Teléfono 448.

## Música y bailes

**María Gacitúa A.**  
Profesora de piano  
Titulada en el Conservatorio  
Nacional de Música de Santiago.  
Enseñanza nuevo plan. — O'Hig-  
gins 444.

## ACADEMIA MUSICAL CHILE

Canto, viola, violoncelo y piano  
Galería Freire Dep. 11

## ARQUITECTOS

**Arnoldo Michaelsen**  
Empresa constructora  
Estudios completos de edificios,  
planificación y contrato de obras.  
Teléfonos 130 y 1073. — Casilla  
855.

## DENTISTAS

**Ernesto Weitzman K.**  
Cirujano - Dentista  
Freire 830.

**Dagoberto J. García E.**  
Dentista  
Atiende de 2 a 7 P. M.  
CARRERAS 435

**Dentista Madsen**  
Barros Arana 1290.

**Erico Meissner**  
Dentista  
O'Higgins 920. — Casilla 425.

**Arturo Gigoux L.**  
Dentista  
Profesor Ortodoncia, puentes y  
coronas. Escuela Dental. — Colo  
Colo 327.

**Dentista Valenzuela**  
O'Higgins 416 — Casilla 519  
**Dr. René Louvel Bert**  
Dentista  
Coto Colo 518.

**Alberto Matthei**  
Dentista  
Barros Arana 1148. — Teléfono  
264.

**Enrique Rogers L.**  
Dentista  
Jefe de Clínica de Coronas y  
Puentes. — O'Higgins 899.  
Casilla 128.

**Aurelio Villalobos E.**  
Cirujano dentista  
Laboratorio Rayos X. — Atiende  
niños. Coto Colo 518. — Casilla  
1264.

**Humberto Roncati R.**  
Ayudante Clínica operatoria.  
Escuela Dental, Castellón 539, Ca-  
silla 1095.

**Luis Bückle**  
Dentista  
Coto Colo 587. Casilla 698. Te-  
léfono 635. REGRESO.

**Enrique Traub G.**  
Ayudante de Clínica Escuela  
Dental. O'Higgins 868. Casilla 74.

**Olga Miguéles D.**  
Dentista  
Lincoyán 370. — Casilla 865.

**Elena Muñoz C.**  
Dentista  
Atiende solamente en las tardes.  
San Martín 445

**S. Carrasco P.**  
O'Higgins 882. — Director prof.  
operatoria Escuela Dental. De 14  
a 17 horas.

**Victor Campos S.**  
Cirujano - dentista  
Jefe de la Clínica de Prótesis.  
Barros Arana 1116.

**Guillermo Sepúlveda R.**  
Cirujano dentista  
Jefe Clínica de Operatoria. —  
Atiende Lincoyán 561, entre Bar-  
ros Arana y Freire. Casilla 463.

**Juan Croveto**  
Dentista  
Atiende de 3 a 12 y de 13.30 a 19  
horas. O'Higgins 918.

**Dr. Ricardo Larenas**  
Dentista graduado en Filadelfia.  
Especialidad en planchas.  
Oficina San Martín 529

## MATRONAS

**Ana B. v. de Mantegazza**  
Matrona italiana  
Especialidad en partos complicados. Salas 322.

**Elsa M. Barrientos F.**  
MATRONA  
Atiende llamados a domicilio  
y fuera de la ciudad. Inyecciones  
y curaciones. Consultas diarias  
en horas. Heras 858. Teléfono 939.  
Casilla 1023.

**Matrona Fontecilla**  
Atención de partos a domicilio  
y fuera de la ciudad. Coloco in-  
yecciones. Consultas de 1 a 5 P.  
M. — Maipo 177.

**Aída A. de Cifuentes**  
Matrona  
Consultas de 13 a 16 horas, Ma-  
ipo 1656.

**Enma Burgos**  
Matrona  
Heras 32

**Ismenia R. de Concha**  
Matrona  
Maipo 1659.

**Carmen Toro de R.**  
Matrona  
Cochrane 1179.  
**Ana Bañados**  
MATRONA  
Rengo 1712. — Teléfono 741.

**Blanca I. Carrasco F.**  
Matrona  
Atiende partos a domicilio y fue-  
ra de la ciudad. Consultas de 2 a  
4 P. M. — Serrano 978.

**Adriana Odges de**  
Fernández  
Consultas: 13 a 16.30 horas. —  
Calle Carreras 421

**Rosa Valenzuela de N.**  
Matrona  
Atiende nuevamente con esmero  
o su distinguida clientela en esta  
y fuera de ésta. — Freire 33.

**Elsa Martínez M.**  
Atiende llamados a domicilio.  
Consultas diarias. — Angol 267.  
**Irma Jeldrez de González**  
Maipo 1317  
atiende llamados dentro y fuera  
de la ciudad. Curaciones internas  
y toda clase de tratamientos bajo  
prescripción médica.  
Consultas diarias de 4 a 5 P. M.

**MICAELA C. de RAMOS**  
MATRONA  
Partos difíciles, inyecciones.  
Diagnósticos exactos.  
Ongolmo 180.

## PRACTICANTES

**José A. González**  
Practicante  
Atiende de 1 a 4 y de 7 a 8 P.  
M. — Palcaví 794. Teléfono 1226

**Braulio Alarcón Reyes**  
Practicante  
Atiende de 7 a 9 y de 11 a 12  
14 a 15 y de 18 a 20 horas, en  
Freire esquina Salas N.º 204. —  
Teléfono 702.

**LUIS A. PRIETO R.**  
PRACTICANTE AUTORIZADO  
Horas de consultas 7 a 9 — 11  
a 4 y 6 a 8 P. M.  
Lincoyán 726.

**Domingo Cartes S.**  
Practicante en cirugía menor.  
Carreras 201. Horas de oficina: 16  
a 12 y 14 a 17.

## CLINICAS

**Dr. Martin**  
Médico Director del Sanatorio  
Aleman. Consultas: de 2 a 5. Cau-  
polián 321. — Teléfono 677. —  
Teléfono privado 666, casilla 197.

## Sanatorio Alemán

Av. Pedro de Valdivia 801. —  
Teléfono 1105. Casilla 103. — Pen-  
sionado: de 1.ª, 2.ª y 3.ª clases.  
Para enfermos de cirugía, medi-  
cina interna y enfermedades infec-  
ciosas. Atendido por los doctores  
Martin y Fischer. Sección materni-  
dad atendida por la matrona  
Käthe E. Pfaff.  
Rayos X. Helioterapia. Diater-

**Clinica Quirúrgica**  
de los Drs. Otto  
v Brito  
O'Higgins 1037. Cas. 384. Te-  
léfono 418. Concepción.  
Pensión de Primera, Segunda y  
Tercera clases.

## Policlínico del Hospicio

Victor Lamas N.º 280  
Atendido por doctores especialistas  
MEDICINA INTERNA  
(Dr. Coddou): Martes  
jueves y sábado de 10 a  
11.  
NIÑOS  
(Dr. Maguire): Martes  
jueves y sábado de 9 a  
10.  
OÍDO, NARIZ Y GARGANTA  
(Dr. Seguel): Martes, Jue-  
ves y sábado de 10 a 11.  
VIAS URINARIAS  
(Dr. Molina): Lunes  
miércoles y viernes de 11  
a 12.  
CIRUJIA Y GINECOLOGIA  
(Dr. E. González Pastor  
diariamente de 11 a 12.

## CLINICA DEL HOSPICIO

AVENIDA VICTOR LAMAS 342  
Teléfonos: 443 y 1055  
Establecimiento para enfermos  
de cirugía, medicina interna, vías  
urinarias, enfermedades de seño-  
ras, y todas las demás especiali-  
dades.  
Director, don Luis Urrutia M.  
Sub director, Dr. E. González  
Pastor.

## RAYOS X

Atendidos por el especialista,  
Dr. F. ROLLER  
de 10 a 12 y de 3 a 5.  
RADIOSCOPIA (exámenes).  
RADIOGRAFIAS, RADIOTERA-  
pia (tratamiento por Rayos X).  
DIATERMIA: Instalación com-  
pleta.  
ENDOSCOPIA: exámenes espe-  
ciales (cateterismo del riñón, etc)  
FOTOTERAPIA: Lámparas ul-  
travioletas. Sellux, etc.  
LABORATORIO DIAGNOSTI-  
CO DEL CANCER: a cargo del  
Dr. O. Wilhem.

## Clinica Concepción

Barros Arana 960  
Teléfono 910. — Casilla 176.  
Dr. Ricardo Burmeister  
Dr. Ricardo E. Burmeister  
Dra. Marina Lorent Arroyo.  
Cirujía general, especialmente  
tuberculosis. Rayos X. Fidase  
prospectos.

## Clinica de Partos

Freire 141 - Teléfono 113  
Establecimiento atendido  
por su propia dueña y médi-  
cos especialistas en casos ne-  
cesarios.  
Pensión de 1.ª, 2.ª y 3.ª  
clase. Precios módicos.  
B. OLATE DE ULLOA,  
(Matrona)

## MASAJISTAS

**Enrique Madsen**  
Masajista  
O'Higgins N.º 829. Instalación  
completamente nueva y moderna  
para masajes y aplicaciones eléc-  
tricas, diatermia. Rayos ultra-  
violeta y rayos solares (Sellux) a  
disposición de los señores médi-  
cos. Inyecciones, según prescrip-  
ción.

## TRATAMIENTO DE BELLEZA

MARITHA DRESEN  
Castellón 423  
Faciales y corporales. Masajes  
medicinales. Rayos ultravioleta y  
solares. Diatermia.  
Tratamiento especial contra ca-  
pa y caída del cabello.  
Destrucción radical del vello de  
labios, señales, verrugas, tatus-  
ajes, callos, impurezas del cutis.  
Estudios en Europa. Consulta

## Avisos Económicos Clasificados

**COMBUSTIBLES**  
LEÑA CORTA COCINA ECONOMICA. — CARBON COKE, CAR-  
BÓN MADERA y carbón de Lirquén, ofrece: Frugone, Cochrane 839,  
Fono 280.

USE "BANDOL" PARA SUS AVES. UNICO DESINFECTANTE  
y remedio seguro.

## SE NECESITAN

EMPLEADA PARA LAS PIEZAS  
necesitase. B. Arana 615.  
COCINERA Y NIÑA PARA CU-  
dar niños necesito con recomenda-  
ciones. O'Higgins 1500.

CHOFER CON CONOCIMIENTOS  
de mecánica y electricidad  
ofrece: A. Prat 822.

COCINERA CON RECOMENDACIONES  
necesitase para luego. Tra-  
far Serrano 474 (altos de Gibbs y  
Co.)  
EMPLEADA SEPA COCINA. NE-  
cesito. A. Pinto 242.

NECESITO EMPLEADA PIEZAS.  
Indiferente sin recomen-  
daciones. Caupolicán 189.

SE NECESITA NIÑA DE MANO  
Pedro de Valdivia "Quinta La Mo-  
chita", Avenida Inglesa. Indiferente  
presentarse sin buenas recomen-  
daciones.

ARRIENDASE EN SAN PEDRO  
hijuela de 30 hectáreas con 8 de  
vegas cerca de Estación. Freire  
750.

CASAS Y LOCALES PARA IN-  
DUSTRIAS, arriendo. H. Salas 22.  
A. H.

**VIARIOS**  
DOY CLASES PIANO, VIOLIN,  
teoría plan moderno. Facilito pia-  
no. Barros Arana 417.

CONSTRUCTORES, TENGO LIS-  
ta para entrega inmediata ladri-  
llos de 1.ª calidad, Avenida Col-  
lao 530.

CLASES CURSOS PREPARATORIOS  
doy a domicilio. Beter de  
Soure. Correo.

## HOTELES, PENSIONES Y RESTAURANTS

FAMILIA RECIBE PENSIONES,  
tas, piezas calle, matrimonio. Ren-  
go 855.

SE DA PENSION EN CASA DE  
familia, con pieza. Tucapel 684.

LINCOYAN 244, CASA DE FA-  
milia, ofrece tres piezas con pen-  
sión.

CASA RESIDENCIAL ARRIETA  
Barros Arana 739. Recibe pensio-  
nistas de mesa, viandas a domici-  
lio, baños a toda hora.

**COMPRA VENTA VARIAS**  
\$ 45.000 SE VENDE PROPIEDAD  
grande, calle Angol, material ad-  
judado. Renta \$ 500. Freire 750.

VENDESE MEDIO AMUEBLA-  
do salón y varias cosas más. Lin-  
coyán 930.

VENDESE MENAJE COMPLE-  
to y útiles de casa. Chacabuco,  
281.

\$ 35.000 VENDE CASA ESQUINA  
O'Higgins cerca Teatro Concepción,  
siete piezas, todo servicio.  
También ofrezco otra \$ 30.300  
siete piezas, galería y patio. Freire  
750.

VENDE OCASION, CAMION  
Ford moderno casi nuevo. Ongol-  
mo 880.

VENDE OCASION: 50 SAOS  
carbón hualle, 150 botellas vine-  
ras, 100 champafieras grandes.  
Elbaeo 187.

## JUDICIALES

REMATE. — POR DECRETO  
del Tercer Juzgado de Letras de  
esta ciudad de fecha treinta de  
mayo del presente año, en las eje-  
cuciones del Fisco con los deudo-  
res morosos por Impuestos de Bie-  
nes Raíces, se ha señalado el día  
16 de junio a las quince y quince  
y media horas respectivamente  
para que tengan lugar el remate  
de las propiedades embargadas  
ubicadas en la Comuna de Penco.  
Propiedad de don Aveñino Carras-  
co, por los dos tercios de la tasación  
de dos mil cien pesos. Propiedad  
de doña María Gissel, por los  
dos tercios de la tasación de  
dos mil cien pesos, los deslindes  
de estas propiedades se hallan en  
los avisos ya publicados y que  
corren en el expediente. Autos.  
El Fisco con don Aveñino Carras-  
co y doña María Gissel. Concepción,  
1.º de junio de 1931. —  
Eduardo Cuevas, secretario.

VENTA. — POR ESCRITURA  
pública de 16 de marzo del pre-

sente año, otorgada ante el Nota-  
rio de esta ciudad don Víctor  
Vargas M., consta que doña Ma-  
ría Iturra viuda de Oviedo, por sí  
y como mandataria de don Ama-  
dor Saturno Morales Iturra, die-  
ron en renta a la I. Municipalidad  
de Concepción una parte de la  
propiedad que poseen en la Aven-  
ida Manuel Rodríguez de esta  
ciudad, compuesta de treinta y  
tres metros setenta centímetros  
de frente por dos metros a tres  
metros veinte centímetros, deslin-  
dando esta parte: Norte, Avenida  
Manuel Rodríguez; al Oriente,  
con de Beckdorf y Ogaldie; al  
Sur, con de doña María Iturra; y  
al Poniente, con de don Cándido  
Guardiola.

Para la inscripción se avisa. —  
Concepción, 1.º de junio de 1931.  
— Manuel Libano L., conserva-  
dor.

REMATE JUDICIAL. — POR RE-  
solución del Segundo Juzgado de  
Letras de esta ciudad, de fecha  
20 del presente, en la ejecución  
por cobro de pesos, seguida por  
los señores Esquerre Hnos y otros  
en contra de doña Sabina Vidal,  
se ha fijado el ocho de junio pró-  
ximo, a las quince horas, para  
que tenga lugar el remate de un  
sitio y casa ubicados en calle de  
Maipo esquina de Galvarino de  
esta ciudad, que destina: al Norte,  
con propiedad de don Oliverio Ara-  
ueda; al Sur, calle de Maipo; al  
Oriente, calle de Galvarino, y al  
Poniente, con Blanca Rebolledo.  
Mínimo: Dos tercios de \$ 36.000  
Antecedentes: Secretaría del Se-  
gundo Juzgado. Concepción, 25  
de mayo de 1931. Enrique Urru-  
tis M. Secretario.

REMATE. — POR DECRETO  
del Tercer Juzgado de Letras de  
esta ciudad de fecha treinta de  
Mayo del presente año, en las  
ejecuciones del Fisco con los deudo-  
res morosos por Impuestos de  
Bienes Raíces, se ha señalado el  
día 16 de junio a las quince y  
y media horas respectiva-  
mente para que tengan lugar el  
remate de las propiedades embar-  
gadas ubicadas en la Comuna de  
Penco. Propiedad de don Aveñino  
Carrasco, por los dos tercios de  
la tasación de dos mil cien pesos.  
Propiedad de doña María Gissel,  
por los dos tercios de la tasación

## SEGUROS

contra  
**INCENDIO**  
Williamson, Barfour  
y Cia., S. A.  
Agentes Generales au-  
torizados para exten-  
der Pólizas, pagar si-  
niestros, etc.

ciudad, he sido nombrado para  
practicar el inventario y tasan-  
ción solemnemente de los bienes de-  
jados por doña María Cleofa Na-  
varro de Lana, diligencia que  
efectuaré el 5 de junio en mi ofi-  
cina calle de O'Higgins N.º 541.  
— Se cita a los interesados. — Con-  
cepción, mayo 28 de 1931. — Car-  
los Egeña P., notario.



LA PATRIA

Concepción, junio 3 de 1931.

NOTAS INTERNACIONALES

La Reina María

EL DIA DEL REY JORGE V

El Rey de Gran Bretaña, Jorge V., cumple en el día de hoy 71 años de edad.

La tradición británica ha consagrado esta fecha como uno de los grandes días nacionales.

Su figura de estadista, agigantada por los resultados obtenidos en sus distintas actuaciones gubernativas, emerge hoy con rasgos muy singulares del cúmulo de actividades que le ha correspondido desarrollar en la consolidación de la potencialidad de todo orden de ese país y el afianzamiento de la hegemonía del vasto imperio que recibió de sus antepasados.

El nuevo cumpleaños del Rey sorprende al Rey Jorge con una labor provechosa y útil para los destinos de aquel país.

Es una etapa de florecimiento de esa gran nación, y en la cual ha inscrito su nombre el Rey actual.

Para Chile es grata también esta fecha. Unidos por una buena y vieja amistad podemos agruparnos en esta conmemoración junto a los miles de británicos que viven bajo nuestro cielo.

LICEO NOCTURNO

Prestigioso por la presencia del intendente de la provincia y de algunas autoridades universitarias, se efectuó el martes el acto inaugural de las clases del Liceo Nocturno.

Al Centro de Pedagogía ha correspondido labor decisiva, cristalizando en la realidad antiguos proyectos individuales de los miembros de esta agrupación estudiantil.

Uno de los ejemplares más interesantes de reina moderna, tal como concibe a una soberana la mentalidad inglesa.

Nació pobre y se formó en el seno educador de una escasez ejemplar. De su padre cuentan las crónicas — y son crónicas de nuestras mismas horas, casi — que anduvo perseguido por la desgracia en todos sus asuntos.

La Reina Victoria, que lo quería por sus buenas intenciones, lo trataba duramente, a causa de ese poco tino en perder los escasos recursos familiares.

De ahí su escasa visibilidad palatina. En las fiestas de Windsor, así como en las solemnitades de los demás palacios reales, donde reside por temporadas aquella familia real, la Reina María toma siempre la parte más mínima que le permite la etiqueta.

Desde hace dos años, la Reina María, dueña de casa bajo todos los aspectos, lleva vida de enfermera y dispensadora de servicios.

Meses atrás, una alta dama de la nobleza inquirió de la Reina el por qué se retraía siempre más de las fiestas a que era invitada por los príncipes y la nobleza.

—No tal — respondió la Reina. — No os habéis fijado bien. Asisto a espléndidas fiestas, que confortan el corazón.

—Esas, marquesa, son mis fiestas: las espléndidas fiestas que llenan de inefable dulzura el corazón.

Tema muy viejo, y muy debatido, el cual, por lo pronto, se debe a menudo recordar. Si en el fondo del corazón del hombre existe un sentimiento, es por los hábitos adquiridos por un deseo de mejor posición.

En muchos países jóvenes, se comprueba desde hace mucho tiempo que a despecho de los grandes salarios, y de las condiciones económicas propicias, el ahorro individual se desarrolla más lentamente que en los países viejos.

En lugar de establecer el género de vida, según los propios recursos disponibles, se trata de elevar las rentas al nivel de los deseos. Lo cual es a veces un trabajo hercúleo.

La compra a crédito y en términos, lejos de facilitar el ahorro, lo hace prácticamente imposible, y no hace más que absorber el dinero, se desentiende de los ingresos de mañana, sin preocuparse nada de ellos.

pre la parte más mínima que le permite la etiqueta. Mientras su esposo, el Rey Jorge, anduvo con salud perfecta, la Reina se desinteresaba de cuanto fiestas libres organizaba la nobleza.

Al lado de esa refractaria conducta a cuanto toca al brillo y la notoriedad, la Reina María siente hondas preocupaciones por los desgraciados y pobres del Reino, que acuden por centenares a la maternal solicitud de la Reina.

Desde hace dos años, la Reina María, dueña de casa bajo todos los aspectos, lleva vida de enfermera y dispensadora de servicios.

Meses atrás, una alta dama de la nobleza inquirió de la Reina el por qué se retraía siempre más de las fiestas a que era invitada por los príncipes y la nobleza.

—No tal — respondió la Reina. — No os habéis fijado bien. Asisto a espléndidas fiestas, que confortan el corazón.

—Esas, marquesa, son mis fiestas: las espléndidas fiestas que llenan de inefable dulzura el corazón.

Juan Bardina.

El desarrollo de la estadística

En la Cuarta Conferencia Comercial Panamericana que se reunirá en Washington del 5 al 12 de Octubre próximo, se considerará el desarrollo de las facilidades para mejorar y coordinar la compilación y disseminación de estadísticas económicas y financieras.

La Conferencia Comercial va a estudiar este tema por recomendación de la Sexta Conferencia Internacional Americana reunida en la Habana en 1928.

Además del tema sobre Estadísticas, se someterán otros temas de igual importancia a la Conferencia Comercial en la cual van a congregarse numerosos delegados de las esferas comerciales e industriales de las veintuna Repúblicas Americanas.



El remedio externo preferido, con razón, por millares, CONTRA DOLORES

Emplastro de Allcock—Base: Resina de Borgoña, Goma Elemi, Alcanfor e Incienso

NOTA: Estos emplastros vienen ahora en sobres de papel transparente.

luego la huelga, las enfermedades, o algún otro golpe del destino, y trae como consecuencia, las deudas, la ruina, y la miseria.

Por lo tanto el ahorro es necesario, él se impone tanto a los ricos como a los pobres.

Enseñar el ahorro verdadero y crear en el individuo el hábito del ahorro, es un papel difícil pero necesario, que incumbe a aquellos que se interesan en sus países.

El ahorro no es solamente una utilidad personal y egoísta, sino que presenta una gran ventaja social.

Se nos encarga citar a todas las Hijas de María para que concurren a la procesión de mañana, día de Corpus Christi.

Se recuerda a las Hijas de María del Externado de la Inmaculada, que deben asistir con sus medallas a la procesión de Corpus, que se efectuará mañana.

El punto de reunión será la Plaza frente a la Catedral, y la colocación siguiendo al Colegio.

Se recomienda la puntualidad a la hora indicada para la procesión, en este diario.

El ahorro no es solamente una utilidad personal y egoísta, sino que presenta una gran ventaja social.

Se nos encarga citar a todas las Hijas de María para que concurren a la procesión de mañana, día de Corpus Christi.

El de la montaña

Siempre en el andar los caminos hay una esperanza y una inquietud. No saber del encuentro que tendremos al otro lado de la curva que está cerrándonos la vista.

Cada caserío es una impresión sencilla y tiene la emoción de un estrechar de manos reconfortantes. No hay mejor amigo que ese murallón que guarda cien años de sol en sus adobes viejos.

Los pequeños huertos donde las malvas hacen una fiesta incendiada, rompen la visión de la arboleda plena de sombras que dejamos atrás.

Pero ningún camino como el humilde que nadie va a novelar nunca, y que lleva a la montaña donde puede oírse la voz de uno mismo.

JOSE TOMAS.

VIDA SOCIAL

El que no se atreve a innovar, que no se atreve a escribir HOY Santa Clotilde MANANA Corpus Christi

OPERACION En la Clínica Concepción, ha sido sometida a una grave operación la niñita Mercedes Coloma.

FESTIVIDAD DE CORPUS CHRISTI

Mañana jueves celebra la Iglesia la festividad de Corpus Christi, que, como en otros años, revestirá especial brillo en esta ciudad.

A las 9 de la mañana, se oficiará en la Iglesia Catedral una solemne misa, con asistencia del Ilmo. señor Obispo de la Diócesis, del V. Cabildo Eclesiástico, del clero regular y secular, del Seminario, etc.

En seguida se efectuará la tradicional y hermosa procesión pública por la Plaza de la Independencia, en que el Santísimo Sacramento recibe la veneración y adoración de todo un pueblo.

DE MAGALLANES Han regresado de Magallanes el doctor señor José Reyes, señora Cristina de Reyes y familia, para fijar nuevamente su residencia entre nosotros.

HIJAS DE MARIA DEL SAGRADO CORAZON Se nos encarga citar a todas las Hijas de María para que concurren a la procesión de mañana, día de Corpus Christi.

Se recuerda a las Hijas de María del Externado de la Inmaculada, que deben asistir con sus medallas a la procesión de Corpus, que se efectuará mañana.

El punto de reunión será la Plaza frente a la Catedral, y la colocación siguiendo al Colegio.

Se recomienda la puntualidad a la hora indicada para la procesión, en este diario.

AL EXTRANJERO

Mañana se embarca en Buenos Aires, con destino a Italia, en viaje de placer, el señor Gerónimo Sbarbaro.

A. J. C. F. LA MERCED

Se ruega a las socias de este Centro que hoy miércoles habrá reunión general a las 18.40 horas.

FALLECIMIENTO

Ha dejado de existir en Hualqui el señor J. Baldovinos Andrade.

MATRIMONIO DONOSO GREZ

—URZUA ARMAS Ayer fué bendecido privadamente en Talca, el matrimonio de la señorita Rebeca Urzúa Armas con el señor Héctor Donoso Grez.

—FUSO las bendiciones el Pbro. señor Vicente Paul.

—SIRVIERON de padrinos por parte de la novia el señor Eduardo Urzúa Armas y la señora Teresa Armas de Urzúa, y por parte del novio el señor Manuel A. Molina y la señora Virginia Grez de Donoso.

—TESTIGOS en el matrimonio civil fueron los señores Alberto Cruz G., Gustavo Silva S. y Oscar Urzúa Armas por parte de la novia y los señores Guillermo Donoso Grez y Gilberto Fuenzalida F., por parte del novio.

VIAJEROS

Regresó a Santiago el señor Luis Ovalle Cuadra.

—Al mismo punto el señor Federico Raggio, gerente de sucursales de la Casa Gath y Chaves.

—De Angol regresó la señorita Cecilia Aninat Viale Rigo.

—Regresó a su fundo don Antonio Plummer Rojas.

—A Yungay don Daniel Sagredo Ramos.

—De Santiago llegó don Carlos Concha Fernández.

—Del mismo punto el general señor Fernando Sepúlveda O.

—De Santiago el señor Santiago Gibson.

—De Yumbel don Alfredo Allaga.

—De Valdivia don Lázaro Bustos.

PARA LOS DIAS DE SANTOS

Lindo surtido de Muñecas Finas HABLADORAS Especialidad Norte Americana PRECIOS REBAJADOS A. L. MURRAY y Co. Concepción

Advertisement for Impermeables by Julio Plesch y Cia. Concepción. Text: 'SEGUIMOS liquidando con 20 o/o toda la existencia de IMPERMEABLES Aproveche Aproveche CONCEPCION'

Advertisement for Turno Médico. Text: 'Turno Médico BOTICA San Pedro, Freire esq. Caupolicán. Italiana, Chacabuco esq. Quina Tucape. MATRONA Aída de Cifuentes. Maipú 1556. DOCTOR El de la Asistencia Pública. JUZGADO El Segundo.'

Advertisement for Junio 3. Text: 'JUNIO 3 MIERCOLES San Claudio "LA PATRIA" PRECIO DE LAS SUSCRIPCIONES Por un año \$ 70.— Por seis meses \$ 36.— Por tres meses \$ 18.— INFORMACIONES METEOROLOGICAS DE "LA PATRIA" Día 2 de junio de 1931. Temperatura: 15.0. Presión atmosférica: 758.8. Agua caída: 8.5. Temperatura mínima: 4.5. Dirección del viento: Norte. Temperatura máxima: 15.6.'

Advertisement for Banco Central de Chile. Text: 'BANCO CENTRAL DE CHILE Cambios sobre Londres £ Cable ... \$ 40.25 £ Vista ... \$ 40.20 £ 90 días ... \$ 40.— NEW YORK Dólares a los tipos correspondientes. BANCARIOS Franco ... \$ 0.32 1/2 Peseta ... \$ 0.78 Lira ... \$ 0.43.40 Marco oro ... \$ 1.98 1/2 Florin ... \$ 3.45 Dólar ... \$ 8.28 Nac. Arg. ... \$ 2.58'

# Central-Hoy

La pícarca novela de amor dedicada a las damas a quienes les enseña a convertirse en vampíricas para conservar el cariño de sus maridos y una buena lección para las mujeres celosas

Mañana **"BEN-HUR"**  
MATINEE

Tanda y Noche, nuevas exhibiciones de la lujosa comedia llena de sutilezas y coqueterías - (Para mayores)

# "ADELANTE, CONFIADOS Y ALEGRES"

por NORMA SHEARER MARY DRESSLER y ROD LA ROCQUE

## AL FIN!

La sensación suprema del cine en castellano. - Un drama de paipitante actualidad que jamás lo olvidaran. - Potente - Espectacular - Emocionante.

## DESDE HOY

Empieza la venta de localidades para este magno estreno del **VIERNES**

# PRESIDIO

El TEATRO CENTRAL presenta con orgullo esta película, que es, lo más grande, lo más sublime, lo más admirable que ha producido el idioma castellano aplicado al cine.

La película en español que obtuvo el único premio de la Academia de Arte de New York

Esta película tiene para los chilenos doble mérito, por cuanto triunfa en ella el único galán chileno que ha conquistado la gloria y se ha hecho famoso en el mundo.

## TITO HERMAN DAVIDSON

Juan de Landa  
José Crespo  
Luana Alcañez

### Hay en Presidio

SENTIMIENTO

En el fondo del presidio, un hombre joven, que ama con delirio a una mujer, mira hacia el cielo y envía con toda su alma a los pájaros que vuelan con libertad.



METRO GOLDWYN MAYER

### Hay en Presidio

TRAGEDIA

Los presidiarios se sublevan y luchan a muerte con los guardias.—Siv:n las balas, rugen las ametralladoras, y los tanques pasan como monstruos de terror y de muerte.



METRO GOLDWYN MAYER

### Hay en Presidio

HUMOR Y ALEGRIA

en medio de su triste suerte, los presidiarios tratan de divertirse para olvidar; entre los muros formidables estallan las carcajadas y hasta se oyen canciones de amor y alegría.

### "EL VALIENTE", DE LA CASA FOX", JUZGADA POR EL CRITICO DE "LA ESTRELLA" DE VALPARAISO

Con ocasión de la producción Fox, "El Valiente", en el Teatro Colón de Valparaíso, el crítico de "La Estrella" diario vespertino de ese puerto, emitió el siguiente juicio:

Juan Torena, como actor, se ha revelado en la película "El Valiente" con todas las cualidades del artista que va derecho al triunfo.

Cada detalle, cada gesto de su actuación, está sobriamente desplegado, y no hay en él ni afectación ni exceso de expresiones, que son cansados para el que mira y ve la película.

Actor joven, ambicioso de fama, puede llegar muy lejos, y así como fué encomiable su labor en "Del mismo Barro", película en la cual

solamente se hacía resaltar a Molina Maris, en esta de "El Valiente" se ha impuesto definitivamente, y muy pronto le veremos al lado de los consagrados desde tiempo atrás.

El argumento de la película se refiere a un individuo que, por razones que no se dan, mata a otro, decidiendo silenciar su nombre y situación para no comprometer a su familia. Y cuando minutos antes de ir al patíbulo aparece una hermana tratando de reconocerle, lucha con sus emociones para no delatarse, y marcha sereno al cadalso creyendo haber cumplido valientemente con su deber.

La trama está hecha más que nada para impresionar y como un medio de revelar la labor dramática del protagonista; y se consiguiera. Pero hay detalles que teatralmente no son lógicos, como la mantención del secreto con respecto al móvil del asesino y de la persona asesinada. ¿Novedad? ¿Originalidad? Tal vez; pero lo consideramos peligroso por razones que no se escapan a los entendidos en los negocios teatrales.

Por lo demás, nada podemos decir de la cinta misma, su técnica y dirección. Vale; es buena y tiene ese no sé qué que emociona y arrastra al público.

Un éxito para la Fox y un triunfo para Juan Torena.

Nick Gordon.

EN EL A. PRAT.

### Se estrena una revista hablada y cantada en castellano

María Alba, Ramón Pereda y Delia Magaña en la protagonización

En las funciones de hoy, el Teatro Arturo Prat, que sirve al público del populoso barrio estación, estrena la primera revista toda hablada y cantada en castellano que llega a nuestra ciudad.

Las canciones más populares de España y América son cantadas en esta cinta; sketches sobre costumbres populares de los pueblos latino americanos, todo lo que es más típico de los países de habla castellana, aparece en esta película.

En la protagonización actúan María Alba, Ramón Pereda y Delia Magaña, todos conocidos nuestros.

"Cachorros, Gauchos y Manolitas", título de la producción, es apta para todos.

### SE COMENTA LA ACTUACION DE UN ARTISTA CHILENO, HIJO DE ESTA REGION QUE ACTUA EN HOLLYWOOD

Tito H. Davison es juzgado por un crítico respecto a su producción "Presidio"

Hemos dado diversas informaciones de la honrosa actuación que ha tenido en Hollywood el artista chileno Tito H. Davison, sólo dentro de su propia tierra, sino que en los centros de crítica más exigentes del habla his

Con \$ 1.500

al contado, saldo con facilidades vendiendo SOMBRETERIA DE SENORAS Buena clientela - Poco capital

— A. PINTO 681 —  
Nota: Se enseña la profesión.

### ¿Le duele el CUERPO?

A veces indica resfriado. Córtelo con este remedio de confianza:

**BROMO QUININA**  
con la firma E. W. GROVE en la caja

A base de quinina y acetanilida.

pana. "Las Ultimas Noticias" en una edición reciente juzga a Tito H. Davison en los siguientes términos:

"La academia de Ciencias y Artes Cinematográficas de Nueva York señaló la película "Presidio" como la mejor producción hispana del año 1930. Grande y merecido honor es el que se llevó la Metro-Goldwyn-Mayer con este premio.

En la película "Presidio" que ha exhibido el Carrera no vemos el propósito de lucimiento de una sola figura como pasa generalmente con las otras películas que vemos. Aquí la figura principal es una idea, grande, de noble, generoso, enaltecedora y pasó una censura formidable al régimen carcelario del rigor. El argumento nos muestra como un presidiario fué redimido por el amor de una mujer y sacado del mal camino que la fatalidad o la desgracia lo había hecho seguir, para tomar el camino del bien.

Las escenas tomadas, todas en un gran establecimiento penal, con tres mil presidiarios, son del más vivo interés y llegan al extremo de abstraer al espectador, quien fácilmente olvida que está en el teatro, ante una película, para creerse ante la vida misma de esos pobres parias condenados por la sociedad y por la justicia y sometidos a todas las leyes de rigor que les hacen pensar que han perdido su calidad de seres humanos para convertirse en menos que sub-

Lo Que Valem!

LA DIGNIDAD DE LA FAMILIA  
EL HONOR DE UN HOGAR  
EL AMOR A LA MADRE  
LA HONRA DE UNA HERMANA

EL LO VERA UD EN

# VALIENTE

PRODUCCION FOX TOTALMENTE HABLADA EN PERFECTO CASTELLANO

### LA FAMA Y PRESTIGIO

De los productores e interpretes es la mejor garantía de esta Super Extra

El público de Concepción espera con natural curiosidad la presentación de la cinta "El Valiente" que se efectuará en las funciones del viernes en el Teatro RIALTO.

UNA GRAN PRODUCCION  
Esta curiosidad tiene su fundamento lógico. Se trata de una producción que lleva las mismas firmas que prestigiaban la película "DEL MISMO BARRO". Nos referimos a la FOX FILM y a JUAN TORENA.

Sólo a UNA GRAN PRODUCCION se le hace una GRAN PROPAGANDA.

Viernes

Con un argumento originalísimo e intensamente dramático, EL VALIENTE, la producción FOX enteramente dialogada en español, ha de dar nuevos laureles a la fama de Richard Harlan, célebre director, que ha llevado a la pantalla esta obra cumbre del teatro norteamericano.

RIALTO

La revuelta dentro del presidio está hecha con verdadero arte y logra llevar la emoción al auditorio en forma completa. El actor chileno Tito Davison, que en tan corto tiempo ha llegado a las proximidades del estrellato, tiene aquí un rol que le ha valido un triunfo. Es verdaderamente halagador para nuestro sentimiento nacional, el ver que un compatriota haya contribuido tan eficazmente a un triunfo cinematográfico de las proporciones de la película "Presidio". José Crespo y Juan de Landa, actores españoles tienen en el reparto los otros dos roles descolantes en el argumento".  
Lon Chaney.

## ASEGURE EL PORVENIR DE LOS SUYOS

EN LA

# Compañía de Seguros de Vida "La Chilena Consolidada"

SUCESORA DE

"La Mundial" - "La Unión Nacional" - "La Germano Chilena"

OFICINA CENTRAL

Santiago: Moneda esquina La Bolsa Casilla 18-D.

Tanto como MONTECARLO y MOROCCO y sólo como triunfan las grandes Súper Producciones, ayer triunfó la 3.ª joya del Ciclo de Oro de la PARAMOUNT.

"El Derecho de Amar"

HOY 6.40 y 9.40 De triunfo en triunfo Ruth Chatterton

la sublime estrella, la más mujer entre las mujeres, en

El Derecho de Amar

El Valiente BATALLA TODOS LOS RECORDS

PRAT HOY 6.35 y 9.35 Para todos

Estreno absoluto Con gran festival de fuegos artificiales y elevación de globos

La primera revista espectacular totalmente Hablada y Cantada en Castellano

CHARROS, GAUCHOS y MANOLAS

LAS MUSAS LATINAS

Esto es música, esto es lindo. Aquí hay alma y belleza

Maria Alba - R. Pereda - DELIA MAGANA PAUL ELLIS

Princesita, Estrellita y otras canciones

Sketchs, una gran corrida de toros, bailes típicos populares



LOTA

La Casa Gath y Chaves ha abierto una sucursal en Lota por breves días. Hoy se inaugura con ventas a precios extraordinarios

Desde hoy miércoles se instalará en este puerto una sucursal de la casa Gath y Chaves, que tiene ya un bien ganado prestigio en toda Sudamérica.

En efecto, deseando esta firma extender sus servicios a Lota, ha instalado por varios días

una sucursal en calle Comercio 465.

Esta sucursal será atendida por el señor Montero, de la casa de Concepción, de donde han venido también dos de las mejores empleadas.

El inmenso surtido y la calidad de precios con que se ini-

ciará esta liquidación prometen causar revolución en Lota.

No cabe duda que con la instalación de esta sucursal, nuestro público saldrá muy favorecido y se espera que el pueblo lotino corresponda a los esfuerzos de la mencionada casa.

En honor del onomástico del Rvdo. Padre Morand Orhell, se efectuará esta noche en el Salón Parroquial, una velada literario-musical, organizada por jóvenes de la A. J. C. M.—El baile social del sábado en los salones del Club Social Lota.— Sindicato Industrial del establecimiento de Lota. — Memoria presentada por el señor Víctor Salgado. — Se reorganiza un club de fútbol. — Lista de cartas sobrantes del mes de mayo pasado

Esta noche a las 21 horas se llevará a efecto en el Salón Parroquial, una velada literario-musical, en honor del onomástico del Rvdo. Padre Morand Orhell, organizada por jóvenes de la A. J. C. M.

Damos a continuación el programa que se desarrollará.

- PROGRAMA Primera Parte 1.0— Obertura por la Orquesta. 2.0— Presentación y disertación por el Director Rvdo. Padre Morand. 3.0— "Fama y Olvido" Diálogo por los niños Benavides y Martínez. 4.0— Viva Granada, coro por varios jóvenes. 5.0— La Perfidia del Vicio, poesía por el Sr. E. Alveal. 6.0— Negrita Chavelona, tango por el Sr. D. Debrott. 7.0— Música. 8.0— La Guerra de don Ladislao, comedia en un acto. Segunda Parte 1.0— Obertura por la Orquesta.

- 2.0— Tango, por los señores Debrott y Fabri. 3.0— Globitos, coro por varios niños. 4.0— El Gringo Bonachón, coro por varios jóvenes. 5.0— Música. 7.0— Apuros en una estación. Sainete en un acto. 8.0— Marcha final por la Orquesta.

Repartos LA GUERRA DE DON LADISLAO

- Comedia Ladislao Meza ... M. Muñoz Zoila ... H. Aburto Victoria ... R. Jeréz Pino ... D. Debrott Esperanza ... M. Matamala Bravo ... A. Almendra APUROS EN UNA ESTACION Sainete Jorge ... H. Aburto Mechita ... R. Jeréz Basilia ... M. Matamala Sinforosa ... D. Debrott Pasajero 1.0 ... A. Almendra Paco ... M. Rodríguez Pasajeras ... J. F.

Nota: Los números ejecutados al piano serán por la señorita R. Oportus.

Precios Entrada general .. \$ 2.00 Niños .. \$ 1.00 El baile social del sábado 6 en la noche en los salones del Club Social Lota

A medida que se acerca la fecha de este acontecimiento social, mayor es el entusiasmo que se nota en los círculos sociales de este pueblo por asistir a la tertulia que se efectuará el sábado 6 en la noche en los Salones del Club Social Lota.

Esta fiesta social, que promete alcanzar un gran brillo será a beneficio de obras de mejoramiento del local.

Club Social Lota (Invitación)

Circula la siguiente invitación: "Tenemos el honor de invitar a Ud. a un baile social, a beneficio del Club, que se verificará en los salones de esta institución el sábado 6 de junio a las 21.30 horas. Están encargados de recibir las adhesiones hasta el jueves 4 del Administrador del Club y la comisión abajo firmante: Juan Perfetti.- René Lalanne. Candelario González.- Orlando Badilla."

Lota, Mayo de 1931. Sindicato Industrial de Empleados y Obreros de la Compañía Minera e Industrial de Lota. Establecimiento de Lota Memoria presentada por don Víctor Salgado Dándole cumplimiento al Art. 8 del Reglamento para la aplicación de la Ley 4057 de Organización Sindical, presento ante Uds. la memoria anual correspondiente al período de Mayo de 1930, a Mayo del año en curso, junto con las entradas y salidas generales habida en este tiempo.

Como es de todos Uds. conocido este Sindicato existía sólo de nombre desde varios años atrás y en esta forma lo recibí el Directorio que tengo el alto honor de presidir, en nuestra primera reunión los cinco miembros que componen este Directorio nos hicimos la formal promesa de trabajar sin descanso para darle a nuestro Sindicato una vida verdadera y próspera y gracias a las actividades de mis directores, este directorio tuvo la honra de recibir los primeros pesos para formar la Caja Social y la vida activa del Sindicato.

Desde sus principios este Directorio no omitió sacrificio y desplegó todas sus actividades para pedir al Supremo Gobierno el descuento de las cuotas de los sindicados por planillas de pagos y para que nuestras justas aspiraciones fuesen oídas se despachó correspondencia a la Secretaría de Bienestar Social de Concepción, a la Inspección General del Trabajo y Ministerio de Bienestar Social de Santiago, lo que ya hoy es una realidad porque en un reciente decreto gubernativo autoriza es-

ta cobranza en la forma solicitada.

De la tesorería.— Las entradas generales ascendieron a \$ 1036.00 y las salidas a \$ 283.00 según se desprende del balance presentado por el señor tesorero y revisado por el señor Inspector del Trabajo, quedando un saldo para el próximo período de \$ 752.80, cuya suma se encuentra depositada en la Caja N. de Ahorros en cuenta a la vista.

Antes de terminar quiero agradecer muy sinceramente a los miembros que actualmente componen el Sindicato, por la confianza que nos dispensaron y la cooperación que prestaron a este directorio, sin cuyo requisito no nos hubiese sido posible darle vida.

Señores, nos es altamente honroso hacer entrega ante Uds. del Sindicato, el que entregamos con su prestigio sin mancha porque todas las comisiones que a él ha confiado la Intendencia, la Gobernación y la Alcaldía Municipal las ha sabido cumplir honrosamente y es por esto que estas autoridades, siempre han tomado en cuenta a nuestro Sindicato para discutir cualquier adelanto local.— He dicho.

Víctor S. Salgado A. Presidente

El "Unión Coleura F B C" de Coleura se reorganiza El 31 de Mayo próximo pasa,

CORONEL

Humberto Tramón C. Cirujano - Dentista Cousiño 150 - Edificio Onetto

CITACION

En causa N.º 6747, por daños al auto de Anacleto Martínez A., se ha decretado citar por medio del presente aviso al testigo Bando Dabick, que es comerciante ambulante, a fin de que se presente a este Juzgado, dentro del siguiente día, a las 10 horas, a prestar declaración.— Coronel, 27 de mayo de 1931.— Pablo Contreras B., secretario.

EDICTO

Coronel, 2 de junio de 1931. Por este 1.º edicto cito y emplazo al inculpaudo ausente Avelino Pérez, para que en el término de 15 días se presente a contestar los cargos que se le hacen en causa N.º 6955, por robo de especies a Carmen Orellana.

PRECIO DE VENTA DE LAS CARNES EN CARNICERIAS DE ACUERDO CON EL DECRETO SUPREMO N.º 249 DE 9 DE MARZO DEL PRESENTE AÑO, PARA LA COMUNA DE CORONEL

- Filete ... \$ 3.60 Lomo, asiento de picana y punta de ganso ... \$ 2.70 Posta negra, posta rosada, pollo de ganso, ganso y riñones ... \$ 2.20 Plateada, sobre costilla, malaya y guachalomo ... \$ 1.90 Tapapecho, estomagullo, tapa posta y costilla derecha ... \$ 1.50 Grasa en hojas ... \$ 1.10 Costilla arqueada, cadera y huesos de pierna ... \$ 0.85 Cogote ... \$ 0.25

CARNE DE CORDERO DE 1.ª CLASE

- Piernas y chuletas ... \$ 3.20 Espaldilla, costilla y espinazo \$ 2.80

do, varios empleados y obreros de la Sección Bosques de la Compañía Minera e Industrial de Chile, se reunieron en la casa del señor Francisco Ascencio y acordaron reorganizar el Club Unión Coleura, llevándose a efecto una reunión presidida por el señor Víctor S. Salgado, con el objeto de nombrar el directorio que regirá los destinos de esta institución deportiva.

Recogida la votación, dió el siguiente resultado: Presidente don Víctor S. Salgado. Vice presidente don Carlos Soto. Tesorero don Servando Sánchez. Pro tesorero don Francisco Ascencio. Secretario don Adolfo 2.º Venegas. Pro secretario don Ramón Fierro. Directores los señores: Pablo González, Pedro Arias y Próspero Carrillo, capitán 1.º el señor Adolfo 2.º Venegas y capitán 2.º el señor Francisco Parra.

Constituido este Directorio, acordó nombrar como presidente honorario al señor Conrado Peters y como Director honorario al señor Arturo Grez, también se acordó hacer la inauguración oficial del Club el domingo 14 del presente.

Sindicato Profesional de Panificadores de Lota

Cita a reunión general para el miércoles 3 a las 14 horas (2 P. M.) para tomar acuerdos de mucha importancia para nuestro Sindicato, a esta reunión nos dará una visita ocular y dará a conocer puntos de suma importancia para la mejor marcha de nuestra institución el señor Inspector del Trabajo. Se recomienda la asistencia todo el directorio y sindicatos en general como así mismo a los camaradas de Coronel, quienes si lo tienen a bien pueden nombrar otros tres delegados en su representación. Salón Social. Stgo. Aldea 160.

PENCO

Centro Padres de Familia de las Escuelas de Penco

Para el viernes 5 del presente a las 21 horas, se dará un beneficio a esta institución en el teatro Refinería cedido gentilmente por la administración, es trenando la hermosa película Cow-Loy denominada "Tendien-

do la Línea". por el gran actor vaquero Tom Mix Además de dicha película habrá una bonita comedia que hará las delicias del mundo infantil, y también se ejecutarán muy buenos números de variedades por los alumnos de las Escuelas de la localidad.

Los precios son de los más módicos, \$ 1.00 platea; y \$ 0.60 galería, a fin de que todos puedan contribuir al éxito de este beneficio que persigue tan nobles fines.

Dado el alto espíritu de cooperación que siempre se ha observado en los habitantes de este pueblo, no dudamos que esa noche se verá muy concurrida la espaciosa sala del citado teatro.

Partido de Rayuela inter-clubes sociales

El domingo 7 del actual se llevará a efecto un interesante partido de rayuela entre los clubes sociales de Penco y de Hualqui. Los pencones se aprestan para atender como merecen a sus colegas de Hualqui.

Sea Precavida

Desoir las advertencias de la Naturaleza es esperar la ruina completa de la salud. El dolor que le incomoda hoy puede llegar a ser una tortura más tarde. ¿ Espera usted su completo abatimiento?

LUMBAGO CIÁTICA DOLOR DE CINTURA REUMATISMO PERDIDA DE VIGOR SANGRE EMPOBREGIDA Estos son los síntomas del MAL DE LOS RIÑONES



El Mal de los Riñones es causa de que ciertos venenos peligrosos hayan quedado en el organismo. Si usted se descuida, poco a poco y día tras día irán acumulándose estos venenos en mayor cantidad, los cuales, con el tiempo quebrantarán su salud y serán la causa de los dolores llamados Lumbago, Ciática, Reumatismo, etc. Sobrevienen dolores de cabeza. En la región de la cintura siente un dolor tan agudo como el de una puñalada. Las coyunturas se hinchan dolorosamente. Manchas oscuras y "bolsas" aparecen bajo los ojos. Pierde el entusiasmo y usted llega a sentirse viejo a los veinte, treinta o cuarenta años.

Esta impreza sobre cada caja, recomendado por los médicos, los farmacéuticos y los miles de personas que se han convencido de sus cualidades curativas, ¿ estará usted dispuesto a comprobar por sí mismo la bondad de esta preparación?

USTED PUEDE PROBAR ESTE MEDICAMENTO A NUESTRAS EXPENSAS

Durante más de 40 años las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga han sido recomendadas para los casos de Dolor de Cintura, Dolores Reumáticos y Mal de los Riñones. Compre un frasco y tome 2 píldoras al acostarse y una antes de cada comida; dentro de 24 horas verá usted por el cambio de color en la orina, que han iniciado su acción beneficiosa. Adquiera un frasco hoy mismo. No acepte substitutos. Si desea recobrar la salud, pida Píldoras De Witt.

FORMULA: A base de Extracto Medicinal de Pichú, Buchú, Enebro y Uva Ursi como diuréticos, y Azul de Metileno como desinfectante.



PARA OBTENER UN SUMINISTRO GRATIS DE ENSAYO, LLENE Y ENVIE HOY EL CUPON

SU SALUD DEPENDE DE USTED

El estado de su salud depende, en gran parte, de usted mismo. Buena salud es un tesoro, guárdelo bien. Si al aparecer los primeros síntomas del Mal de Riñones, insignificantes que sean, usted se apresura en ir a la botica a comprar este específico, su salud se mantendrá en excelente estado. No descuide nunca estos síntomas. El dolor es la advertencia de la naturaleza de que su salud se encuentra en peligro.

SOLICITE UNA MUESTRA GRATIS

Los propietarios de las Píldoras De Witt de fama mundial, ofrecen a cada persona que sufre una oportunidad de comprobar con qué rapidez este medicamento obra directamente sobre los riñones. Llene el cupón y envíelo a E. C. DeWitt & Co. Ltd. (Dept. ), Casilla No. 3312, Santiago de Chile.

Hasta la fecha no he probado las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga. Sirvanse enviarme un suministro de ensayo a vuelta de correo.

Form with fields for Nombre and Dirección.

La más ESPLENDIDA OPORTUNIDAD le brinda al público de Lota Gath & Chaves inaugurando hoy una gran VENTA ESPECIAL de Mercaderías

de plena estación, tanto para Señoras, Señoritas, Caballeros y Niños, como otras para el Hogar, Novedades, Deportes, etc.

y a los mismos precios siempre convenientes de su Casa Central de Santiago como de su Sucursal Concepción.

Calle de Comercio 265, LOTA

HOTEL CENTRAL LOTA Establecimiento recién abierto Servicio esmerado. Aseo, excelente cocina. PRECIOS MODICOS

# SERVICIO DE TODO EL MUNDO

De United Press y correspondencia especial por las vías Telégrafo Comercial y del Estado y Cable West Coast.

## El Sumo Pontífice, soberano de un Estado que goza de entidad nacional, no volverá a recluírse en él como prisionero

Para que esto sucediera, el Gobierno italiano tendría que apoderarse del territorio del Vaticano. — Las negociaciones entre el Quirinal y el estado pontificio. — Otras informaciones

ROMA, 2.— (UP).— El Gobierno ha decidido considerar a los Caballeros de Colón y sus canchas de deportes, como parte en la cuestión de los clubs católicos; por consiguiente dichas canchas se mantienen clausuradas, pues el Gobierno no quiere manifestar favor alguno a clubes o grupos.

ROMA, 2.— (UP).— La cuestión de la clausura de la "Azione Cattolica" quedó en tregua, adelantándose en las negociaciones extraoficiales. Según ha sabido un corresponsal de la United Press, las protestas de S. S. han sido hechas como Obispo de Roma, no como jefe temporal

del Estado del Vaticano. PIO XI NO SE RECLUIRÍA MAS COMO PRISIONERO DEL VATICANO

CIUDAD DEL VATICANO, 2.— (U. P.).— En los círculos bien informados se estima que es imposible que S. S. vuelva a recluírse como prisionero en el Vaticano, ya que el Sumo Pontífice ha sido reconocido como soberano de su propio estado, que goza de entidad nacional propia; además la Iglesia nunca ha denunciado tratados o concordatos, manteniendo su diplomacia en el Vaticano; como estricto principio mantiene él en sus compromisos, dejando que la otra parte admita el error o rompa las relaciones.

Además, todas las naciones reconocen el estado del Vaticano. Si se pudiera renovar la pri-



### DEFUNCION

Habiendo dejado de existir nuestro querido e inolvidable padre

JOSE NICANOR POZO (Q. E. P. D.)

Rogamos a sus amigos y nuestras relaciones se sirvan acompañar sus restos al cementerio el jueves 4 a las 10 A. M., saliendo el cortejo de su casa habitación, calle Bandera 361, acto con el que comprometerán la gratitud de Nicanor 2.º Pozo V., Demetrio Espinoza, y Rosa E. Pozo de Espinoza.

Concepción, 3 de junio de 1931.

## Los socialistas norteamericanos apoyan la proposición Planet

Los republicanos la atacan. — Se alaba a la idea en lo que concierne a Latinoamérica, encontrándose dificultades en lo referente a los Estados Unidos

WASHINGTON, 2.— (UP).— Las ideas sobre unión aduanera, lanzadas por el Canciller chileno señor Planet, han originado una gran variedad de opiniones políticas. En general se alaba la idea como esfuerzo valiente y constructivo, para señalar una

salida a la depresión económica al continente sudamericano, pero en lo referente a los Estados Unidos, la idea encuentra inmediatamente numerosas dificultades; los republicanos atacan la idea, mientras los socialistas se muestran inclinados al ma-

nifiesto del señor Planet. Los corresponsales de la United Press han entrevistado a algunos senadores demócratas, y otros republicanos, los que se muestran partidarios de la idea del señor Planet.

## Austria se ve nuevamente amenazada por el control extranjero, debido a grave situación fiscal

Las grandes pérdidas del Credit Austal ponen en peligro la estabilidad financiera. — Francia hará depender su auxilio financiero del abandono de la unión aduanera con Alemania

BERLIN, 2.— Austria después de haberse liberado del control financiero de 1924 y después de haber sobrevivido a la desastrosa inflación del circulante se ve amenazada de nuevo por el control financiero extranjero debido a sus graves dificultades fiscales.

La llegada del técnico francés Rist a Viena se interpreta como que Francia por intermedio de Rist y del Banco Internacional de Ajuste, no sólo ejercerá un vasto control de la reorganización del Credit Anstalt y la política del Banco Nacional, sino que hará depender cada vez más su auxilio monetario al Austria del abandono de la unión aduanera de Alemania.

hasta ahora sólo han retirado muy pocos fondos, debido evidentemente a las seguridades de un aumento de la influencia extranjera en la política económica y financiera de Viena, pero aún así se han retirado ya 400 millones de schillings o sea

La cuarta parte de los créditos. Se ha obtenido la promesa del Banco Internacional de Ajustes de afianzar el circulante austriaco siempre que el Bnc National no asuma mayores riesgos por cuenta del Credit Anstalt y entre tanto el gobierno federal austriaco ha asumido la garantía de todos los empréstitos futuros del Credit Anstalt y presumiblemente de todas las responsabilidades de esta institución, como resultado de la aprobación por el comité de control de Ginebra de la emisión por el Gobierno de Austria de vales del Tesoro por 150 millones de schillings para cubrir las necesidades inmediatas.

Hay pocos Bancos europeos que tengan relaciones internacionales tan amplias como el Credit Anstalt que pertenece a la combinación del Banco de Inglaterra y mantiene estrechas relaciones con firmas como la Prudential Insurance, Warburg, Kuhn Loeb y Guaranty Trust, Scheneider, Creusot y los Bancos belgas y holandeses, fuera de intereses adicionales en los Bancos principales de Hungría, Croacia, Yugoslavia y Rumanía.

Hay pocos Bancos europeos que tengan relaciones internacionales tan amplias como el Credit Anstalt que pertenece a la combinación del Banco de Inglaterra y mantiene estrechas relaciones con firmas como la Prudential Insurance, Warburg, Kuhn Loeb y Guaranty Trust, Scheneider, Creusot y los Bancos belgas y holandeses, fuera de intereses adicionales en los Bancos principales de Hungría, Croacia, Yugoslavia y Rumanía.

## Grandes preparativos se hacen en Los Angeles para los Juegos Olímpicos de 1932

Medio millón de dólares se emplearán en construir toda una aldea para alojar especialmente a los atletas. — Cada nación concurrente contará con un sector separado de casas y servicio especial de alimentación

ANGELES, (California). — Los planos recién emitidos por el comité organizador de los Juegos Olímpicos que se llevará a efecto en 1932, consisten en la construcción de una pequeña aldea de 600 a 800 casas para el uso exclusivo de los atletas visitantes.

Hasta ahora ha existido la costumbre de alojar a los competidores en hoteles locales, casas de pensión, pero en esta ocasión el Comité Olímpico de los Estados Unidos investiga los métodos habituales de alojamiento, y estudia también la relación entre las facilidades ordinarias y las numerosas necesidades especiales de los atletas, y en vista de ello ha decidido que una existencia aparte de la vida ordinaria de la ciudad será de mayor ventaja para las condiciones físicas y la moral de los atletas.

serán más o menos de 800 metros cuadrados, con la ventaja de los sitios abiertos y no agrupados. Las casas serán especiales de dos piezas que permitirán acomodar a cuatro atletas, cada pieza tendrá dos camas, y su entrada privada. Las casas serán separadas unas de las otras.

## Huelga en Callao

Obreros y técnicos de la dársena

CALLAO, 2.— (U. P.).— La huelga de los técnicos y obreros de la dársena, incluso la huelga de simpatía de los estibadores, se solucionó en forma satisfactoria.

## Sonó que era aviador y quiso volar

Escapó milagrosamente de la muerte

MONTEVIDEO, 2.— (U. P.).— Comunican de Estado Camelo que el joven Alberto Wolf, después de soñar que era un experto aviador, se dirigió, en estado de sonambulismo al campo cercano de aviación, escapando milagrosamente del volaje de los aeroplanos, en sus esfuerzos para elevarse en uno de los aparatos.

## El vuelo transatlántico del "Do. X"

LISBOA, 2.— (UP).— Comunican de Praia que el "Do-X" se encuentra listo para emprender su vuelo transatlántico, y saldrá rumbo a Natal en tanto tenga buen tiempo.

Hoy saldría el "Do-X" para Brasil

PRAIA, 2.— (UP).— En caso de buen tiempo, el "Do-X" saldrá mañana miércoles, a las siete de la mañana, para dirigirse a Fernando de Noronha, y de ahí a Natal y Río de Janeiro.

## Los esposos Doumergue

Irán a vivir en un castillo lejos de París

PARIS, 2.— (UP).— Madame Doumergue se ha dirigido a la pequeña aldea de Torunefeuille, cerca de Toulouse, para preparar el castillo que será la futura residencia de los esposos Doumergue.

## Manifestaciones políticas en Alemania

Los muertos y heridos, desde enero

BERLIN, 2.— (UP).— Según cálculos moderados, hechos por la United Press, ha habido en Alemania, desde el mes de enero, sesenta muertos, 400 heridos graves y mil leves, en las manifestaciones políticas efectuadas en todo el país.

## Elecciones en Rumania

El Gobierno ha obtenido un triunfo

BUCAREST, 2.— (U. P.).— Los cómputos en la mitad de los distritos electorales, indican el triunfo del Gobierno en las elecciones para diputados, efectuadas el domingo último.

## La Imprenta de la Escuela Artes y Oficios Salesianos

IRARRAZABAL 140 — TELEFONO 1156

## El viaje de los reyes belgas a Sud-América

Ha sido postergado por razones económicas

BRUSELAS, 2.— (U. P.).— El Rey y la Reina han postergado el viaje que habían decidido hacer, en una fecha próxima a Sudamérica, especialmente a Colombia, Perú, Chile, Argentina, Uruguay y Brasil, hasta que se mejoren las condiciones económicas actuales.

## Uriburú y la Presidencia de Argentina

Reitera que no aceptará la candidatura

BUENOS AIRES, 2.— (U. P.).— El Presidente Uriburú ha expresado a los periodistas, refiriéndose a una declaración hecha por su amigo personal, el señor Juan Carulla, en el sentido de que se organizará una manifestación gigantesca para con vencer al Presidente Uriburú que acepte la candidatura presidencial, dijo que nada puede inducirlo a quebrantar su promesa en el sentido de no aceptar dicha candidatura.

## Conferencia Nacional de Mujeres en la India

Las materias que se tratarán

BLACK POOL, 2.— (UP).— Mañana se inicia en esta ciudad una Conferencia Nacional de Mujeres, que durará tres días.

En esta conferencia se estudiarán algunas reformas, sino que se tratará de la situación económica de la mujer, cuestiones internacionales, el desarme, la situación de la India, la pena capital y otros problemas de política externa.

## Homenaje a los alemanes muertos en la guerra

BERLIN, 2.— (U. P.).— El Presidente Hindenburg, H. Groener y el Premier de Prusia, H. Braun colocaron coronas, en recuerdo de dos millones de alemanes muertos en la gran guerra, en el monumento prusiano a la guerra, consistente en un pequeño santuario de estilo griego.

## El Gabinete de M. Laval

Continuará en funciones cuando asuma M. Doumer

PARIS, 2.— (U. P.).— "L'

## Los rebeldes de Rangoon

Volaron un expreso-correo

RANGOON, 2.— (U. P.).— Los rebeldes nativos, con una dinamita, volaron un puente, causando la destrucción del expreso correo entre Rangoon y Mandalay.

### DEFUNCION

Habiendo dejado de existir nuestra inolvidable esposa y madre

MANUELA S. DE LUNA (Q. E. P. D.)

Rogamos a nuestros amigos y relaciones, se sirvan acompañarnos a sus funerales que se llevarán a efecto hoy 3 a las 10 horas.

El cortejo saldrá de su casa habitación, calle Alnavillo 763. Acto que agradecerán eternamente

Isaías Luna y familia

Concepción, junio 3 de 1931.

No es muy probable que M. Briand abandone su puesto de Canciller.

PARIS, 2.— (U. P.).— "L'

## INFORMACIONES LOCALES

# LA CONFECCION DE LA ESTADISTICA AGRICOLA DE 1931-32 SE HARA POR MEDIO DE CUATRO FORMULARIOS

LA FORMA COMO SE PROCEDERA A LA RECOPIACION DE LOS DATOS QUE NECESITA LA DIRECCION GENERAL DE ESTADISTICA. — SE NECESITA LA COOPERACION DE TODOS LOS AGRICULTORES

La Dirección General de Estadística, de acuerdo con la Junta de Exportación Agrícola, han considerado necesario hacer estadísticas periódicas que reflejen lo más exactamente posible las siembras y cosechas de cereales y de productos de chacarería.

indicando su dirección postal, número del rol de avalúo y comuna donde se encuentra ubicada la propiedad.

4541 de 22 de enero de 1929. Sin duda que la Dirección General de Estadística no desea aplicar las sanciones señaladas y espera que todos los agricultores del país llenen sus formularios correctamente, para lo cual necesitan de pocos minutos, y los devuelvan a la repartición mencionada.

vieses la agricultura se espera la cooperación de todos los agricultores para el buen éxito de este trabajo a fin de que sea dada con toda oportunidad esta información, a objeto de que el Supremo Gobierno pueda tomar oportunas de protección a la agricultura, por intermedio de la Junta de Exportación Agrícola.

Para tener una información oportuna, la Dirección General de Estadística repartirá en cada una agrícola cuatro formularios sencillos, solicitando las informaciones necesarias y fijando los plazos para su devolución a esta Dirección.

Los plazos de devolución de los formularios a la Dirección General de Estadística son improporables y los agricultores que no los cumplan se harán acreedores a las sanciones que fija la ley de Estadística. N.º

Dada la crisis económica que será de piedra en la parte que se interne en el río hasta unos 76 centímetros bajo el nivel del mar, y de madera en la parte saliente. Habrá tres modernos hangares: uno de 25 por 35 metros, con una puerta de 34 por 6 metros; otro de 28 por 18 metros, con una puerta de 14 por 6 metros; y el otro de 16 metros en cuadro, con una puerta de 16 por 6 metros. A uno y otro lado del primer hangar

estarán los talleres. En una casa de dos pisos, con alojamiento para 100 soldados, se instalarán las oficinas, la cocina, el comedor, la enfermería de primera cura para los casos de accidentes, y las habitaciones de la mayor parte del personal de empleados. Y por último habrá otra casa de dos pisos, donde se alojarán veinte de los empleados principales.

PRIMER FORMULARIO. — Extensiones sembradas con cereales. — Se repartirá durante el mes de junio y deberá devolverse antes del 1.º de diciembre.

Magnífico Aerodromo para el Ecuador

Washington (SIPA).— El gobierno de la república del Ecuador se propone construir próximamente en las afueras de Guayaquil un aeropuerto que contendrá los últimos adelantos en la materia y se comunicará con la ciudad por medio de una calzada de cascajo, según noticias que hemos adquirido en el ministerio de Comercio de los Estados Unidos.

Tendrá dos grandes campos de aterrizaje, uno de 1,000 metros de largo por 70 de ancho, y el otro del mismo ancho y de la mitad del largo de aquél, y al lado de cada uno de ellos una faja de tierra de 20 metros de ancho para el aterrizaje forzoso en los casos en que sople un viento demasiado fuerte. A unos y otras se les dotará de una instalación completa de desagüe y su pavimento será de cascajo y arena menuda.

SEGUNDO FORMULARIO. — Extensiones sembradas con chacras. — Se repartirá durante el mes de octubre y deberá devolverse antes del 1.º de agosto.

TERCER FORMULARIO. — Cosechas de cereales. — Se repartirá durante el mes de enero y deberá ser devuelto antes del 15 de marzo; y

CUARTO FORMULARIO. — Cosechas de chacras. — Será repartido durante el mes de abril y deberá devolverse antes del 15 de junio.

Si durante el mes de junio próximo algún agricultor no recibiera el formulario correspondiente a extensiones sembradas con cereales, se servirá solicitarlo al Director General de Estadística, casilla 1317, Santiago,

LEA Ud. "La Patria" El diario gráfico más informativo del sur

# INFORMACIONES DE LA CAPITAL

Servicio noticioso de nuestra Oficina de Informaciones en SANTIAGO POR TELEGRAFOS DEL ESTADO Y COMERCIAL

La Cámara de Senadores celebró sesión bajo la presidencia del señor Opazo Letelier, don Pedro, y con asistencia de 18 de sus miembros.

Observaciones sobre la crisis económica

El señor BARROS ERRAZURIZ. — Se ocupa de la crisis económica y manifiesta las medidas que ha tomado el Gobierno son justificadas; pero insuficientes. Conviene rebajar los sueldos altos y suprimir los sueldos que se gastan en comisiones en el extranjero. Si se necesita servir puntualmente nuestra deuda externa deben revisarse las contribuciones que pesan sobre la industria y sobre la renta a fin de que los contribuyentes puedan pagarlas menos onerosamente. No de bía alzarse el impuesto de internación sobre artículos de primera necesidad como el azúcar y el arroz, pues se encarece la vida. Es necesario adoptar medidas inmediatas de protección a la agricultura, que hoy es una verdadera ruina a causa de la desvalorización de los productos. Es necesario proteger las industrias nacionales y arbitrar medios para procurar trabajo a los obreros. Deben mantenerse los trabajos públicos, como caminos, puentes, canales, etc., para conjurar la desocupación. Deben evitarse las continuas reformas legales que vienen perturbando todos los negocios. Finalmente, el Gobierno necesita una política de amplia cooperación para salvar al país de la crisis.

Antecedentes sobre decretos leyes

El señor SILVA CORTEZ. — Reitera su petición de antecedentes solicitados al Ministerio de Hacienda sobre decretos leyes y otras materias.

**SE SUPRIMIRAN LAS EMBAJADAS EN ESPAÑA, ITALIA Y MEXICO**  
También se suprimirán las legaciones en China, Japón, Uruguay y Paraguay

Se informa que se suprimirán las embajadas de España, Italia y México y las legaciones en China, Japón, Uruguay y Paraguay.

**LOS PRODUCTORES DE MANZANAS DE LOS EE. UU.**

se quejan de las restricciones implantadas en Argentina

Los productores de manzanas de los Estados Unidos, se quejan de las dificultades aduaneras establecidas en la Argentina para la internación, manifestando que estas dificultades afectan también a Chile.

**ABOGAN POR LA IMPORTACION DE MANTECA CHILENA, los diarios de Bolivia**

Los diarios de Bolivia, en vista de la disminución de la importación de manteca yanqui, abogan porque se impulse la entrada de manteca chilena.

**LA CRAC CONSIDERA SENADOR SUYO AL SR. CONCHA,**

aun cuando su concurso en la elección fué sumamente modesto

La Crac prepara una manifestación en honor de don Aquiles Concha, considerándolo senador suyo. En los círculos políticos se estima que el concurso que ha podido prestarle la Crac ha sido modestísimo, por no decir nulo. En realidad el triunfo del señor Concha se atribuye principalmente al apoyo de los mineros de ambas provincias, el concurso de los independientes y aún al de elementos de los partidos políticos.

**JUBILACION DE EMPLEADOS DEL TELEGRAFO DEL ESTADO**

Se modificó el artículo 86 del Estatuto Administrativo, en el sentido de que los empleados del Telegrafo del Estado que hubieren desempeñado funciones de transmisión de despachos telegráficos, tendrá derecho a que se les liquide su pensión de jubilación a razón de una 25.ª parte del promedio de sueldos por cada año de servicios.

**SE HA MODIFICADO el impuesto a las apuestas mutuas de los hipódromos**

Se dictó un decreto-ley que faculta al Presidente de la República para sustituir por una elevación hasta del 13 por ciento del impuesto establecido en el artículo segundo de la ley 4566, el impuesto del 10 por ciento sobre los dividendos de las apuestas mutuas de los hipódromos.

## Las MEDIDAS que ha TOMADO el GOBIERNO para SOLUCIONAR la CRISIS son JUSTIFICADAS; pero INSUFICIENTES, expresó en el SENADO el señor BARROS ERRAZURIZ

Examinó la actual situación del país, indicando las medidas que, a su juicio, deben adoptarse para afrontarla

Sesión la Cámara de Diputados. — Se formularon observaciones acerca de la reciente elección de Atacama y Coquimbo. — Acción de los partidos políticos. — Cooperación a la labor del Gobierno. — Se suspendió la sesión de hoy

Integrantes de comisiones

Se designó al señor Valencia para reemplazar al señor Korner en la comisión de Educación; al señor Estay para reemplazar al señor Hidalgo en la comisión de Previsión Social; al señor Letelier para reemplazar al señor Maza, en la comisión de Gobierno; al señor Silva Cortez, para reemplazar al señor Carola, en la misma comisión y al señor Silva Cortez para reemplazar al señor Barros Errázuriz, en la comisión de Legislación y Justicia.

CAMARA DE DIPUTADOS

Celebró sesión la Cámara de Diputados, bajo la presidencia del señor Montecinos, don Arturo, y con asistencia de 70 de sus miembros.

Comentarios sobre la elección de Coquimbo

El señor SALVO. (don Miguel). — Contesta los comentarios hechos en la sesión de ayer por el señor Edwards, don Ismael, sobre la elección de Coquimbo y Atacama. Sostiene que los partidos políticos se-

guirán siendo un factor indispensable en la marcha del país. Se ha elegido precisamente al señor Aquiles Concha, miembro del partido demócrata, hijo de un fundador de esa colectividad. Reconoce que los partidos necesitan corregir sus defectos; pero ellos seguirán siendo un mecanismo esencial en la marcha de la República. Termina pidiendo a los partidos que se organicen debidamente para el mejor desempeño de su misión.

Denuncio sobre irregularidades en Valdivia

El señor GARRIDO. — Denuncia la forma irregular en que se ejerce en Valdivia y otras ciudades con el negocio de venta y arrendamiento de automóviles, expoliándose a los compradores y arrendatarios. Se refirió en seguida a los altos precios de algunos artículos de primera necesidad, abogando por la formación de juntas o comisiones de control de ventas.

Lista de decretos-leyes

El señor MUÑOZ CORNEJO. — Pide al Gobierno remita a la Cámara la lista de los decretos-leyes que quedaron dictados an-

tes del 21 de mayo y que no se alcanzaron a publicar en el "Diario Oficial", lo que es necesario para evitar que se produzca una dualidad en la acción legislativa. Es necesario que se respeten las leyes, pues constituyen una garantía para la tranquilidad de los ciudadanos.

Acción de los partidos políticos

El señor EDWARDS (don Ismael). — Replica al señor Miguel Salvo y manifiesta que no desconoce que los partidos políticos han contribuido al desenvolvimiento de la cultura cívica; pero considera necesario que renueven su acción en forma que correspondan a las necesidades actuales, abandonando programas anacrónicos. Tampoco es posible que los partidos sigan agrupados como antes, pues es evidente que existe antagonismo de ideas dentro de cada uno de ellos en la apreciación política presente.

En seguida se congratuló de que el Tribunal de Sanción Nacional del Perú haya absuelto al ex embajador en Chile, señor Elguera.

El señor LIRA INFANTE (don Alejo). — Contesta al señor Edwards, don Ismael, y manifiesta que la mayor parte de los males que afligen al país se deben precisamente a que los partidos plegaron sus banderas, sin desarrollar su acción en la forma que sería de desear. Ha habido yerros inevitables; pero se han debido precisamente, en gran parte, a la indisciplina de algunos miembros de esos partidos que no han sabido comprender sus ideales o los han mirado con desprecio. Hay principios irrenunciables, incomprensibles para aquellos que miran al Gobierno como propio patrimonio, considerando inútiles las manifestaciones que se expresan en el Congreso o prensa.

Ejemplos de democracia nos dan Inglaterra, Suiza y otros países, que hablan con elocuencia en el sentido de que esos principios inmutables no pueden olvidarse y constituyen normas indispensables del progreso nacional.

El señor CARRASCO (don Selim). — Estima que, para la buena marcha de la cosa pública,

se necesita facilitar la acción cívica en el seno de las asambleas debiéndose permitir que allí se oriente a la juventud.

Cooperación a los Poderes Públicos

El señor RUIZ TAGLE (don Oscar). — Adhiere al reciente editorial de "La Nación" en favor de la cooperación que se debe a los Poderes Públicos en la solución de los grandes problemas que afligen al país. Dijo que nadie debía dificultar la labor de los hombres que inspiren sus actos en el bien del país; pero siente manifestar que el Ejecutivo no ha correspondido a la confianza que le otorgó el Congreso al concederle las facultades extraordinarias, pues las ha excedido en materia de decretos-leyes, los que todavía siguen apareciendo en el "Diario Oficial". Está de acuerdo en que el país debe ser administrado con absoluta independencia de intereses partidistas; pero por la propia estabilidad del Gobierno y bien de país, desea que se respeten los fueros del Congreso y se restauren los

principios republicanos. El triunfo del señor Aquiles Concha se debe tanto a esa preocupación como a la atención que el señor Concha ha prestado a los intereses de la minería de ambas provincias, que, por otra parte, repudian la forma en que se designó el actual Congreso con presidencia del electorado. Estima que las ideas republicanas y democráticas constituyen un acervo milenar de los pueblos y que es error gravísimo desentenderse de ellas. Estando estos principios, termina aplaudiendo a los electores de Coquimbo y Atacama.

Tarifas telefónicas de larga distancia

El señor VELIZ. — Ataca el alza de las tarifas telefónicas de larga distancia.

Auxilio a los trabajadores cesantes  
El señor QUEVEDO. — Pide al Gobierno arbitre medidas para ir en auxilio de 160 trabajadores que han quedado cesantes en la construcción del ferrocarril de Coque a Lago Ranco.

Se queja de que algunos hacendados del sur, contraviniendo las insinuaciones del Gobierno, están despidiendo inquilinos, como ha acontecido en la región de Río Bueno.

El señor CARDENAS (don No lasco). — Agrega que, recientemente, en la región de Toitén, se ha asaltado a algunos ocupantes de tierras, resultando varios heridos. Finalmente apoyó la petición que los vecinos de Pucón han elevado al Gobierno para que se facilite el ensanche del pueblo y se permitan roces.

Sesión suspendida  
Se acordó no celebrar sesión mañana miércoles.

NADIE SABE, MUCHAS VECES, DE DONDE VIENE LA FORTUNA. SE BUSCA CON AFAN UN YUNQUE PARA EL TRABAJO, UNA MANERA CUALQUIERA DE SER UTIL AL HOGAR DONDE VIVEN LOS SERES AMADOS. A TODO EL MUNDO LE FALTA ALGO PARA HACER COMPLETA SU VIDA: DINERO, PROBABILIDADES, UNA CASA, UN PUESTO, UNA OPORTUNIDAD. CUALQUIERA DE ESTAS COSAS PODRA ENCONTRARLAS EL QUE QUIERA EN LOS AVISOS DEL DIARIO QUE SUBE A LA CASA DE LOS RICOS Y QUE TANTA DIFUSION TIENE EN LA CASA Y EN EL CORAZON DE LOS POBRES: "LA PATRIA".

## EL DIRECTORIO de la SOCIEDAD Nacional de AGRICULTURA, se OCUPA de la "SUGESTION PLANET"

Se originó un interesante debate a este respecto

podrmos, establecido por decreto ley de 13 de Mayo último. La mayor entrada se destinará a beneficio fiscal y al Consejo Superior de Fomento Equino.

**UN RECURSO DE QUEJA**  
elevó la Dirección de Menores, en un proceso por secuestro

La Dirección de Menores se hizo parte en el proceso contra la mujer que tenía niñas secuestradas y, en unión de la Presidenta de la Cruz Blanca, señora Adela Edwards de Salas, elevó recurso de queja contra el juez señor Rosamel Ramos que concedió a la acusada excarcelación bajo fianza nominal de tres mil pesos.

**LA EXPOSICION SOBRE FINANZAS PUBLICAS**

la hará el ministro de Hacienda después de conocer el último balance de la Contraloría

El Ministro de Hacienda, señor Rodolfo Jaramillo, espera el último balance de la Contraloría General para exponer al país el estado de las finanzas.

**LA CONVENCION DE AGRICULTORES DE ACONCAGUA**  
Se inaugura el sábado

El Sábado se inaugurará en Valparaíso la Convención de Agricultores de Aconcagua, con la concurrencia del Ministro de Hacienda señor Azocar, quien expondrá el pensamiento del gobierno en los problemas que afectan a la agricultura.

**ESTUDIO DEL PROYECTO SOBRE CABOTAJE**

Se espera que a fines de la semana se termine el estudio del nuevo proyecto de ley de cabotaje. Se consultará a los navieros antes de someterla al Congreso.

**NOMBRAMIENTOS PRIMARIOS**  
Se nombró a don Luis Se-

Celebró sesión de directorio de la Sociedad Nacional de Agricultura, con asistencia de la casi totalidad de sus miembros. Se estudió detenidamente la política comercial con las naciones sudamericanas que se provocaría con la aplicación de la llamada "Sugestión Planet". La cuestión originó un interesante debate en el que se consideraron todas las proyecciones del proyecto.

Este debate en el que se consideraron todas las proyecciones del proyecto. Sin entrar a concretar resoluciones o acuerdos, el directorio observó la necesidad de fijar el alcance que tiene para Chile la "Sugestión Planet". Consideró, además, su base algo vaga que podría abarcar un

gran conjunto de cosas, así como conviniere a los países interesados adoptarla. Finalmente, se estimó necesario conocer los antecedentes en que se ha basado el gobierno para apoyar la "Sugestión Planet", que, aparentemente, se presenta en pugna con la política de proteccionismo que desarrolla el estado chileno.

Esta pelea es un hecho. Todo parece indicar que nuestro gran criollo y el científico argentino harán una pelea interesantísima. Tani es un peleador de colorido y nunca que yo sepa, ha defraudado las justas expectativas de sus admiradores. He dicho infinidad de veces que Tani está muy ayo todavía. Es lamentable que Mr. Bouey se aproveche de la derrota que sufrió Tani en Buenos Aires, para sacar provecho. No otra cosa podríamos llamar el simulacro de gestiones que se hicieron para hacer combatir a Tani con Juan Cepeda, en Valparaíso. Cepeda ha sido derrotado aquí ampliamente por Sánchez y Mery.

## TANI Y PURCARO

(Por Isabro de Ida, para LA PATRIA)

Habrà que repetir hasta el cansancio que Tani es infinitamente superior a todos los livianos de Sudamérica, y salvo un accidente fortuito, los compeñidores que le opongan no serán más que verdaderas víctimas propiciatorias del formidable peleador chileno. Público irá en gran cantidad, a ver una lucha pareja e incierta, sino a mirar cómo se las va a arreglar Purcaro para de tener la acometividad incontestable del criollo y qué cara pondrá Tani cuando baje triunfante del ring entre los aplausos delirantes de la multitud. Menos mal que la paliza que Tani le va a propinar al argentino nos servirá de consuelo,

## SE CODIFICARAN LOS DECRETOS LEYES

Se dictó un decreto ley que autoriza al Presidente de la República para codificar las leyes y decretos leyes, clasificándolos en la siguiente forma: 1.º: Simplemente administrativos; 2.º: Tributarios; 3.º: Judiciales; 4.º: Sociales; 5.º Militares o de las fuerzas armadas. No se alterará el orden de las disposiciones sino lo estrictamente indispensable para asegurar la armonía de la codificación.

## GUARDA CAMA nuestro embajador en Buenos Aires

Guarda cama con gripe el embajador de Chile en Argentina señor Francisco Urrejola.

## LAS FACTURAS CONSULARES PARA EL ECUADOR

Las facturas consulares de mercaderías con destino a Ecuador deberán extenderse en formularios especiales ante los consulados de aquel país.

## DELICADO DE SALUD MONS. ERRAZURIZ

El Arzobispo de Santiago, Monseñor Crescente Errázuriz se ha sentido afectado de la veiga y catarro bronquial; pero no guarda cama. El doctor Ibarra Loring lo ha declarado fuera de cuidado.

## INTENDENTE INTERINO DE VALPARAISO, se designó al contralmirante Nieto

Se nombró interinamente intendente de Valparaíso al Jefe del Apostadero contralmirante señor Nieto, mientras asume el titular, señor Joaquín Fernández.

## REGLAMENTACION PARA FABRICAS de conservas de frutas

Se dictó la reglamentación para las fábricas de conservas de frutas.

## EL TEXTO DEFINITIVO DE LA ORDENANZA DE ADUANAS empezará a regir el 1.º de agosto

El primero de agosto empezará a regir el nuevo texto definitivo sobre ordenanza de aduana y ley arancelaria.

## NO SE PARALIZARAN LOS TRABAJOS del ferrocarril de Corte Alto a Maullín

La firma constructora del ferrocarril de Corte Alto a Maullín no paralizará los trabajos. De esta manera se evitará la cesantía de 400 obreros. Continuará las obras por administración eliminando los subcontratistas.

## SE REUNIO LA JUNTA DE EXPORTACION AGRICOLA

Se reunió la Junta de Exportación Agrícola para tratar los problemas de trigo y vino. Concurrió el ministro de Agricultura, señor Azocar y el de Relaciones, señor Planet. Se avanzaron estudios y se despacharon varias solicitudes pendientes. Mañana habrá una nueva reunión.

## FALLECIMIENTO

Falleció el ex cónsul de Chile en Italia, señor Carlos Orrego Luco.

## RENUNCIA

Renunció el juez de Magallanes, señor Oscar Castelblanco.

## DESPEDIDA AL MARQUES DE BERNA

Las instituciones españolas ofrecerán el jueves en el Circulo Español un almuerzo de despedida al Marqués de Berna.

## LABOR DE COMISIONES PARLAMENTARIAS

La Comisión de Legislación y Justicia de la Cámara avanzó en el estudio del proyecto del señor Rafael Moreno sobre adopción de menores. Mañana se reunirá la comisión de Industria y Comercio para tratar del proyecto gubernativo sobre protección a los almooles industriales.

## LOS PARLAMENTARIOS CONSERVADORES acordarán su labor en la Cámara

Reunidos los diputados conservadores con algunos miembros de la Junta Ejecutiva, cambiaron ideas sobre la labor parlamentaria que desarrollarían los conservadores en el Congreso. Acordaron una nueva reunión para el viernes, a la que han sido invitados los senadores del partido.

## RELATOR DE LA CORTE DE SANTIAGO

Se nombró relator de la Corte de Apelaciones de Santiago al señor Guillermo Saavedra Vargas, actual de la Corte de Talca.

## LA "BAQUEDANO" ZARPO DE TAHITI

La "Baquedano" desde Tahiti zarpó el lunes con destino a Somoa.

## Director de "El Mercurio" de Santiago

Se designaría a don Clemente Díaz León.

Es probable que se nombre Director de "El Mercurio" al actual subdirector señor Clemente Díaz León.

Don Carlos Silva Vildósola continuará como miembro del directorio de la sociedad anónima propietaria de "El Mercurio".

Probablemente don Carlos Silva Vildósola ocupará la presidencia del Consejo de la Empresa de "El Mercurio". Respecto a su sucesor, se esperan instrucciones de don Agustín Edwards.

## NUEVA ORGANIZACION SE HA DADO a la Caja de Colonización Agrícola

El Ministro de Agricultura dictó un largo decreto-ley que da nueva organización a la Caja de Colonización Agrícola.

## RECEPCION EN LA EMBAJADA BRITANICA

El embajador británico, Mr. Henry Getty Chilton, con motivo del natalicio de S. M. Jorge V, ofrecerá mañana una recepción en la embajada a los miembros del gobierno, diplomáticos, etc.

# INFORMACIONES DE ACTUALIDAD LOCAL

## A PESAR DE LA FUERTE LLUVIA CAIDA AYER, EL PUBLICO NO CESO DE CANJEAR CUPONES PARA EL SORTEO DEL ABRIGO NUTRIA

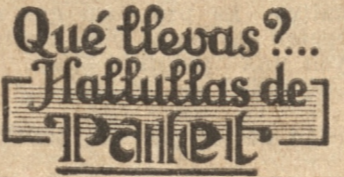
### A LA MAS ENTUSIASTA LECTORA, LA SUERTE PUEDE COMPENSARLA, PREMIANDOLA CON ESTE OBSEQUIO DE "LA PATRIA". — EL DIA DEL SORTEO. — ¿QUIEN SERA LA FAVORECIDA DE LA SUERTE? — IMPORTANTE RECOMENDACION

La fuerte lluvia caída durante el día de ayer, no fué motivo suficiente para que el público que desde un principio demostró gran entusiasmo por participar en el sorteo del abrigo de Nutria que obsequia "La Patria", llegará hasta nuestras oficinas de la Administración a canjear los cupones que le traerá tal vez la buena suerte el día de la eliminatória.

elegante y hermoso abrigo de Nutria a aquella simpática lectora de "La Patria" que con tanto entusiasmo lucha con la suerte para obtener el premio final el día de la eliminatória. Este día está próximo.

avorita de la suerte en este sorteo, que con tanto entusiasmo ha recibido el público, ya que ha nacido de un diario que cuenta con infinitud de simpáticas lectoras y favorecedoras?

sa Schapira y Cia., de Valparaíso, y cuyo valor sube de \$ 1.500.



## La H. Junta de Vecinos sigue preocupándose de la construcción de la Avenida nueva

Se han solicitado propuestas para el relleno de esta avenida, desde la calle Tucapel al camino de Nonguén

En una de nuestras ediciones pasadas dimos amplios detalles sobre los trabajos que se vienen realizando en la prolongación de la Avenida Víctor Lamas, hacia la Toma, para formar lo que se ha venido denominando la Avenida Nueva.

renos que recorrerá y se han hecho otros trabajos, en los puntos en que se puede ejecutar, es perándose que se hagan las cesiones de terrenos que ha venido solicitando la H. Junta de Vecinos.

de Paicavi hasta el camino a Nonguén.

Las bases de estas propuestas pueden solicitarse en la Dirección de Obras Municipales. Las propuestas se abrirán los lunes 3 del presente mes, a las 15 horas en la sala de la Alcaldía.

## Dentro de algunos días se abrirán las propuestas públicas para las reparaciones en la Población Plaza Cruz

La torrencial lluvia de ayer ha causado graves perjuicios a los pobladores, principalmente en aquellas casas que precisan mayores reparaciones. Los trabajos estarán bajo la supervigilancia de la Arquitectura Provincial de Concepción

A nuestra información anterior referente al presupuesto que ha hecho la Dirección General de Obras Públicas para reparaciones en la Población Plaza Cruz, dijimos que estos trabajos se harían con el carácter de urgentes. Efectivamente sólo se espera que la Caja de Crédito

Hipotecario anticipe los fondos generales para empezarlos, pues, se iniciarán dentro de muy pocos días bajo la supervigilancia de la Oficina de Arquitectura de esta ciudad. Sólo se esperan ordenes de la capital a fin de abrir las propuestas públicas e iniciar los trabajos que

se hacen cada vez de más urgencia, a medida que recrudescen el invierno, pues, las torrenciales lluvias caídas ayer ya han causado enormes perjuicios en dicha población, principalmente en aquellas casas que necesitan mayor reparación.

## AYER SE TRATO DE ESTABLECER EL VERDADERO ORIGEN DEL INCENDIO QUE DESTRUYO LA CASA HUTH Y CIA. Y EL CLUB INGLES

### EL JUEZ QUE INSTRUYE EL SUMARIO PRACTICO UNA DETENIDA VISITA AL LUGAR DEL SINIESTRO. — LO QUE NOS DICE EL PREFECTO DE CARABINEROS CON RESPECTO AL ATRASO EN DAR LA ALARMA DE INCENDIO

Ayer se practicaron las diligencias judiciales de rigor y el juez suplente del Segundo Juzgado de turno, Sr. Juan José Veloso, hizo la visita ocular a la casa Huth después del siniestro.

Según hemos sabido el resultado de ésta ha sido llevar a todos el convencimiento de que el origen del incendio fué la inflamación de la chimenea del Salón de Lectura del Club Inglés. Esa estufa es a carbón y estaba encendida durante todo el día y aunque existía la orden de apagarla bien en la noche, no siempre se tenía escurpulosidad al respecto.

gran rapidez y pronto podrá la Casa atender a su clientela.

hacer la publicación del caso en su edición próxima.

Según hemos sabido el resultado de ésta ha sido llevar a todos el convencimiento de que el origen del incendio fué la inflamación de la chimenea del Salón de Lectura del Club Inglés. Esa estufa es a carbón y estaba encendida durante todo el día y aunque existía la orden de apagarla bien en la noche, no siempre se tenía escurpulosidad al respecto.

de pesos en mercaderías, gran parte de la cual, no ha sufrido el menor perjuicio y como informamos ayer, está bajo la custodia del depositario judicial, Sr. Ignacio Martínez. El traslado se ha hecho con gran prontitud, para evitar las consecuencias de la lluvia y una vez que el liquidador de las mercaderías señor Anzieta informó al respecto, el Juzgado tomará la determinación legal.

Diligencias judiciales  
Hoy continúan las diligencias judiciales y aunque el incendio ha sido casual, se oírán las declaraciones de la señora María Ponce v. de Castro, concesionaria del Club Inglés y de otras personas citadas con este objeto.

Al recibirse en el Escuadrón el anuncio telefónico del incendio, se dió aviso en el acto al cuartel de la 1.ª Compañía de Bomberos, que está al lado del Escuadrón. El personal de servicio en la bomba, trató de salir con su carro automóvil, pero debido tal vez al hielo de la noche, el motor no partió y fué necesario que el personal de Carabineros empujara el carro hasta la esquina de O'Higgins para hacerlo partir.

## LA GRAN PROCESION DE CORPUS CHRISTI

### SE EFECTUARA MAÑANA A LAS 10.30 HORAS, EN ESTA CIUDAD. — DETALLES DE ESTE HERMOSO Y TRADICIONAL ACTO PUBLICO DE FE

Como ya lo hemos anunciado, mañana, a las 10.30 horas, después de la solemne misa que se oficiará en la iglesia Catedral, se efectuará en Concepción la gran procesion de Corpus Christi, acto público y solemne de fe, en que el Santísimo Sacramento, llevado bajo palio por el Ilmo. señor Obispo de la Diócesis, recibe el homenaje de adoración y de respeto de la multitud, confundidos en un sólo sentimiento de piedad, ricos y pobres, hombres, mujeres y niños.

"Concepción, 28 de mayo de 1931.  
Debiendo celebrarse el próximo jueves, 4 de junio, la solemne procesion de Corpus, con forme a lo que establece el C. 1291 y 2, venimos en decretar lo siguiente: a las 10.30 A. M. del día indicado, deberán encontrarse en la iglesia Catedral todos los sacerdotes seculares, religiosos, aún los exentos, y asociaciones piadosas residentes en la ciudad, a fin de que formen en la solemne procesion que se efectuará y que hará el siguiente recorrido: saldrá por Caupolicán, doblará por Cochrane, se guirá por Anibal Pinto y entrará en la Plaza, recorriendo tres de sus costados.

El orden de la asistencia general de la procesion estarán a cargo del maestro de ceremonias del Obispado, Pbro. Arturo Mery, quien será secundado por las personas que el mismo designe y a quien corresponderá resolver las cuestiones que pudieran suscitarse como juez privativo del orden de la procesion.

Transcribese al V. Cabildo. Fijese en el lugar acostumbrado de nuestra iglesia Catedral y públiques. — (Fdo.). — Gilberto Obispo de Concepción. — Por mandato de S. S. Rvdma. — Jorge Jordán, secretario"

A no mediar la circunstancia de haber lluvia ese día, la solemne procesion eucarística revestirá un brillo especialísimo, que será una hermosa nota de espiritualismo y de religiosidad dentro del ambiente materializado de la época.

El orden de formación será el siguiente: 1) Cruz procesional; 2) Colegios católicos; 3) Unión Nacional; 4) Congregaciones Marianas; 5) Archicofradia del Santísimo Sacramento; 6) Terceras órdenes.

El orden de la asistencia general de la procesion estarán a cargo del maestro de ceremonias del Obispado, Pbro. Arturo Mery, quien será secundado por las personas que el mismo designe y a quien corresponderá resolver las cuestiones que pudieran suscitarse como juez privativo del orden de la procesion.

El orden de la asistencia general de la procesion estarán a cargo del maestro de ceremonias del Obispado, Pbro. Arturo Mery, quien será secundado por las personas que el mismo designe y a quien corresponderá resolver las cuestiones que pudieran suscitarse como juez privativo del orden de la procesion.

En el seno de las asociaciones católicas de la ciudad, como la Archicofradia del Santísimo, Congregación Mariana, Sociedad Unión Nacional, Hijas de María del Externado de la Inmaculada y del Sagrado Corazón, Orden Tercera Franciscana, Conferencias de San Vicente de Paul, etc., reina un vivo interés por participar de los diversos actos con que la Iglesia celebra la festividad de Corpus, una de las más grandes del culto católico y que antaño era, además, revestida de toda la pompa de un acto oficial, en que concurrían las autoridades civiles, unidades del Ejército, etc.

Tras el clero irán los capellanes en Coro, con pluvial, y el V. Cabildo eclesiástico con las vestiduras correspondientes a su clase y dignidad.

El orden de la asistencia general de la procesion estarán a cargo del maestro de ceremonias del Obispado, Pbro. Arturo Mery, quien será secundado por las personas que el mismo designe y a quien corresponderá resolver las cuestiones que pudieran suscitarse como juez privativo del orden de la procesion.

El orden de la asistencia general de la procesion estarán a cargo del maestro de ceremonias del Obispado, Pbro. Arturo Mery, quien será secundado por las personas que el mismo designe y a quien corresponderá resolver las cuestiones que pudieran suscitarse como juez privativo del orden de la procesion.

## Ayer asumió sus funciones el nuevo secretario de Bienestar Social de Concepción, señor Guillermo Cruz Anguita

### Llegó a Concepción antenoche, procedente de Valdivia

En la mañana de ayer asumió sus funciones el nuevo secretario de Bienestar Social de Valdivia, señor Guillermo Cruz Anguita, que hace poco fué designado para desempeñar este cargo.

En la mañana de ayer asumió sus funciones el nuevo secretario de Bienestar Social de Valdivia, señor Guillermo Cruz Anguita, que hace poco fué designado para desempeñar este cargo.

Nuevo inspector del trabajo  
Junto con el señor Cruz ha venido a asumir sus funciones el inspector del Trabajo, señor Lázaro Bustos Lagos, designado para llenar la vacante que había en la Secretaría de nuestra ciudad. También fué trasladado de Valdivia.

### Obsequio

— DE —

## "La Patria"

Un abrigo de NUTRIA de la PELETERIA SUD AMERICANA de Schapira y Cia. Valparaíso, Condell 367 Concepción, O'Higgins — 776 — (Frente al Correo)

3 cupones de éstos, más un peso en estampillas enviados al diario, dan opción al número correspondiente para el sorteo, dentro de la eliminatória.

- 1679 1 Rafael Lazo Donoso Concepción.
- 1680/1711 32 Saavedra, Bernard y Cia. Concepción.
- Marsille. — Despacho N.º 5 de 5 de Mayo de 1931. — Vapor Alsina
- 1712 1 Pedro Lopeteguy Chihán.
- Hamburgo, 7. — Despacho N.º 6 de 18 de Abril de 1931. — Vapor Goslar
- 1713 1 José Luis Flores Sanhueza Talcahuano.
- Bremen, 5. — Despacho N.º 8 de 18 de Abril de 1931. — Vapor Goslar
- 1714 1 L. y R. Schiaffino Concepción.
- 1715 1 Jaime Claramunt Concepción.
- 1716 1 A. Mecklenburg Concepción.
- 1717 1 Dr. Furlmester Concepción.
- 1718 1 Emma Barends Concepción.
- 1719/20 2 A. Mecklenburg Concepción.
- 1721 1 Luciano Berazaluce Concepción.

1722 1 Biblioteca de la Universidad Concepción.

### MOVIMIENTO HABIDON EN EL HOSPITAL DE NIÑOS

Durante el mes de Mayo del 1931

	Hom- bres	Mu- res	To- tal
Entrados	49	26	75
Salidos	30	18	48
Fallecidos	1	1	2
Existencia a fin de Mayo	55	25	80
Operaciones	20	11	31

Movimiento del presente año:

Existencia a fin de Diciembre 31	30	65	95
Entrados	182	116	298
Salidos	158	114	272
Fallecidos	5	4	9
Existencia anual	59	25	84
Operaciones	65	37	102

## INSPECTOR DEL TRABAJO DE CABRERO

### Se designó recientemente

Por disposición reciente de la Inspección General del Trabajo, hoy se hará cargo de su puesto de Inspector del Trabajo de Cabrero el señor Manuel Cortés, quien viene a reemplazar en sus labores al señor Abdón Carrasco, que ha sido trasladado al Norte en los mismos servicios.

- ### ENCOMIENDAS INTERNACIONALES
- Despacho N.º 31 de 30 de Mayo de 1931
  - 1672/74 3 Pascual Ramos Concepción.
  - 1675 1 Martínez Hnos. Ltda. Concepción.
  - Sección Certificadas. — Despacho N.º 41 de 2 de Junio de 1931
  - 1676 1 Manuel A. Fernando Peralta Concepción.
  - 1677 1 Banco de Chile V. M. R. Chillán.
  - Sección Casillas. — Despacho N.º 12 de 2 de Junio de 1931
  - 1678 1 Grace y Cia. Concepción.

## El Secreto de la Suerte

está a su alcance ¡consígalo!

Y eliminará esa tristosa que lo abate, Esa inquietud que lo domina, Esa mala estrella que lo acompaña.

### Pida usted gratis

MI valioso folleto

¡Y será más fuerte; más feliz!

Hará volver al ser ausente, al infiel, al despreciado; Será afortunado en el amor, en el juego, en los negocios Sentirá levantar su espíritu, crecer sus energías, y

## Triunfará en la vida

Escriba Ud. Gratis a: Profesor Espiritista

## P. V. HIORDAN

LANUS (F. C. S.) BUENOS AIRES REPUBLICA ARGENTINA

Para mejor conocimiento de las instituciones religiosas, de las asociaciones y del público en general, que concurrirán a la procesion, damos nuevamente el texto del decreto que sobre dicho acto expidió el Ilmo. señor Obispo diocesano, don Gilberto Fuenzalida:

ACTUALIDADES ESTUDIANTILES.

EL VIERNES SE INICIARAN LAS CLASES DE LOS CURSOS TECNICOS DE LA UNIVERSIDAD POPULAR

ENORME INTERES EXISTE POR CONCURRIR A ELLAS. — EL LOCAL EN QUE FUNCIONARAN. — LOS HORARIOS DE LOS DIVERSOS CURSOS. — LA SEGUNDA CONFERENCIA DE EXTENSION CULTURAL SE EFECTUARA EL SABADO 14 DEL PRESENTE

El viernes próximo se inaugurarán con gran solemnidad los cursos técnicos que el Centro de Estudiantes de Ingeniería y Matemáticas viene preparando...

Inconvenientes que no se han podido solucionar con la presiones que los estudiantes lo hubiesen deseado...

El local en que funcionarán los cursos En el día de hoy quedarán definitivamente solucionadas las gestiones encaminadas para conseguir el local de la Escuela Manuel Bulnes...

cal mencionado está situado en un barrio obrero y ofrece las comodidades que se desean para el mejor éxito de la dictación de los cursos.

Según se nos ha manifestado, la inauguración de estos cursos se llevará a efecto inmediatamente el viernes próximo...

dictarán en esta Universidad Popular estarán sometidos al siguiente horario de clases: Curso de Combustión Interna...

nes de 20 a 21 horas. Curso de Tecnología Mecánica. — Los martes y jueves, de 19 a 21 horas.

Curso de Mecánica de Automóvil. — Los martes y jueves, de 19 a 20 horas. Curso de Máquinas y Turbinas a Vapor...

gunda conferencia de Extensión Cultural, en uno de los salones de un centro obrero que se anunciará oportunamente...

EL DIRECTORIO DE LA UNIVERSIDAD TOMO AYER DIVERSOS ACUERDOS SOBRE LA LOTERIA DE CONCEPCION

SE REDUCIRAN A TREINTA MIL LOS BOLETOS DE CADA SORTEO. — LA DISTRIBUCION DE LOS PREMIOS Y EL AUMENTO DE AGENTES. — HOY SE DIRIGE A LA CAPITAL EL PRESIDENTE DE LA UNIVERSIDAD

En su sesión de ayer, el directorio de la Universidad se dedicó exclusivamente a tratar los asuntos que se refieren al funcionamiento de la Lotería.

Los acuerdos El sobrante de boletos no vendidos en el último sorteo, preocupó primeramente al directorio y hubo acuerdo para

disminuir, desde el segundo sorteo de junio la cantidad de éstos, que será reducida en cinco mil. Por lo tanto, después del próximo sorteo, sólo se expendirán treinta mil boletos.

La distribución de los premios, preocupó en seguida al directorio y hubo también acuerdo en aumentar el número de éstos, reduciendo al gunos. No se llegó a concretar en números esta determinación...

ta en la próxima sesión. Posiblemente en el segundo sorteo de junio se haga también esta innovación.

Los agentes Se estudió ampliamente el hecho que origina la insuficiencia de demanda de boletos, llegando se a la convicción de que en muchos pequeños pueblos del país, por falta de agentes, la Lotería no ha entrado.

boletos por falta de éstos, para lo cual se hará un minucioso estudio.

El viaje a la capital del señor Molina

Por último, se acordó el viaje a Santiago del presidente de la Universidad, señor Enrique Molina, con el fin de que ponga en conocimiento del señor ministro de Educación...

YA NO SERA POSIBLE SUSPENDER LAS ACTIVIDADES DIARIAS DE LOS HABITANTES DE CONCEPCION, UNA HORA ANTES DE LA ACTUAL

AYER SE ESTUDIO AMPLIAMENTE LA IDEA DEL INTENDENTE DE LA PROVINCIA, SEÑOR RENATO VALDES. — LA REUNION DE JEFES DE SERVICIOS QUE HUBO A LAS 16 HORAS

Anteriormente nos hemos referido a la idea emitida por el intendente de la provincia, señor Renato Valdes, con el objeto de obtener el cierre de las oficinas públicas y comerciales una hora antes...

La reunión de ayer

Ayer a las 16 horas se llevó a efecto esta reunión en la sala de Despacho del Intendente de la Provincia, funcionario que la presidió...

ñor Eleodoro Espinoza; delegado de la Inspección de Casas de Martillo, arquitecto de la Zona, señor Concha; y secretario de la Intendencia, señor Oscar Riosco.

El señor Valdés dió a conocer de tendidamente las razones que ha tenido en vista al insinuar la idea antes mencionada.

Además hay algunas reparticiones que por la naturaleza misma de sus funciones no podrían poner

en práctica esta idea, tales como las de carabineros, correos y telégrafos, etc.

Naturalmente los resultados de una medida como ésta serían altamente beneficiosos que si se aplicara al comercio, la industria, reparticiones públicas y demás actividades de la ciudad.

Porque vas donde PALET? Porque me dan Mejor por igual precio.

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA "VIRGILIO" de Talcahuano 12 Junio "ORAZIO" de Talcahuano 16 Julio "COLOMBO" de Valparaiso 12 Agosto Salidas de Buenos Aires 3 JUNIO 14 MAYO 22 JULIO 26 JUNIO 3 Septiembre 14 AGOSTO G. CESARE Agentes: BARDI & Co. CONCEPCION B. Arana 124 - Casilla 35 - Teléfono 672

Compre Ud. sus Papeles Pintados EN LA Papelería "Bouquet Rives" Estilos nuevos de empapelados. Gran variedad Anibal Pinto 572 - Casilla 16

Esta semana se clausurará la exposición de Leonardo Basualto Permanecerá abierta hasta el sábado próximo

El sábado 6 del corriente será clausurada esta exposición que ha obtenido un éxito lisonjero. Prueba de esto es que varios de los cuadros han sido adquiridos por conocidas personas de la localidad.

Ya la prensa local ha dado su opinión, bastante lisonjera por lo demás, sobre este excelente conjunto de cuadros que ha revelado en Leonardo Basualto, a un pintor de firme posibilidades que le auguran un seguro porvenir entre los artistas chilenos.

un pintor con un completo dominio de la técnica y con un gusto sutil en la distribución de los colores, que demuestran en forma significativa su honrada cultura artística.

Esta exposición permanecerá, como hemos dicho más arriba, abierta hasta el 6 de junio, pudiéndose visitar en el local de la Librería Alemana, B. Arana 784.

INFORMACIONES COMERCIALES

BOLSA DE COMERCIO Segunda Rueda: 12000 Caja, 7 1/2, 67.1/2 5000 Caja, 7 1/2, 67 3/4 5000 Caja, 7 1/2, 67 1/4 500 Caja, 7 1/2, 69 500 Caja, 7 1/2, 69 11000 Caja, 7 1/2, 69 11000 Caja, 7 1/2, 67 1/4 10000 Hipt., 7 1, 66 13000 Hipt., 7 1, 1922, 75 1/2 10000 Caja, 8 1, 74 1/2 2 Banco Central 770 200 Banco de Chile 146 300 Tocopilla 23 Julio 100 Fuego, 54 1/4, Jun. 2 100 Fuego 54, Jun. 2 217 Fuego, 54 299 Gas Santiago 55 100 Patiño 65 100 Laboratorio Chile, 38 1/2 140 Tabaco, 83 1/2 Estafeta: Contado L 100, 12.6.

Plazo, 102. Cobre: Contado L 35.1.3. Plazo 35.15. Plata: 12 1/4. CIERRE Bonos: Obras Públicas 7 1 68, V. Deuda Interna 7 1 58 1/2 V. Caja 7 1 70 T. Caja 7 1/2 67 T. Caja 8 1 1/2. 77 T. Caja 8 1 79 1/2 V. Hipot., 7 1 66 V. Hipot., 8 1, 74 1/4 V. Debenture 45 0. L. Elec. Ind., 41 V. Bancos: Central 770 V. Chile 146 V. Hipotecario 340 V. Italiano 44 V. Nacional 23 1/2 V.

Las personas de buen gusto Encontrarán siempre toda clase de dulces exquisitos y un surtido especial en Tortas en ocasión a la Fiesta de San Manuel Pastelería CLARAMUNT MAIPU 632 - TELEFONO 725 LA SEGUNDA MATINEE DANZANTE EN EL CENTRO FAMILIAR ESPAÑOL Se llevará a efecto mañana Con bastante entusiasmo se viene organizando en la comisión de fiestas del Centro Familiar Español, la segunda matinee danzante que esta institución ofrece a sus asociados en la presente temporada.

LA SOCIEDAD PEDRO DEL RIO Z. CITA PARA EL PROXIMO DOMINGO A UNA INTERESANTE JUNTADA GENERAL

Esta sociedad mutualista se reúne el próximo Domingo a las 14.30 horas en asamblea general en el local social, calle Guillermo Matta N.º 475.

En esta asamblea a celebrarse se abordarán tópicos de alto interés para los asociados; entre los cuales figuran en tabla como ser: la formación de un curso de enseñanza bajo la dirección del entusiasta maestro de música don Agustín Vera, quien, tan gentilmente se ha dignado ofrecer sus servicios...

Otro de los puntos a tratarse es la próxima inauguración de la biblioteca que tendrá esta institución para sus socios; además se hará extensivo este servicio para el barrio cercano a la sociedad.

En próximas ediciones daremos a conocer otros interesantes asuntos que preocupan la atención del directorio de esta colectividad y que serán dados a la publicidad para su conocimiento.

CENTRO DE EX-MILITARES Y NAVALES Citación:

Citase a reunión ordinaria de directorio para el Jueves próximo a las 14 horas en el local social.

También se cita a esta reunión a los miembros que formaron la comisión de fiesta, a fin de tratar asuntos de importancia. Se encarece la asistencia tanto de los señores directores, como los demás miembros nombrados.

Carahue 0.10 C. Patiño 59 V. P. Potasa 0.40 C. Tocopilla 23 T. P. Tres puntas, 50 V. Saliteras: Lautaro, portador 74 V. Ganaderas: Gente Gde. 21 V. Laguna Blanca 40 C. 27 V. Fuego 54 C.

JULIO PLESCH Y CIA. SEGUIMOS liquidando con 20 o/o toda la existencia de IMPERMEABLES Aproveche Aproveche CONCEPCION

Todo Junio Las más grandes rebajas del año Relojes pulsera desde \$ 28.— Despertadores " 9.80 Plaqués, Relojes Colgar y Joyería 10 a 50% descuento Joyería SOTO

# Los problemas de la habitación barata

Interesante estudio del profesor Karl H. Brunner. — Las circunstancias especiales que determinan el problema de la vivienda en Chile. — ¿Qué es lo que conviene edificar? — Un plan de edificación para muchos años. — Participación de las industrias. — ¿Cómo puede ayudar el Estado? — Los casos de Alemania y Austria. — Un ejemplo de financiamiento de una propiedad con intervención de los fondos de la economía nacional, del Estado y del propietario. — ¿En qué forma pueden cooperar los Municipios? — ¿Qué rol le corresponde a los profesionales?

Por el enorme interés que adquiere el presente estudio del profesor Karl H. Brunner sobre los problemas de la habitación barata en los momentos en que están realizándose los estudios para dotar a los principales centros obreros del país de viviendas económicas e higiénicas, estimamos oportuno reproducirlo sin comentarios.

Puede asegurarse en forma categórica, que en esta materia han sido agotados todos los recursos y posibilidades, por el gran esfuerzo gastado por numerosas naciones de situación económica precaria para solucionar las crisis de viviendas. Ya no es posible hacer descubrimientos en esta materia y las novedades sólo pueden consistir en la combinación de los diversos procedimientos técnicos, económicos y de política financiera ya experimentados con éxito satisfactorio.

Combinaciones de esta índole adaptadas al ambiente del país se requieren en Chile, en vista de que las circunstancias que determinan el problema de la vivienda son diversas a las generadas por la guerra mundial en las naciones europeas. Las circunstancias especiales que determinan el problema de la habitación en Chile, son, ante todo, la del levantamiento paulatino del nivel higiénico y cultural de la población, en vista de la atención preferente que el actual gobierno le ha prestado. Esta labor no puede apoyarse en trabajos importantes realizados en épocas anteriores en este sentido. Otra determinación en el problema de la vivienda es el hecho de que en vista de las grandes inversiones necesarias para

obras de índole cultural, escuelas, hospitales, estadios, etc., no pueden destinarse a la vivienda los medios poco menos que ilimitados que se requerirían para la satisfacción de la necesidad de viviendas económicas.

La mediación de ambas circunstancias hace que en Chile la solución de este problema sea particularmente difícil, por lo que la reforma de la Ley 508 de la Habitación Barata en discusión en la Cámara encuentra el más vivo interés en todos los círculos afectados y que se hagan los comentarios más diversos. A pesar de que por una parte es de celebrar este interés gastado, por otra parte tiene el inconveniente de que por falta de conocimientos de ciertos círculos en esta difícil materia se relacionan puntos de vista que no guardan ninguna relación, por lo cual se llega a combinaciones inorgánicas e incoherentes al juzgar este problema, que son perjudicia-

les para una solución adecuada. Es por lo tanto ventajoso dar a conocer los elementos en que se basa la acción racional del fomento de la vivienda, lo que se puede hacer con establecer los problemas fundamentales que se analizarán a continuación:

## ¿QUE ES LO QUE DEBE EDIFICARSE?

Esta pregunta puede contestarse una vez determinado para quien se debe edificar. Deben ser tomadas en consideración familias de modestos recursos, población de ocupación manual, y entre ella trabajadores con puestos estables, como también aquellos de ocupación ocasional, con trabajo de diversos índole y en diversos lugares. Puede decirse que la casa propia sólo puede procurarse el primer grupo de ingresos, mientras que para la gran masa de trabajadores de ocupación inestable, sólo puede pensarse en casas de arriendo. Como la edificación de casas individuales la atienden las diversas Cajas de Retiro y de Ahorro, y los particulares, parece que lo que ante todo hace falta son casas de arriendo higiénicas y baratas; podría decirse de conventillos reformados. Naturalmente, es necesario reformar tanto en la manera de edificar como en la fijación de los cánones de arriendo máximos.

Hay que observar que las múltiples medidas implantadas para levantar el nivel cultural de la población, de las condiciones higiénicas de su vida, de la disminución de la mortalidad infantil y la protección de la vida ordenada familiar, se dirigen ante todo en beneficio de las clases sociales más necesitadas. Es justamente en estos círculos sociales donde las medidas implantadas no serán eficaces, cuando la gran masa de las casas de arriendo no sean transformadas en forma radical.

## ¿COMO DEBE EDIFICARSE?

Las iniciativas desarrolladas con el fin de obtener el abaratamiento en la edificación de la casa económica, se ejercen en dos sentidos. En primer término se pretende obtener el abaratamiento por medio de una "Estandarización" de los tipos de casas y edificios y de la "Normalización" de todos sus componentes. Las industrias manufactureras de materiales de construcción también deben ceñirse a las normas generales para la elaboración de sus productos, lo que tiene como consecuencia el abaratamiento de los mismos, de modo que aún los particulares que edifiquen puedan aprovechar estos beneficios. Es evidente que una industria que tiene un consumo constante asegurado de tipos determinados de sus productos, puede producir con costo más reducido, tipos que pueden ser confeccionados en períodos sin órdenes especiales, para su almacenamiento, lo que permite un trabajo continuado y parejo.

Cuanto más grande es la crisis de viviendas en una nación, tanto más importante y urgente es el determinar el sistema de edificar más económico dentro de normas admisibles. Este problema es de fácil solución en un país con clima homogéneo. Mucho más difícil es la solución en Chile, país que se extiende en sentido meridional de una longitud de más de cuatro mil kilómetros y donde existen los climas más diversos. En una forma muy acertada la Ordenanza General de Construcciones y Urbanización (Ley N.º 4563), contiene disposiciones generales sobre sistemas económicos de edificación y dispone que las Direcciones de Obras Municipales determinarán las disposiciones regionales especiales, adoptadas a los materiales y clima de la región.

La otra manera de obtener el abaratamiento de las viviendas consiste en la reforma de los sistemas de urbanización en los nuevos sectores residenciales. Ha sido abandonado completamente el sistema esquemático de trazados de tablero de ajedrez, que no se presta para las necesidades de la edificación moderna. Se puede economizar grandes sumas cuando en los sectores residenciales y obreros sólo se disponen contadas calles de tránsito con sus instalaciones respectivas, mientras que las calles restantes, con el carácter de residenciales, pueden ser más angostas y pavimentadas con pavimentos más livianos. Además, las manzanas no deben tener forma cuadrada, sino rectangular con dos hileras de parcelas dispuestas paralelamente.

Además, la tendencia de adoptar dispositivos urbanísticos de finalidad económica, tiene una acción refleja sobre los tipos de edificación a realizarse. El tipo más conveniente a la economía de los gastos de urbanización, es el de la edificación continua en ríngleras de casas de dos a tres pisos. En este sistema se obtiene un mayor número de viviendas para una misma calle que en el caso del sistema de casas aisladas, al que le corresponde una mayor superficie de calle por casas, que en el sistema de ríngleras. La edificación aislada presenta además en casos de parcelas de pequeña dimensión, el inconveniente de que a los costados de los edificios quedan sólo fajas muy angostas de terreno, que

prácticamente no pueden ser aprovechadas, mientras que en la edificación continua el terreno disponible adquiere proporciones adecuadas para un jardín. (Véase bosquejo).

## ¿CUANDO DEBE EDIFICARSE?

Una nueva conquista de la política contemporánea de fomento de la vivienda consiste en la determinación de un plan de edificación para varios años adelante. El plan de edificación tiene por objeto el fijar las sumas necesarias en los presupuestos de la nación, y de las autoridades y corporaciones afectadas una cuota determinada y asegurarle una producción continua a las Empresas Constructoras y a las industrias manufactureras de materiales de construcción y para crear una base fija para determinar las necesidades de la urbanización de nuevos sectores, y la habitación adecuada de terrenos para poblaciones.

La fijación de planes determinados de edificación de viviendas populares, constituye en países europeos como Inglaterra, Francia, Alemania y Austria, la base de los programas de acción de los partidos políticos, y el éxito electoral de un partido político se basa frecuentemente en la circunstancia de que la amplitud del programa atrae el apoyo de los círculos favorecidos.

## ¿QUIEN DEBE EDIFICAR?

Uno de los puntos más discutidos en las deliberaciones de las leyes sobre fomento a la edificación de los últimos años lo constituyó el problema de quien debería intervenir y cooperar en la acción gubernativa en beneficio de la vivienda. Al comienzo se cometió el error de querer hacer reforma de carácter moral simultáneamente a esta acción, y se pretendió que la producción de todas las viviendas recayera sobre el mercado particular de valores, implantando una serie de disposiciones restrictivas de carácter de bien público general. Esto tuvo por consecuencia que los particulares abandonaran completamente las actividades de la edificación, lo que contribuyó a acrecentar aun más la crisis de viviendas.

## PARTICIPACION DE LAS INDUSTRIAS

Después de estas experiencias se trató de conseguir nuevamente la participación de contratistas y particulares para la edificación de casas económicas. Simultáneamente se tomaban medidas para controlar y reformar esta edificación privada bajo nuevos puntos de vista técnicos e higiénicos. En Chile se realizará esto último con la vigencia de la nueva Ordenanza General de Construcciones y Urbanización.

En Europa han participado en pro de la vivienda económica las industrias, en calidad de empleadores e instituciones de carácter público, como las direcciones de los Ferrocarriles, Correos y Telégrafos, Empresas de Electricidad, de Tranvías, y de Gas. En todos estos casos el arriendo es descontado de los

sueldos, de modo que existe una base de financiamiento segura para la construcción de las respectivas poblaciones.

Como participantes en la acción en beneficio de la vivienda, en calidad de empresarios y propietarios de los edificios, pueden figurar en último término el Estado y los Municipios mismos. Pero esto sólo se justifica en casos que hayan fallado todas las expectativas.

Prescindiendo de la participación de los particulares en la edificación de viviendas, el recurso principal, en los tiempos de crisis, para afrontar esta inversión debe ser el capital acumulado en los institutos de ahorro y de crédito y fondos de reserva de las compañías de seguros.

La seguridad de estas inversiones puede ser considerada como suficiente al alcanzar hasta el 40 por ciento del valor de la propiedad a edificar.

## ¿COMO PUEDE AYUDAR EL ESTADO?

En vista del costo elevado de la edificación a consecuencia del encarecimiento general de los artículos operado en los últimos años, y considerando la pequeña capacidad financiera de las clases trabajadoras, éstas no están en condiciones de pagar cánones de arriendo que cubran todo el servicio de interés de las casas a construirse. Esto también tiene aplicación en la casa propia de las clases medias, que no puede servir de interés y amortizaciones hipotecarias. En estas circunstancias se hace necesaria la ayuda del Estado y esta ayuda sólo debería limitarse a cubrir este déficit a fin de asegurar la construcción del mayor número de viviendas posibles.

Para mayor claridad, diremos que los fondos de Ahorro y los capitales de las Instituciones de Crédito pueden ser invertidos sin garantía del Estado, como de costumbre, en primeras hipotecas, como crédito de edificación. Los organismos que ejecutan tales viviendas particulares, cooperativas, empresas, etc. deben contribuir a su vez con el 30 a un 40 por ciento. Con esto queda por cubrir una segunda hipoteca que fluita entre un 30 a un 50 por ciento, cuyo servicio de interés lo haría el Estado, pagó que los moradores no pueden hacerlo fácilmente y con puntualidad.

El estado podría colocar estas hipotecas ya sea de sus ingresos generales como también del producto de contribuciones y empréstitos especiales y cobrar sólo intereses muy reducidos en la diferencia con un fondo de fomento a la edificación de viviendas.

Este procedimiento corresponde en general al implantado en Alemania para el fomento a la edificación barata, estando en vista de la crisis general y hasta que mejoren las condiciones económicas, no se cobra ningún interés sobre las segundas hipotecas y sólo el 1 por ciento a capítulo de amortización. En Alemania es necesario adoptar este procedimiento en vista de que el excedente de capitales de la economía nacional apenas alcanza para cubrir la demanda de las primeras hipotecas.

En caso de que en algún Estado existan medios suficientes en la economía nacional para cubrir las primeras y aún las segundas hipotecas, la ayuda del Estado puede consistir sólo en garantizar los intereses de tales hipotecas, o también de cubrir los (Checoslovaquia).

Finalmente, el total del financiamiento puede ser entregado a una gran institución u organismo público (curatorios, Juntas de Vecinos o Municipalidades, agrupaciones gremiales e instituciones de crédito). En tales casos el Estado se concreta a otorgar una ayuda para el pago de los intereses. Este sistema está implantado desde hace tiempo en Inglaterra, donde la ayuda del Estado al pago de intereses de una vivienda de tamaño regular ahora alcanza a 12 libras esterlinas anuales.

En todos estos sistemas se determina el monto de la ayuda fiscal a base de unidades de tipos determinados de casas y no de los presupuestos calculados individualmente en cada caso. Esta circunstancia porque influye en forma decisiva sobre la proyección y ejecución económica de las construcciones, en vista de que en estos casos el mayor costo en la edificación recae sobre los empresarios que la ejecutan o de los futuros moradores de la vivienda.

Un ejemplo de financiamiento con intervención de los fondos de la economía nacional, del Estado y del propietario, es el siguiente:

Del costo del terreno más edificio	100 %
a) Primera hipoteca corriente, de una Institución de Crédito	40 %
b) Segunda hipoteca en que el servicio de intereses corre a cuenta del Estado	40 %
c) Participación personal de los particulares o cooperativas y otras corporaciones	20 %

## ¿EN QUE FORMA PUEDEN COOPERAR LOS MUNICIPIOS EN LA ACCION EN BENEFICIO DE LA VIVIENDA?

En todos los Estados organizados las autoridades locales en materia de la habitación, son los Municipios, y esto por la razón de que viviendas, la distribución de los salarios. El Municipio, además, es una institución que ofrece garantías para la concesión de los créditos, como también para incluir en sus presupuestos cuotas determinadas para el fomento de edificación de viviendas.

Los Municipios de ciudades pequeñas donde difícilmente se puede llegar a la formación de cooperativas con numerosos socios, deben asumir el rol de las mismas. El Municipio, por intermedio de su Dirección de Obras Municipal especial de la Habitación, según las exigencias locales pueden fijar el programa de las nuevas edificaciones, del saneamiento de casas existentes, y la edificación de poblaciones en colaboración con las autoridades gubernativas.

## LOS PRECIOS FIJADOS PARA LAS VENTAS DE CARNES

El precio en el Matadero en el día de hoy resulta de \$ 1.30 para las reses de primera clase, de vacunos y de \$ 2.— para el cordero.

En consecuencia, los precios de las carnes en las carnicerías serán los siguientes:

## CARNE DE VACUNO

Filete, el kilo	\$ 3.60
Lomo, aciento de picana y punta de ganso, el kilo	\$ 2.70
Posta negra y rosada, pollo de ganso, ganso y riñones, el kilo	\$ 2.20
Plateada, sobre costilla, malaya y guachalomo, el kilo	\$ 1.90
Tapapecho, tapa posta y costillas derecha, el kilo	\$ 1.50
Grasa en hojas	\$ 1.10
Costilla arqueada, cadera y hueso de pierna, el kilo	\$ 0.85
Cogote el kilo	\$ 0.25

## CARNE DE CORDERO

1.ª Clase	
Pierna y chuletas, el kilo	\$ 3.20
Espaldilla, costilla y espinazo, el kilo	\$ 2.80

En caso de no haber interesados en la edificación de casas de arriendo, el Municipio puede además edificarlas por su cuenta propia y administrativas en calidad de propietario.

## ¿QUE ROL LE CORRESPONDE A LOS PROFESIONALES?

Una síntesis esquemática de los problemas, posibilidades y condiciones de la edificación de la vivienda económica, deja la evidencia de que aún en un mismo país no es posible establecer un sistema rígido de política en beneficio del fomento de la vivienda, en vista de que muchos detalles de las medidas a implantarse no pueden ser incorporados en una legislación.

Es por eso de importancia capital el hacer intervenir a los especialistas en la mayoría, urbanistas, higienistas, arquitectos e ingenieros, a su debida oportunidad, en el estudio de los diversos proyectos y negocios. Esto no se refiere sólo a las autoridades que intervienen en estos problemas y a las instituciones de crédito y otras corporaciones, sino especialmente para los particulares, las cooperativas y los empresarios en construcción. En cada caso se necesita de la colaboración del profesional, ya que entre empresarios y particulares predominan motivos de lucro, mientras que en las cooperativas por lo general, falta una dirección con conocimiento técnicos y financieros adecuados.

Es natural que en todos aquellos casos en que se obtiene la ayuda financiera del Estado o de fondos públicos, se exige la ejecución de proyectos de acuerdo con normas higiénicas, y que la proyección y el control de estos trabajos queda en manos de personas del ramo.

Dr. K. H. B.

## Notas Judiciales

### ANTEAYER PRESTO JURAMENTO EL NUEVO PROCURADOR DEL NUMERO DE YUNGAY

Defensor público de La Laja. — Concurso para Procuradores del Número

Prestó anteayer el juramento de estilo ante el presidente de la Il.tra. Corte de Apelaciones, el nuevo procurador del número de Yungay, señor Evaristo Fuentes Soto.

### DEFENSOR PUBLICO DE LA LAJA

Ante el presidente de la Il.tra. Corte de Apelaciones de Concepción, prestó el juramento de estilo, el defensor público de Laja, señor Luis Muñoz Pal, que desempeñará ese mismo cargo en San Carlos.

### CONCURSO PARA PROCURADORES DEL NUMERO

La Il.tra. Corte de Apelaciones llamó el 26 de mayo a concurso para proveer los cargos de procuradores del número de Chillán y Los Andes.

### CONCURSO DE DEFENSOR PUBLICO

La Il.tra. Corte de Apelaciones llamó a concurso para proveer el cargo de defensor público de San Carlos, vacante por traslado del señor Muñoz Pal.

**Reyno y Brañas**  
AGENTES GENERALES DE ADUANA  
Se encargan de:  
Despachos de aduana, embarques y desembarques, comisiones en general.  
TALCAHUANO  
Colón 523 — Casilla 42 — Teléfono 96  
Dirección Telegráfica: "REYBRA".

## LISTA DE CARTAS SOBRANTES DEL 2 DE JUNIO

**HOMBRES**  
Acuña Armando, Aravena Humberto, Alamos Ojeda Hugo, Brusca Cosmo, Cordero Anselmo, Cerpa Maldonado Teófilo, Estrada Daniel, Fernández Miguel, Fuentealba F. Gregorio, Faúndez Guillermo, Garrido Carlos, González Roberto, González Fernando, González Abolito, Hernández José, Nideleman Harry, Mardones B. Juan, Matus F. Enrique, Meza Rafael, Ortiz Basculán Enrique, Olate A. Marcos, Platía Salvador, Rubilar Teléfono, Rocha Anibal (2), Ríos L. Eduardo, Rojas Luis, Baggio Pedro, Salazar Miguel, Videla Diógenes, Valenzuela Máximo, Vergara Enrique y Veloso Zorobabel.

**MUJERES**  
Amanda Gormaz de Gajardo, Anita Velaz, Aurora Escobar, Aurora Mendoza, Aura Avendaño F., Alvina de Barrera, Amelia Castro, Bárbara John, Berta Osses C., Carmen Muñoz, Dorila Pizarro, Elvira Zúñiga V., Emilia de Ramírez, Elena V. de Torres, Edelmira Mora Torres, Emma Marchant G., Emelina Sepúlveda, Filomena Lisboa, Graciela Montañel, Hilda Peña J., Julia Concha M., Lila Montis, Laura Sánchez, María Divin, María J. Martínez, María Riquelme, María Ortiz, Olga Sawaritz, Rosa Arellano V., Raquel Sanhueza y Rosa Marín.

## CULTO

### CONVENTO DE SAN FRANCISCO

Venerable Orden Tercera Franciscana

Por acuerdo del Honorable Consejo Directivo de la Orden, se cita a todos los hermanos que pertenecen a la Venerable Orden Tercera Franciscana, para que asistan mañana jueves, día de Corpus Christi, al Convento de San Francisco, a las 10 de la mañana, para de ahí ir a la Catedral a participar en corporación en la solemne procesión de Corpus.

### LA PROCESION DE CORPUS

Como es posible que la lluvia impida la realización de esta solemne procesión, se avisa que, en caso de lluvia, se postergaría para el próximo Domingo, en el mismo orden y a la hora indicada. En dicho caso, el día de Corpus, se llevaría a efecto por dentro de la Iglesia Catedral con asistencia del Excmo. señor Obispo Diocesano.

### LAS CATEQUISTAS

El director de los catequismos les avisa a las señoritas catequistas, que la clase catequística, se hará en la Providencia el Domingo 7 del presente; como se acostumbra, la misa será a las 8.30 horas y habrá desayuno.

**PARROQUIA DEL SAGRARIO**  
9.ª Jueves en honor de Nuestra

Señora del Sagrado Corazón  
Mañana Jueves continúa en el Sagrario el 9.º Jueves en honor de Nuestra Señora del Sagrado Corazón, la abogada de las causas difíciles y desesperadas. A las 10 horas misa, predicación y bendición del Santísimo Sacramento.  
El arreglo del Altar esta semana corresponde a la tesorera señora Ana Cruz de Romero.  
La Fiesta del Corpus. — Procesión del Santísimo Sacramento  
Se invita a los feligreses y sociedades de la Parroquia del Sagrario tomen parte, asistiendo a la procesión del Santísimo Sacramento que saldrá de la Catedral mañana a las 10.30 horas y recorrerá varias calles.

## LAS CAUSALES QUE NO DAN DERECHO A LOS BENEFICIOS DE DESAHUCIO O JUBILACION DE EMPLEADOS FERROVIARIOS

ESTAN CONTENIDAS EN UN RECIENTE DECRETO DEL MINISTERIO DE FOMENTO. — FALTA DE HONRADEZ, ABANDONO INJUSTIFICADO DEL SERVICIO, ETC. — TEXTO DE LAS DISPOSICIONES MENCIONADAS

Ultimamente el Ministerio de Fomento ha dictado el siguiente decreto que establece el texto definitivo de las leyes, en lo que se refiere al desahucio, jubilaciones e indemnizaciones de los empleados y obreros de los Ferrocarriles del Estado:

Artículo 1.º.— Cuando el retiro del servicio del empleado u obrero de los Ferrocarriles del Estado se deba a separación o eliminación forzosa, las únicas causales que no dan derecho a los beneficios de jubilación o desahucio establecidos por las leyes 3379, 3997 y 4886 y leyes complementarias, son las siguientes:  
a) Falta de honradez;  
b) Abandono injustificado del servicio;  
c) Actos u omisiones de carácter delictivo, que irroguen perjuicios a la Empresa;  
d) Negligencia reiterada en el cumplimiento del deber; y  
e) Actos de insubordinación del empleado u obrero con sus superiores.  
Art. 2.º.— Agréguese al artículo 11 de la ley 4886, el siguiente inciso:  
"No obstante, si el beneficiario

fuera deudor de la Caja de Retiros y de Previsión Social de los Ferrocarriles del Estado podrá retenerse, a petición de ella, hasta el 50 por ciento de las sumas correspondientes a desahucio o a pensiones de jubilación para el pago de las deudas que tuviere en dicha Caja, ya provengan éstas de atrasos o del servicio normal de las mismas en los vencimientos periódicos estipulados en los respectivos contratos."

Art. 3.º.— Agréguese al artículo 13 de la ley 4886, lo siguiente:  
"Art. 14.— Las empleados de la Caja de Retiros y de Previsión Social de los Ferrocarriles del Estado, serán considerados como empleados a contrata de los mismos Ferrocarriles, para los efectos de la presente ley."  
"El gasto que demande el cumplimiento de lo dispuesto en el párrafo anterior, será de cargo a dicha Caja, en la forma que determina el segundo inciso del Art. 18 de la ley 3379."

Art. 4.º.— Déjese sin efecto, a contar desde el 1.º de Julio

próximo, el decreto supremo N.º 1071, de 8 de Abril de 1927, dictado por el ex-Ministerio de Obras Públicas y Vías de Comunicación.

Art. 5.º.— Se autoriza al Presidente de la República para refundir en un sólo texto las disposiciones del presente decreto con fuerza de ley y los preceptos sobre jubilaciones, indemnizaciones por accidentes del servicio o del trabajo y des-

ahucio que en beneficio del personal de los Ferrocarriles del Estado consultan las leyes complementarias, y el decreto con fuerza de ley N.º 165 de 11 de Mayo en curso. Las disposiciones así refundidas llevarán la numeración sucesiva que les corresponda y constituirán el texto vigente las leyes mencionadas.

Tómese razón, comuníquese, publíquese en el "Diario Oficial".

La Sociedad en Comandita de Edificaciones y Préstamos Mútuos  
**González, Anrique y Co.**  
y el Instituto de Taquígrafos y Dactilógrafos  
se han trasladado al  
**Pasaje Lamouillat No. 47**

TOME

LA SEMANA DEPORTIVA TOMECAINA

El Palacios se impuso al Scout por dos tantos a uno en el match a beneficio de la sociedad de San Vicente de Paul. — Próximo beneficio al club de Tiro al Blanco. — La velada boxerial de Palacios

La tarde deportiva del domingo pto. — Interesante bajo todo punto de vista estuvo la tarde deportiva del domingo pto. en la cual se beneficiaba la Sociedad de San Vicente de Paul.

Una crecida concurrencia se cita a presenciar los partidos programados y también el Orfeón Municipal que contribuyó a darle mayor realce a esta festividad deportiva, jentilmente se facilitado a la Sociedad de San Vicente, por el señor Alcalde.

Cerca de las 14 horas se dió principio al partido preliminar a cargo de los segundos equipos del Liceo y Palacios; partido éste que resultó del agrado del público, pues se notó un juego amplio y activo, además que con unánime. Liceo se consagró con una victoria más, por dos tantos a cero, demostrando ser digno de ser temido aún más que en su serie. Palacios como siempre en divisiones inferiores, presentó un equipo formado a la ligera, sin ninguna coordinación y varios de sus componentes se veían se vio, no conocían la pelota... menos se la podían...

Esto debe arreglarse... Inmediatamente se presentaron los equipos que debían sostener el match de fondo: El Palacios y Scout. Lanzados los saludos de estilo, se forman ambos cuadros a las órdenes del árbitro señor Humberto Molina.

De inmediato, Palacios lleva buen ataque por el franco derecho que remata Riquelme con fuerte tiro que pasó rozando el travesaño y saliendo alto. Se sitúa el juego por momentos en el campo del Scout para proseguir corriendo en el centro de la cancha. Se ven arreadas por ambos lados y ambas defensas hacen una labor meritoria.

Palacios ataca por su lado derecho y Ramírez envía una buena centrada baja que tónica Espúlveda espléndidamente anidando la pelota en la red del Scout produciéndose el primer tanto de la tarde.

El Scout lleva a efecto buen ataque, su inter-zquierdo logra

pasar a la defensa palacista y a pocos metros del arco encuentra a Aburto, el popular arquero del Palacios hace un juego majestral, lanzándose a los pies de su adversario y salvando a su arco de una caída inminente.

Termina el primer tiempo sin

Table with 2 columns: Item name and Price. Includes 'EL PRECIO DE LA CARNE EN TOME EN EL DIA DE HOY' and 'CARNE DE CORDERO DE 1.a CLASE'.

otra novedad digna de mención. El segundo tiempo se caracterizó por lo brusco de las acciones; así vemos a varios jugadores caer accidentados, pero el juego sigue parejo por ambos lados.

Barrales, el winger palacista lleva a efecto buen concentrado ataque despidiendo una fenomenal centrada que aprovecha Riquelme espléndidamente con potente tiro logra marcar el segundo tanto a favor del Palacios.

Según las acciones más o menos flojas y la obscuridad se en carga de restarle brillo al partido, pues son ya más de las 17 horas. A esta altura un defensor del Palacios comete dentro del área de castigo. Cobrado el penal y da por consecuencia el primer y único tanto a favor del Scout.

Comentarios. — El partido en cuestión se caracterizó por lo brusco de las jugadas y no resultó todo lo interesante como se esperaba debido a este factor. Hay algunos equipos que se presentan a competir no a hacer deporte sino que tras el único interés de conseguir una victoria y por ende es fácil imaginarse, tienen que recurrir a medios ilícitos, como si creyeran que todavía el que obtiene el triunfo es aquel que se bata a "puro empuje y puro fuego" de jando a un lado el cerebro que es el que debe accionar en todo orden de cosas.

El Scout nos dió a entender que ha "remozado" su cuadro y para bien de ellos anteayer lo vimos actuar mejor. Los nuevos tienen que dar mucho todavía, como que son elementos jóvenes; pero los recomendamos no acostumbrarse a dejar de hacer un trabajo en conjunto y deben tomar en cuenta que un equipo que trabaja lo más liviano, para él le está señalada la victoria.

Beneficio del Club de Tiro al Blanco. — Se nos informa que el Club de Tiro al Blanco obsequia

do con la ausencia de su aya de recha, pero los suplentes supieron desempeñarse bastante bien dentro de lo que hizo el conjunto. Una revelación de que vuelva por sus ruegos nos hizo Juan Moscoso que jugó reemplazando a Arturo Vázquez. Al "viejo" no le falta malicia como cuando capitaneaba el cuadro palacista... La delantera del Palacios, sea por el mal estado de la cancha o por no tener su ala derecha acostumbrada, no nos hizo una partida combinada. Se pudo observar mucho individualismo en sus jugadas. Aburto fué el hombre del equipo haciendo dos magistrales salvadas; los demás hicieron lo que pudieron.

La barra estuvo en su día para molestar a los jugadores del Palacios. Es increíble que haya tanta gente ignorante que todavía no puedan entender lo que significa jugar un match de foot-ball. El domingo se llegó hasta el colmo de que algunos molestantes en su afán de molestar a quienes no los han caído en gracia, de tirarle hasta piedras mientras jugaban; así dos jugadores recibieron estas caricilas de la barra. Lo que nos extraña es que no se reglamente en alguna forma el orden en nuestra cancha. Entendemos que debíamos empezar por esto para no parecernos a pueblos donde no se conoce la más remota cultura.

Otro acto que merece nuestra censura es la actuación de las guardalíneas que se meten a la cancha reclamando siempre de cada decisión del árbitro. Entendemos que el árbitro en estos casos debe amonestarlos.

El árbitro señor Humberto Molina actuó dentro de la más absoluta imparcialidad. Interciduales. — Para pronto se nos anuncia una serie de intercidades que se realizarán mantendrá siempre a nuestra afición en constante actividad. Ya iremos avisando oportunamente.

Beneficio del Club de Tiro al Blanco. — Se nos informa que el Club de Tiro al Blanco obsequia

rá un interesante trofeo para que sea disputado por el Vicente A. Palacios con un club de Concepción, que posiblemente sea el Lord Cochran.

Este match sería a beneficio del Club de Tiro y también se jugaría un preliminar a cargo de dos cuadros de primera división de la localidad, disputándose once medallas.

Oportunamente daremos más detalles sobre esta interesante tarde deportiva.

Velada boxerial. — El Palacios sigue activando los preparativos para la velada boxerial que realizará el 6 de junio pmo. en un salón social, entre sus elementos, como iniciación de sus actividades boxeriles.

AVISO. — NOTIFICASE A LOS señores Germain y Sierra por Decreto del Ministerio de Marina, N.º 769, de 13 de abril pto. se ha declarado caducado, por vencimiento del plazo y no cumplimiento en el pago de cánones, la concesión de muelle en Dichato.

Los señores Germain y Sierra deberán pagar en Tesorería Fiscal los cánones adeudados y sus intereses penales, en el término de 30 días de la fecha, bajo apercibimiento de sacarse el muelle a pública subasta. Tomé, 5 de mayo de 1931. — El Gobernador.

AURELIO ROSSEL A. Abogado. Calle Portales 101. Tomé. Teléfono 165. Casa del señor L. Méndez. MANUEL BASTIAS M. Abogado. Defensas ante el Juzgado de Letras y la Itma. Corte de Apelaciones.

ENRIQUE TAPIA CRUZAT Abogado. Calle Portales 102. (TOME) Causas civiles y criminales. Atiende martes y viernes.

mer cuadro futbolístico de honor don Carlos Lagos Valderrama. Asistieron a esta reunión, los señores Asencio Silva, presidente; Tomás Contreras C., secretario; Carlos Lagos V., tesorero; Alfredo Mora López, vice presidente cmf vbb y López, vice capitán y pro secretario; Arturo Jara P., pro tesorero; Armando Córdoba P., ex tesorero y socio activo cooperador; Pedro Lagos, Ismael Carrasco, Dalton Camerón Elect., Baldomero Becerra, Luis Matamala, Bernabé Lagos, Jorge Puschner, Rudecindo Gardones, Luis Ycaeger, Arturo Tróscica y Alfredo Moya T.; éstos dos últimos, representantes de "El Sur" y "La Patria", respectivamente.

Ofreció la manifestación el secretario del Club, don Tomás Contreras C., en una improvisación, en la cual recaló la vida próspera que lleva la institución, que sirve de solaz y ameno pasatiempo a sus asociados y público en general. El señor Ismael Carrasco, recitó el poema "Araucó", producción de Antonio Bauza.

A renglón seguido, el correspondiente de "La Patria", usó de la palabra, para corresponder al señor secretario la elusión que hiciera en su improvisación, con respecto al rotativo que represente en esta localidad.

Don Armando Córdoba, con su canto Princepsita, contribuyó también a darle a la reunión un tinte de alegría, que resultó muy del agrado de los concurrentes.

NO SE ENGANE Cerciórese, convénzase bien antes de optar por el mejor diario que debe leer cada día. El mundo se renueva. Las innovaciones constantes hacen el prestigio de la prensa. Fijese bien en lo que ha llegado a ser "LA PATRIA"

MONTE AGUILA Se encuentra impago de sus sueldos del mes de abril el personal de la Escuela de Hombres de esta población. Empleados impagos del mes de abril. — Se encuentran impagos hasta la fecha el personal de la escuela de hombres de esta localidad, y a pesar que este personal se dirigió telegráficamente en la semana pasada al señor tesorero provincial suplicándole el envío del cheque, aún no tienen noticias alguna sobre este pago.

Es muy lamentable que se le tenen privados de sus sueldos a estos modestos empleados, máxime que viven con su familia a expensas de su sueldo.

RAFAEL

El Centro de Vecinos y Padres de familia. — "Retiraré todo mi concurso que he aportado al centro, debido a la poca cooperación que he encontrado de parte de ciertos señores directores, nos manifiesta el presidente de dicha institución, señor Desiderio del C. Tobar. — Matrimonio

En cumplimiento de nuestra misión de periodistas, hemos considerado prudente entrevistar al señor presidente del Centro de Vecinos y Padres de Familia a fin de inquirir informaciones para ilustrar a nuestros lectores sobre la inactividad que se nota en dicha institución. Al efecto hemos interrogado al señor Desiderio del C. Tobar al respecto quien nos manifiesta lo siguiente: efectivamente, nos manifiesta, desde que se inició el año escolar de biera el Centro haber celebrado varias sesiones, a fin de abordar los diversos problemas que se relacionan con los alumnos, en especial de aquellos más necesitados pero resulta que, no he encontrado la decidida cooperación de parte de ciertos señores directores, cooperación muy necesaria por cierto para la buena marcha de la institución. En la actualidad, el Centro permanece inactivo, no ha sesionado desde que empezaron las actividades educacionales y una prueba palpable y evidente de la falta de cooperación que encuentro en ciertos directores ha sido el hecho de que, últimamente ordené se citara al directorio a sesión para el domingo pasado y sin embargo este no se reunió por no haber sido cumplida mi orden de citación, no celebrándose por lo tanto la correspondiente sesión.

En virtud de esto, aprosiguiendo el señor presidente, y como había sido mi propósito de cooperar eficazmente y prestar todo mi apoyo hacia un problema importante y que ha todos nos interesa el cual es la atención del alumnado de ambas escuelas y observando que mi acción quedaría reducida a una completa inactividad por la falta de ayuda, he decidido retirar todo mi concurso que he encontrado de parte de ciertos señores directores, eso sí que, hago presente que este hecho no me impide que continúe prestando mi cooperación particular a ambas escuelas como hasta aquí lo he hecho, termino manifestando que el señor Tobar, presidente como decimos del Centro de Vecinos y Padres de Familia, de esta localidad.

MATRIMONIO El domingo próximo pasado se efectuó en la iglesia parroquial de este pueblo el matrimonio de la señorita Nieves Molina Vásquez con el señor José N. Sanguaza. Fueron padrinos el señor Juan Bastidas y señora Manuela Ortiz de Bastidas. Testigos los señores Nacianeco Grandón y Roberto Jara. — El correspondiente.

NIPAS

ESTA LOCALIDAD CUENTA CON UN TERRENO DONDE SE UBICARA EL CEMENTERIO. Se ha extendido la escritura de compra respectiva. — Lista de las personas que han contribuido con erogaciones para la adquisición del terreno

Como se ha informado en otras oportunidades, la H. Junta de Vecinos de Coelemu, en una de sus últimas sesiones tomó el acuerdo de autorizar al alcalde señor Miguel González para efectuar una colecta pública entre los vecinos de Nipas con el objeto de reunir fondos destinados a la adquisición de un terreno para el cementerio. Por imposibilidad del alcalde para hacer personalmente dicha colecta, este caballero autorizó al señor Fernando González para que, en su representación, y acompañado del delegado municipal en Nipas, señor Balbino Parada, llevara a efecto la mencionada erogación.

De acuerdo con lo que se esperaba, los vecinos respondieron en su mayoría al llamado que se les hacía para contribuir a una obra de bien general, de tal manera que se reunieron \$ 632.30, con los que se adquirió una cuadra de terreno en las cercanías de la población, en propiedad de doña Clementina Osorio v. de Muñoz, habiéndose firmado la escritura correspondiente en la notaría de don Félix Lafontes, en Concepción. La señora de Muñoz, cedió, ochenta metros cuadrados para casa del panteón.

La lista de erogantes es la siguiente: José del C. Osorio, \$ 3; Abraham del Solar 5; Adelina Osorio 10; Juan de Dios Paredes 5; Víctor Fernández 2; Rosa Contreras 2; Carolina Inostroza 20; Gregorio Osorio 2; Andalco Vega 2; Ismael Osorio 2; Eliseo Villouta 2; Galo Osorio 2; Carmen Palacios 2; Víctor Salgado 2; Corina Salgado 1; Cefeirino Contreras 2; Trinidad Muñoz 1; Doralza Gatica 1; Fidélina Saavedra 2; Teófilo Mora 2; Basilio Labraña 5; Trinidad Astudillo 2; Serafín González 2; Pedro Orellana 2; Alejandro Pérez 1; Gabriel Orellana 2; Julio Iruira 5; Pedro Betancur 2; Miguel Sepúlveda 5; Marcos Sandoval 1; Ismael Saravia 5; José Aguilera 2; Finamill Lillo 2; Armando Aguilera 2; Manuel Ormeño 2; Fidélina Aguilera 1; José Saravia 1; Exequiel Bahamonde 2; Carlos Bahamonde 1; Sinesio Aguilera 1; Felicitada Aguilera 1; José Saldías 1; Sara Bahamonde 1; Francisco Gatica 2; Zolito Saavedra 2; Natividad Aguilera 5; Rosendo Ortega 2; Abelicia Espinoza 2; Pedro M. Lafontes 5; Bernardino Mariángel 1; Gonzalo Espinoza 2; Melvino Mardones 1; Pedro Concha 2; Carmen Mariángel 4; Nemesio Merino 1; Pedro Mora 1; Rosario Manzano 1;

Almuerzo escolar. — Con toda regularidad ha funcionado, desde los primeros días de abril, el almuerzo escolar en la escuela de mujeres, para una treintena de alumnos de ambos sexos de esta población. Este servicio es atendido con el obsequio de dos sacos de cereales que el prestigioso vecino y hacendado don Horacio del Río S., ha enviado a la directora de dicha escuela como presidenta del Centro de Padres de Familia y con la ayuda de algunos comerciantes y vecinos.

A su nueva residencia. — Se ha trasladado a su nueva casa que ha construido en esta localidad, frente a la bodega de los Ferrocarriles del Estado, el director de la escuela de hombres de esta población, señor J. Manuel González A. VIDA SOCIAL Viajeros Ha regresado de Concepción la

señora Olga de Ruyt de Muñoz e hijitos. — Del mismo punto ha regresado el señor Felipe Ferreira, señora y familia. Enfermo Se encuentra un poco mejor el señor Jaime Muñoz.

SCHWAGER

LA ASOCIACION DE FUTBOL ABRE SU TEMPORADA CON UN TORNEO DE SEMI LEAGUES. RESULTADOS DE ESTAS COMPETENCIAS

Hecho de sangre en Puchoco Rojas. — Aguilera nuevamente entre nosotros. — Otras noticias de interés local

Competencia de semi-leagues. — El domingo 31 de mayo se desarrollaron los diversos encuentros de fútbol entre los clubes de los registros de la Asociación de Fútbol local, de acuerdo con el calendario fijado por sorteo en la sesión última de directorio de la dirigente de este deporte.

Brevemente queremos reseñar los distintos lances sostenidos en las ranchas de Puchoco y Maule, por la eliminatoria del torneo en cuestión.

Andrés Bello - Lautaro. — A las 10 horas en la cancha de Maule se dió principio a este lance, desarrollándose un partido mediocre de técnica y emotividad, no obstante los cuadros que intervenían, debido exclusivamente a la desgraciada dirección del árbitro, señor Cisternas y al mal estado del fiel.

La indecisión para obrar, la decisión para hacer respetar sus fallos, respaldados por fin por encuentros raras para seguir dirigiendo un lance, hicieron de este partido uno de los más malos de los jugadores de este día, y a pesar, lo repetimos, los buenos cuadros que actuaban.

Trató el Lautaro por la cuenta propia. Dgo. Santa María - Deportivo Coelemu. — Este lance resultó movido debido a que ambos teams jugaron con un entusiasmo digno de elogio, ya que lo componen jóvenes que recién ingresan a la primera división.

A pesar que no se evidenció técnica en este lance, fué suplicida ésta por la emotividad que supieron imprimir a sus acciones ambos elencos.

Trató el Santa María por la cuenta de 2 x 0. El arbitraje del señor González. — En los partidos de segunda rueda

Audax Deportivo - Ignacio Serrano. — Uno de los mejores partidos del día fué el que sostuvieron estos conjuntos, ya que en el tiempo reglamentario no lograron eliminarse.

Ambos cuadros lucieron un juego combinado que hacían peligrar a cada instante ambas vallas. El Audax inmediatamente organizó sus líneas las que supieron responder a la coordinación del juego, fallando sólo un hombre en el ala izquierda. Se distinguieron: Daza, Villaruel, Saravia y Luna.

El Serrano reaccionó al segundo tiempo a la altura del cual todos sus hombres se entendieron e imprimieron a sus acciones una armonización que los colocó a la altura de sus adversarios, superándolos en las etapas complementarias, en las que dominó y triunfó, quedando la cuenta así:

Serrano 2 goals; Audax, 1 goal. El arbitraje del señor I. Bustos, muy correcto e imparcial. Unión Colonia - Jureles. — Este lance careció de interés debido a que ambos componentes se presentaron al campo con su cuadro roto, dominando el Colonia y anotándose el triunfo por la cuenta de 2 x 1.

H. H. Munro - Lusitania. — Bastante movido resultó este partido en que la técnica de los marifines era igualada por el entusiasmo y empuje de los muchachos del Lusitania, los que no decayeron un solo instante e hicieron dura pelea al pedoroso cuadro del Muelle.

Como siempre se condujeron, Molina, Torres, Fierro, Pastrans. Castillo no se empleó mucho. La dirección del lance estuvo a cargo de don Francisco Latz, el que obró con la corrección de siempre. En los partidos de segunda rueda

triunfo el Lautaro sobre el Serrano, después de un tiempo adicional, resultando este partido otro buen encuentro lleno de alternativas emocionantes, pues se denotaba el equilibrio de las fuerzas.

Sobresalió por parte del Lautaro, Palma, que fué, sin duda, uno de los mejores hombres de la cancha, le siguieron Inzunza, Avila y Sobarzo.

Por el Serrano, Valenzuela, Navarrete, Inostroza, y Morales. El segundo partido de esta rueda encargado a H. H. Munro con Dgo. Santa María, triunfó este último por la cuenta de 1 x 0, después de un dominio completo del H. H. Munro, provocado por un lamentable descuido del ala derecha del marifite por cuya zona se corrió Reyes, pasando al centro el que de un fuerte shot anotó el tanto de la victoria.

El tercer partido sostenido por Lautaro con Unión Colonia, a pesar de los períodos complementarios no se logró abrir la cuenta, sus pendientes el partido por falta de luz.

El jueves próximo se dará término a los dos partidos finales que quedan. Delicioso hecho de sangre. — El miércoles último se desarrolló en la población de Puchoco Rojas un lamentable hecho de sangre provocado por los efectos perniciosos del alcohol.

Como a las 8.30 horas de la noche de ese día venía de Coelemu el obrero don Ramón Mardones Mardones, el cual fué de improviso sorprendido por Manuel Salgado Carrillo, que venía en dirección contraria a la altura del centro de la Población Puchoco Rojas, el que sin

mediar provocación alguna le disparó a pocos metros de distancia, dos tiros de pistola, dando uno de ellos en el blanco y que fué a herir a Mardones casi a la altura de la testilla izquierda, el que cayó al suelo a escasos metros del lugar del acontecimiento.

El herido fué conducido inmediatamente en estado grave al hospital Schwager, el que fué sometido a una delicada operación, abrigándose esperanzas de ser salvado.

El hecho fué detenido a los pocos momentos después por los carabinieri del Muelle Schwager.

El jurador Juan Aguilera Aranda se ha radicado en Schwager. — Nuevamente se ha radicado en Schwager el gran jugador internacional don Juan Aguilera Aranda, después de haber efectuado una brillante jornada deportiva en el San Luis, de Quillota, y de haber sido uno de sus mejores elementos.

Nos felicitamos de la adquisición de este nuevo valor futbolístico para la selección local, la cual recibirá un gran refuerzo, sobre todo la línea de ataque, la que quedará inmejorable.

Ha ingresado al Lautaro de ésta. Los ciclistas se preparan. — A pesar de estar cerrada la temporada ciclista, los pedaleiros del Club Ciclista Schwager, se preparan para asistir a una gentil invitación que les ha hecho el Atlético Manuel Plaza de Lota, para efectuar algunas carreras en el estadio de ésta el jueves 4 de junio.

Les deseamos a los locales un buen día, a pesar del escaso entrenamiento a que se han sometido, debido al estado del tiempo y al corto período de aviso de que fueron objeto por los organizadores, nidad de conocerle. El señor Andrés era actualmente miembro de la Junta de Auxilio Escolar, en donde demostró siempre su gran espíritu de trabajo.

Sus funerales se efectuaron en Concepción, y sus restos serán traídos en el tren local de las 12.45 horas, después de una misa de honras en la iglesia local. Llegue hasta su familia nuestra condolencia.

Se encuentra impago de sus sueldos del mes de abril el personal de la escuela de Hombres de esta población. Empleados impagos del mes de abril. — Se encuentran impagos hasta la fecha el personal de la escuela de hombres de esta localidad, y a pesar que este personal se dirigió telegráficamente en la semana pasada al señor tesorero provincial suplicándole el envío del cheque, aún no tienen noticias alguna sobre este pago.

FLORIDA

Noticias locales. — El aniversario del Club Deportivo Florida fué celebrado dignamente el domingo 30 del actual con un regio almuerzo

Como es del dominio de nuestros lectores, hace días cuenta nuestro pueblo con una sala de biografías que tanto deseaba, y que fué construida especialmente para el objeto. También nuestros lectores tuvieron oportunidad de imponerse de las diversas manifestaciones a que su inauguración dió lugar, y fué muy simpático además, ver la acogida entusiasta con que el público, desde el primer momento contribuyó con su presencia a realzar al esfuerzo que significaba para este pueblo nuestro teatro y el gran paso de adelanto local que su construcción representaba. Pero es sensible tener que notar, ahora como en otras ocasiones, que toda obra de beneficio colectivo siempre encuentra refractarios, y a propósito de nuestras referencias, lamentamos tener que referirnos a la falsa alarma de un posible siniestro que podría aca-

rrar su destrucción, pregona por individuos de antecedentes conocidos, con el purito manifiesto de demostrar su espíritu egoísta y mal intencionado, produciendo en el público desconfianza para una obra que él mismo ha aplaudido y favorecido con interés. Pero esta actitud contemplada en el Código Penal de nuestra legislación, ha producido en este pueblo una censura unánime y estamos ciertos de que el público inteligentemente sabrá, como ótrora, rehusar semejante antipatía a todo cuanto diga relación con el progreso local. Don J. Belisario Andrade. — Ha dejado de existir ayer el conocido caballero don J. Belisario Andrade Andrade. El señor Andrade hacía más o menos cuatro años que se había radicado entre nosotros, y su caballeridad le había granjeado la

amistad y simpatías de todo el pueblo, y su muerte, que llega cuando nada hacía presagiar su desahucio, ha causado gran pesar en todos cuantos tuvieron oportunidad de conocerle. El señor Andrade era actualmente miembro de la Junta de Auxilio Escolar, en donde demostró siempre su gran espíritu de trabajo. Sus funerales se efectuaron en Concepción, y sus restos serán traídos en el tren local de las 12.45 horas, después de una misa de honras en la iglesia local. Llegue hasta su familia nuestra condolencia. Se encuentra impago de sus sueldos del mes de abril el personal de la escuela de Hombres de esta población. Empleados impagos del mes de abril. — Se encuentran impagos hasta la fecha el personal de la escuela de hombres de esta localidad, y a pesar que este personal se dirigió telegráficamente en la semana pasada al señor tesorero provincial suplicándole el envío del cheque, aún no tienen noticias alguna sobre este pago. Es muy lamentable que se le tenen privados de sus sueldos a estos modestos empleados, máxime que viven con su familia a expensas de su sueldo.

HUALQUI

Animados del manifiesto deseo de hacer perjuicio, individuos de antecedentes conocidos, pregonan un posible siniestro en nuestro teatro. — Esta acción indigna de por sí, mereció la censura espontánea de sus favorecedores. Noticias locales. — El aniversario del Club Deportivo Florida, fué celebrado dignamente el domingo 30 del mes pasado, con un regio almuerzo. Como se había anunciado, el do-

# LOS DEPORTES

**BUZON DE DEPORTES**

Se recibe toda clase de citaciones hasta las 19.30 horas justas.

## AL MARGEN DEL COMBATE DEL SABADO 6 EN EL TEATRO PRAT Fué brillante la manifestación que se le ofreció al señor

### Jorge Orth

¡Al fin! — Consideraciones sobre el match. — Rojas está en espléndidas condiciones. — La prueba de suficiencia deberá rendirla en Concepción (CRONICAS POR ISABRO DE IDA, PARA "LA PATRIA")

Completos detalles de esta reunión, que resultó magnífica. — Una escena de emoción a raíz del discurso de nuestro redactor deportivo

¡Al fin!... Garrido y Rojas se darán el placer de encontrarse en un ring. Esta aspiración largamente sentida por el santiaguino se cumplirá el sábado 6 del presente.

Los rivales deben, pues, aportar a la lucha, fuera del mero interés por dimitir superioridades y dejar muy en alto sus nombres, un deseo desmedido de terminar de una vez y no dejarán pasar la menor oportunidad de liquidar el combate a su favor.

Garrido debe estar preparado para cualquier contingencia porque Rojas va dispuesto a ganar lejos. Es verdad que el compromiso es difícil; pero el bravo "Don Froila" no se amilana por poco.

El combate  
El match será recio. Se dilucidan viejas rivalidades profesionales y eso basta. ¿Quién vencerá? Cualquiera de los dos puede ganar; pero antes deberá agotar todos sus recursos. Rojas no es de los que cae con un golpe, ni de los que abandonan la lucha por cualquier cosa. Y Garrido, ya lo hemos visto en sus combates con Hevia y Schakels, es de los que se agranda ante la tenacidad de un adversario.

Hermosa pelea será ésta. Adquirirá verdaderos caracteres de un encuentro feróz y reñido.

Los entrenamientos  
Rojas ha continuado entrenándose en Santiago en el Gim-

nasio del Deportivo Nacional. Lo secundan en sus entrenamientos el formidable campeón peruano de peso pluma Felipe Trillo, el medio-pesado andino Juan Larrain y los livianos Elias Carrizo y Luis Benítez, todos ellos conocidos de los aficionados a través de las crónicas deportivas.

También lo acompaña un conocido de los aficionados de Concepción, el peso pluma Miguel Díaz.

El sábado pasado se efectuó la segunda rueda, jugándose tres encuentros, el mejor de los cuales fué el sostenido entre los equipos representativos del 5.º año B. y 6.º año B. Ambos cuadros hicieron derroche de entusiasmo y buenas jugadas, imponiéndose finalmente el team del 5.º año B. por 22 a 11.

Anteriormente, el 4.º año B. venció al 5.º año C. por la convincente cuenta de 46 a 9, perfilándose como un serio rival para el triunfo final.

El otro match jugado fué entre el 4.º año A. y el 4.º año C., dos cuadros muy parejos que hicieron un match disputadísimo, imponiéndose finalmente el 4.º año C. por la estrecha cuenta de 7 a 6, que revela lo que fué el match.

El programa de hoy  
Dos encuentros muy buenos consulta el programa a desarrollarse hoy en la tarde, y que, dados los antecedentes de los cuadros intervinientes, deben ser muy reñidos y disputados palmo a palmo.

A las 14.30 horas, se medrán los teams representativos del 4.º año C. y el 2.º año unido.

Y a las 15.10 horas, deberán jugar los equipos de los años 4.º B. y 3.º B. el último partido de la 3.ª rueda que es por eliminación.

Como decimos, ambos partidos son buenos de verdad, dada la preparación y potencia de los equipos, y la igualdad de condiciones en que se presentan a la lucha.

La 4.ª rueda será por puntos. Según lo establecen las bases del torneo, la 4.ª rueda, que es la última será por puntos, y en ella participarán los que triunfen hoy, y el equipo del 5.º año B. que se clasificó para intervenir en esta rueda después de su triunfo sobre el 6.º año B.

Esta última rueda se empezará a jugar el sábado próximo, continuará el miércoles y terminará el sábado, en que se jugará la final.

Los premios  
Como ya lo dijimos en una de nuestras ediciones pasadas, sirven de estímulo a esta competencia, tres hermosos juegos de medallas, que se repartirán a los ganadores inmediatamente después de jugados los partidos finales el sábado 13 del presente.

Presenta a los nuevos socios Armando Gaete S., Juan J. Vera C., Ibar Carrasco U., Alfonso Arriagada M., Ernesto Medina P. y Pedro Mora O., que no han pertenecido a otra institución. Tomar nota.

Del señor primer alcalde. — Excusando su presencia al partido del 31 con Talcahuano. Se tomó nota.

El señor Orth agradeció después vivamente la manifestación, agradeciéndola y relatando en forma amena sus impresiones acerca de la labor que ha desarrollado en esta ciudad?

Concepción gracias a la más brillante campaña periodístico-deportiva que se había librado desde las columnas de este diario. Dijo, que nunca se arrepentiría de haber librado esa batalla que trajo sus sinsabores, pero que también había sido un éxito, no sólo por los resultados obtenidos con esa campaña, sino que por el hecho que, gracias a ella, tuvimos ocasión de conocer a un hijo de la tierra.

En su calidad de entrenador, de amigo y de deportista. Con frases sencillas, Orth se refirió a la labor de la prensa, en especial de "La Patria", cuyo Redactor se encontraba presente, y le encareció que para una próxima visita se le ayudara como se le ayudó hasta la fecha.

En seguida el Redactor Deportivo de "La Patria", don Francisco Wilson Ugalde, pronunció una brillante improvisación, refiriéndose a la labor del mencionado señor Orth, quien dijo había venido hasta franco ambiente de camaradería y cultura.

A la hora de los postres ofreció la manifestación el presidente de la Asociación de Fútbol de Concepción, señor J. Agustín Ruiz, quien en forma familiar y mesurada se refirió a la caballerosidad del festejado.

En seguida el Redactor Deportivo de "La Patria", don Francisco Wilson Ugalde, pronunció una brillante improvisación, refiriéndose a la labor del mencionado señor Orth, quien dijo había venido hasta franco ambiente de camaradería y cultura.

A la hora de los postres ofreció la manifestación el presidente de la Asociación de Fútbol de Concepción, señor J. Agustín Ruiz, quien en forma familiar y mesurada se refirió a la caballerosidad del festejado.

En seguida el Redactor Deportivo de "La Patria", don Francisco Wilson Ugalde, pronunció una brillante improvisación, refiriéndose a la labor del mencionado señor Orth, quien dijo había venido hasta franco ambiente de camaradería y cultura.

A la hora de los postres ofreció la manifestación el presidente de la Asociación de Fútbol de Concepción, señor J. Agustín Ruiz, quien en forma familiar y mesurada se refirió a la caballerosidad del festejado.

En seguida el Redactor Deportivo de "La Patria", don Francisco Wilson Ugalde, pronunció una brillante improvisación, refiriéndose a la labor del mencionado señor Orth, quien dijo había venido hasta franco ambiente de camaradería y cultura.

A la hora de los postres ofreció la manifestación el presidente de la Asociación de Fútbol de Concepción, señor J. Agustín Ruiz, quien en forma familiar y mesurada se refirió a la caballerosidad del festejado.

En seguida el Redactor Deportivo de "La Patria", don Francisco Wilson Ugalde, pronunció una brillante improvisación, refiriéndose a la labor del mencionado señor Orth, quien dijo había venido hasta franco ambiente de camaradería y cultura.

El señor Orth agradeció después vivamente la manifestación, agradeciéndola y relatando en forma amena sus impresiones acerca de la labor que ha desarrollado en esta ciudad?

Concepción gracias a la más brillante campaña periodístico-deportiva que se había librado desde las columnas de este diario. Dijo, que nunca se arrepentiría de haber librado esa batalla que trajo sus sinsabores, pero que también había sido un éxito, no sólo por los resultados obtenidos con esa campaña, sino que por el hecho que, gracias a ella, tuvimos ocasión de conocer a un hijo de la tierra.

En su calidad de entrenador, de amigo y de deportista. Con frases sencillas, Orth se refirió a la labor de la prensa, en especial de "La Patria", cuyo Redactor se encontraba presente, y le encareció que para una próxima visita se le ayudara como se le ayudó hasta la fecha.

En seguida el Redactor Deportivo de "La Patria", don Francisco Wilson Ugalde, pronunció una brillante improvisación, refiriéndose a la labor del mencionado señor Orth, quien dijo había venido hasta franco ambiente de camaradería y cultura.

A la hora de los postres ofreció la manifestación el presidente de la Asociación de Fútbol de Concepción, señor J. Agustín Ruiz, quien en forma familiar y mesurada se refirió a la caballerosidad del festejado.

En seguida el Redactor Deportivo de "La Patria", don Francisco Wilson Ugalde, pronunció una brillante improvisación, refiriéndose a la labor del mencionado señor Orth, quien dijo había venido hasta franco ambiente de camaradería y cultura.

A la hora de los postres ofreció la manifestación el presidente de la Asociación de Fútbol de Concepción, señor J. Agustín Ruiz, quien en forma familiar y mesurada se refirió a la caballerosidad del festejado.

En seguida el Redactor Deportivo de "La Patria", don Francisco Wilson Ugalde, pronunció una brillante improvisación, refiriéndose a la labor del mencionado señor Orth, quien dijo había venido hasta franco ambiente de camaradería y cultura.

A la hora de los postres ofreció la manifestación el presidente de la Asociación de Fútbol de Concepción, señor J. Agustín Ruiz, quien en forma familiar y mesurada se refirió a la caballerosidad del festejado.

En seguida el Redactor Deportivo de "La Patria", don Francisco Wilson Ugalde, pronunció una brillante improvisación, refiriéndose a la labor del mencionado señor Orth, quien dijo había venido hasta franco ambiente de camaradería y cultura.

A la hora de los postres ofreció la manifestación el presidente de la Asociación de Fútbol de Concepción, señor J. Agustín Ruiz, quien en forma familiar y mesurada se refirió a la caballerosidad del festejado.

En seguida el Redactor Deportivo de "La Patria", don Francisco Wilson Ugalde, pronunció una brillante improvisación, refiriéndose a la labor del mencionado señor Orth, quien dijo había venido hasta franco ambiente de camaradería y cultura.

El señor Orth agradeció después vivamente la manifestación, agradeciéndola y relatando en forma amena sus impresiones acerca de la labor que ha desarrollado en esta ciudad?

Concepción gracias a la más brillante campaña periodístico-deportiva que se había librado desde las columnas de este diario. Dijo, que nunca se arrepentiría de haber librado esa batalla que trajo sus sinsabores, pero que también había sido un éxito, no sólo por los resultados obtenidos con esa campaña, sino que por el hecho que, gracias a ella, tuvimos ocasión de conocer a un hijo de la tierra.

En su calidad de entrenador, de amigo y de deportista. Con frases sencillas, Orth se refirió a la labor de la prensa, en especial de "La Patria", cuyo Redactor se encontraba presente, y le encareció que para una próxima visita se le ayudara como se le ayudó hasta la fecha.

En seguida el Redactor Deportivo de "La Patria", don Francisco Wilson Ugalde, pronunció una brillante improvisación, refiriéndose a la labor del mencionado señor Orth, quien dijo había venido hasta franco ambiente de camaradería y cultura.

A la hora de los postres ofreció la manifestación el presidente de la Asociación de Fútbol de Concepción, señor J. Agustín Ruiz, quien en forma familiar y mesurada se refirió a la caballerosidad del festejado.

En seguida el Redactor Deportivo de "La Patria", don Francisco Wilson Ugalde, pronunció una brillante improvisación, refiriéndose a la labor del mencionado señor Orth, quien dijo había venido hasta franco ambiente de camaradería y cultura.

A la hora de los postres ofreció la manifestación el presidente de la Asociación de Fútbol de Concepción, señor J. Agustín Ruiz, quien en forma familiar y mesurada se refirió a la caballerosidad del festejado.

En seguida el Redactor Deportivo de "La Patria", don Francisco Wilson Ugalde, pronunció una brillante improvisación, refiriéndose a la labor del mencionado señor Orth, quien dijo había venido hasta franco ambiente de camaradería y cultura.

A la hora de los postres ofreció la manifestación el presidente de la Asociación de Fútbol de Concepción, señor J. Agustín Ruiz, quien en forma familiar y mesurada se refirió a la caballerosidad del festejado.

En seguida el Redactor Deportivo de "La Patria", don Francisco Wilson Ugalde, pronunció una brillante improvisación, refiriéndose a la labor del mencionado señor Orth, quien dijo había venido hasta franco ambiente de camaradería y cultura.

A la hora de los postres ofreció la manifestación el presidente de la Asociación de Fútbol de Concepción, señor J. Agustín Ruiz, quien en forma familiar y mesurada se refirió a la caballerosidad del festejado.

En seguida el Redactor Deportivo de "La Patria", don Francisco Wilson Ugalde, pronunció una brillante improvisación, refiriéndose a la labor del mencionado señor Orth, quien dijo había venido hasta franco ambiente de camaradería y cultura.

El señor Orth agradeció después vivamente la manifestación, agradeciéndola y relatando en forma amena sus impresiones acerca de la labor que ha desarrollado en esta ciudad?

Concepción gracias a la más brillante campaña periodístico-deportiva que se había librado desde las columnas de este diario. Dijo, que nunca se arrepentiría de haber librado esa batalla que trajo sus sinsabores, pero que también había sido un éxito, no sólo por los resultados obtenidos con esa campaña, sino que por el hecho que, gracias a ella, tuvimos ocasión de conocer a un hijo de la tierra.

En su calidad de entrenador, de amigo y de deportista. Con frases sencillas, Orth se refirió a la labor de la prensa, en especial de "La Patria", cuyo Redactor se encontraba presente, y le encareció que para una próxima visita se le ayudara como se le ayudó hasta la fecha.

En seguida el Redactor Deportivo de "La Patria", don Francisco Wilson Ugalde, pronunció una brillante improvisación, refiriéndose a la labor del mencionado señor Orth, quien dijo había venido hasta franco ambiente de camaradería y cultura.

A la hora de los postres ofreció la manifestación el presidente de la Asociación de Fútbol de Concepción, señor J. Agustín Ruiz, quien en forma familiar y mesurada se refirió a la caballerosidad del festejado.

En seguida el Redactor Deportivo de "La Patria", don Francisco Wilson Ugalde, pronunció una brillante improvisación, refiriéndose a la labor del mencionado señor Orth, quien dijo había venido hasta franco ambiente de camaradería y cultura.

A la hora de los postres ofreció la manifestación el presidente de la Asociación de Fútbol de Concepción, señor J. Agustín Ruiz, quien en forma familiar y mesurada se refirió a la caballerosidad del festejado.

En seguida el Redactor Deportivo de "La Patria", don Francisco Wilson Ugalde, pronunció una brillante improvisación, refiriéndose a la labor del mencionado señor Orth, quien dijo había venido hasta franco ambiente de camaradería y cultura.

A la hora de los postres ofreció la manifestación el presidente de la Asociación de Fútbol de Concepción, señor J. Agustín Ruiz, quien en forma familiar y mesurada se refirió a la caballerosidad del festejado.

En seguida el Redactor Deportivo de "La Patria", don Francisco Wilson Ugalde, pronunció una brillante improvisación, refiriéndose a la labor del mencionado señor Orth, quien dijo había venido hasta franco ambiente de camaradería y cultura.

A la hora de los postres ofreció la manifestación el presidente de la Asociación de Fútbol de Concepción, señor J. Agustín Ruiz, quien en forma familiar y mesurada se refirió a la caballerosidad del festejado.

En seguida el Redactor Deportivo de "La Patria", don Francisco Wilson Ugalde, pronunció una brillante improvisación, refiriéndose a la labor del mencionado señor Orth, quien dijo había venido hasta franco ambiente de camaradería y cultura.

El señor Orth agradeció después vivamente la manifestación, agradeciéndola y relatando en forma amena sus impresiones acerca de la labor que ha desarrollado en esta ciudad?

Concepción gracias a la más brillante campaña periodístico-deportiva que se había librado desde las columnas de este diario. Dijo, que nunca se arrepentiría de haber librado esa batalla que trajo sus sinsabores, pero que también había sido un éxito, no sólo por los resultados obtenidos con esa campaña, sino que por el hecho que, gracias a ella, tuvimos ocasión de conocer a un hijo de la tierra.

En su calidad de entrenador, de amigo y de deportista. Con frases sencillas, Orth se refirió a la labor de la prensa, en especial de "La Patria", cuyo Redactor se encontraba presente, y le encareció que para una próxima visita se le ayudara como se le ayudó hasta la fecha.

En seguida el Redactor Deportivo de "La Patria", don Francisco Wilson Ugalde, pronunció una brillante improvisación, refiriéndose a la labor del mencionado señor Orth, quien dijo había venido hasta franco ambiente de camaradería y cultura.

A la hora de los postres ofreció la manifestación el presidente de la Asociación de Fútbol de Concepción, señor J. Agustín Ruiz, quien en forma familiar y mesurada se refirió a la caballerosidad del festejado.

En seguida el Redactor Deportivo de "La Patria", don Francisco Wilson Ugalde, pronunció una brillante improvisación, refiriéndose a la labor del mencionado señor Orth, quien dijo había venido hasta franco ambiente de camaradería y cultura.

A la hora de los postres ofreció la manifestación el presidente de la Asociación de Fútbol de Concepción, señor J. Agustín Ruiz, quien en forma familiar y mesurada se refirió a la caballerosidad del festejado.

En seguida el Redactor Deportivo de "La Patria", don Francisco Wilson Ugalde, pronunció una brillante improvisación, refiriéndose a la labor del mencionado señor Orth, quien dijo había venido hasta franco ambiente de camaradería y cultura.

A la hora de los postres ofreció la manifestación el presidente de la Asociación de Fútbol de Concepción, señor J. Agustín Ruiz, quien en forma familiar y mesurada se refirió a la caballerosidad del festejado.

En seguida el Redactor Deportivo de "La Patria", don Francisco Wilson Ugalde, pronunció una brillante improvisación, refiriéndose a la labor del mencionado señor Orth, quien dijo había venido hasta franco ambiente de camaradería y cultura.

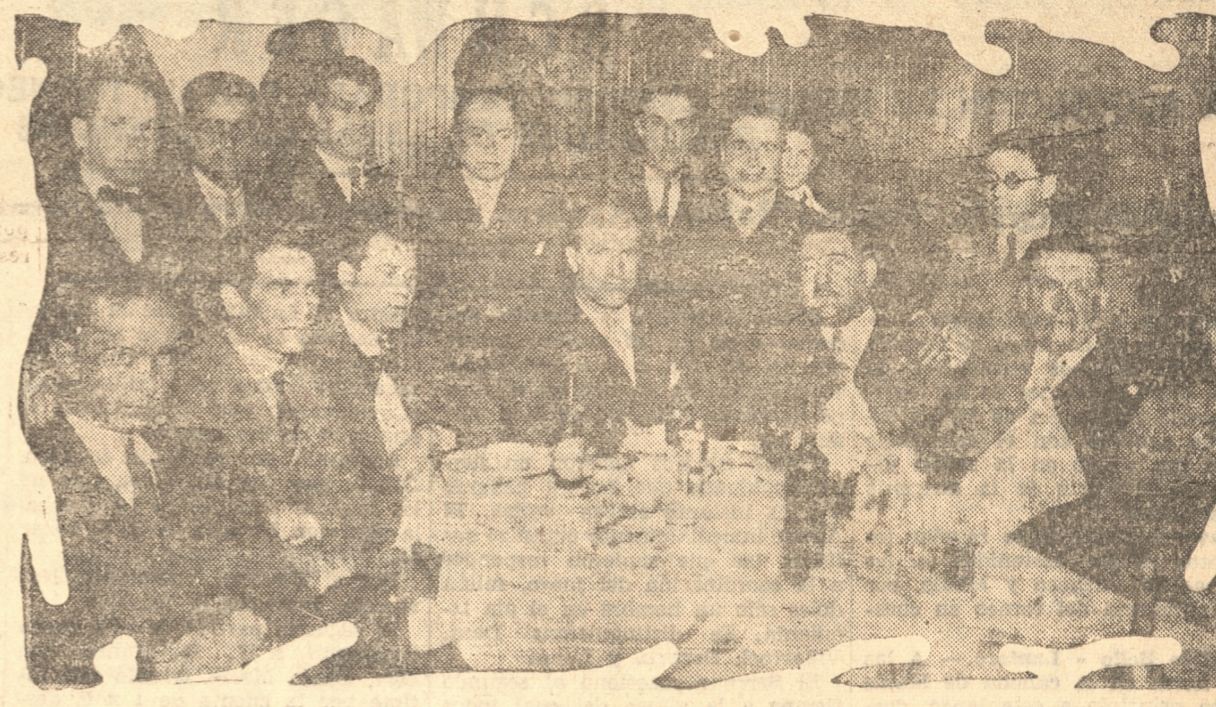
A la hora de los postres ofreció la manifestación el presidente de la Asociación de Fútbol de Concepción, señor J. Agustín Ruiz, quien en forma familiar y mesurada se refirió a la caballerosidad del festejado.

En seguida el Redactor Deportivo de "La Patria", don Francisco Wilson Ugalde, pronunció una brillante improvisación, refiriéndose a la labor del mencionado señor Orth, quien dijo había venido hasta franco ambiente de camaradería y cultura.



EL DISTINGUIDO DEPORTISTA HUNGARO QUISO QUE SE LE FOTOGRAFIARA COMO RECUERDO CON VARIAS FIGURAS DESTACADAS DE NUESTRO DEPORTE, COMO UN RECUERDO. ESTAN EN ESTA FOTO LOS SEÑORES ORTH, RUIZ, TOSSO, SAAVEDRA Y WILSON

Orth, entrenador oficial de la Federación de Fútbol de Chile, que dentro de poco regresará a Santiago llamado por la dirigente nacional. Este acto resultó sumamente simpático y se desarrolló en un



GRUPO GENERAL DE LOS ASISTENTES A LA MANIFESTACION DE ANOCHE

franco ambiente de camaradería y cultura. A la hora de los postres ofreció la manifestación el presidente de la Asociación de Fútbol de Concepción, señor J. Agustín Ruiz, quien en forma familiar y mesurada se refirió a la caballerosidad del festejado.

En seguida el Redactor Deportivo de "La Patria", don Francisco Wilson Ugalde, pronunció una brillante improvisación, refiriéndose a la labor del mencionado señor Orth, quien dijo había venido hasta franco ambiente de camaradería y cultura.

A la hora de los postres ofreció la manifestación el presidente de la Asociación de Fútbol de Concepción, señor J. Agustín Ruiz, quien en forma familiar y mesurada se refirió a la caballerosidad del festejado.

En seguida el Redactor Deportivo de "La Patria", don Francisco Wilson Ugalde, pronunció una brillante improvisación, refiriéndose a la labor del mencionado señor Orth, quien dijo había venido hasta franco ambiente de camaradería y cultura.

A la hora de los postres ofreció la manifestación el presidente de la Asociación de Fútbol de Concepción, señor J. Agustín Ruiz, quien en forma familiar y mesurada se refirió a la caballerosidad del festejado.

En seguida el Redactor Deportivo de "La Patria", don Francisco Wilson Ugalde, pronunció una brillante improvisación, refiriéndose a la labor del mencionado señor Orth, quien dijo había venido hasta franco ambiente de camaradería y cultura.

A la hora de los postres ofreció la manifestación el presidente de la Asociación de Fútbol de Concepción, señor J. Agustín Ruiz, quien en forma familiar y mesurada se refirió a la caballerosidad del festejado.

En seguida el Redactor Deportivo de "La Patria", don Francisco Wilson Ugalde, pronunció una brillante improvisación, refiriéndose a la labor del mencionado señor Orth, quien dijo había venido hasta franco ambiente de camaradería y cultura.

A la hora de los postres ofreció la manifestación el presidente de la Asociación de Fútbol de Concepción, señor J. Agustín Ruiz, quien en forma familiar y mesurada se refirió a la caballerosidad del festejado.

## FEDERACION DE FOOTBALL DE CHILE

ASOCIACION DE CONCEPCION

Sesión ordinaria de directorio, celebrada el 1.º de junio de 1931. — (Versión oficial para LA PATRIA)

Presidencia por el señor Ruiz, y con asistencia de los directores señores Saavedra, Pechi, Rifo, P. Burgos, Lobos, Toso, Torres, De Vidts y Tapia, se abrió la sesión a las 20 horas.

Se excusó el señor Burgos Guerra. Acta

No se leyó. Correspondencia  
Del Cochrane. — Solicitando permiso para jugar en Tomé el 31 con el V. Palacios, con sus primeros equipos. Se accedió oportunamente.

Del Galvarino. — Pidiendo no se clasifique por el 1.º equipo a algunos jugadores que actuaron en los semi-leagues. Deberá informar a qué jugadores reem plazaron, para que informe la comisión.

Del J. Unido. — Pidiendo se pronuncie la Asociación sobre la expulsión impuesta a sus ex socios, señores V. Carrasco, y R. Torres. Se esperará el fallo de la comisión. Presentó a los nuevos socios, "Damián Valenzuela M., J. Lorenzo Sánchez C., Luis Suárez A., y Julián Piña B., que no han pertenecido a otra institución. Tomar nota.

Del Industrial. — Presenta a los socios señores Oscar Ellis Lang y Carlos Nos Oliva, del Liceo de Los Angeles, y adjunta \$40 para que se soliciten los pases. Se pedirá el del primero y se esperará informe de la comisión de disciplina respecto del segundo. Solicita cancha y permiso para jugar un amistoso el jueves 4 del presente en esta cancha, con porcentaje. Dice que está pendiente un amistoso entre su equipo juvenil y el del igual categoría del Ignacio Segura de Schwager. Se fija contrato preliminar del match Compañía de Schwager, a jugarse el día domingo 7. Presenta al nuevo socio señor Miguel Navarrete S., que no ha pertenecido a otro club. Tomar nota. Dice que el domingo 31 el árbitro señor Isla no dejó actuar a su equipo de 6.ª división. Se esperará informe de la Asociación de Arbitros. Del Fernández Vial. — Dice que el jugador Víctor Lillo Muñoz envió con fecha 20 de mayo su declaración reglamentaria.

la expulsión a perpetuidad de José Pineda. Se esperará el fallo del Consejo Superior de Delegados, que se reunirá el viernes.

El sábado pasado se efectuó la segunda rueda, jugándose tres encuentros, el mejor de los cuales fué el sostenido entre los equipos representativos del 5.º año B. y 6.º año B. Ambos cuadros hicieron derroche de entusiasmo y buenas jugadas, imponiéndose finalmente el team del 5.º año B. por 22 a 11.

## FEDERACION DE FOOTBALL DE CHILE ASOCIACION DE CONCEPCION

Partidos oficiales para el jueves 4 de junio

CANCHA N.º 1:  
8.45 horas. — Vial - Cochrane A., 4.ª división, (ex 3.ª división A.)  
10. — horas. — Galvarino - Cochrane A., 2.ª división.  
13.45 horas. — Industrial - Ferroviario de Coronel (Amistoso).

15. — horas. — Práctico de los seleccionados A. y B.  
CANCHA N.º 2:  
8.30 horas. — Vial - Lynch, 5.ª división (ex 3.ª div B.)  
9.30 horas. — Universitario - Cochrane B., 5.ª división (idem.)

10.30 horas. — Español - Galvarino, 5.ª división (idem.)  
13.30 horas. — Español - V. de Chile, 4.ª división, (ex 3.ª división A.)  
14.30 horas. — Cochrane B. - El Sur, 4.ª división (idem.)  
15.30 horas. — Industrial - J. Unido, 4.ª división (idem.)

TURNOS  
En la mañana, señor José Pechi.  
En la tarde, a cargo de los partidos, señor De Vidts. A cargo de las entradas señores Lobos y Toso.  
Comisarios de los clubes Vial, Industrial, Italiano y Español a las 13 horas.  
Directores a cargo de los seleccionados, señores Rifo y Tapia.

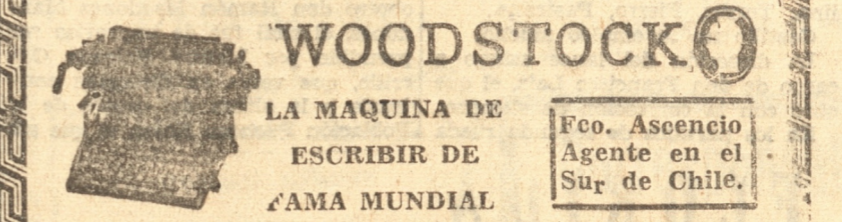
EQUIPOS SELECCIONADOS

EQUIPO A:  
ASTETE  
FERNANDEZ — ORMENO  
TOLOZA — GALLEGUILLOS — CARO  
HORACIO — N. ARANDA — PEREIRA  
CARRASCO — SANDOVAL  
ENRIQUEZ — MARIN  
SUAZO — G. ARANDA — F. POBLETE  
ZAMBRANO — URRIZOLA — CIFUENTES  
GROSSMANN — VISTOSO  
ACEVEDO

EQUIPO B.  
RESERVAS GENERALES. — Paredes, R. Sanhueza, Lagos, Lafontaine, Ortiz, M. Saavedra, Rojas y Aguilar.  
ADVERTENCIA A LOS SELECCIONADOS  
Se advierte a los jugadores seleccionados de los equipos A. y B. y reservas generales, que la inasistencia a cada práctica será castigada con suspensión de dos partidos.  
Las excusas deberán ser muy justificadas y enviadas por escrito al señor presidente de la Asociación.

## CUPON

### CONCURSO "LA PATRIA"



LA MAQUINA DE ESCRIBIR DE FAMA MUNDIAL

Fco. Ascencio Agente en el Sur de Chile.

EL CLUB DE MIS SIMPATIAS ES EL ... DE ...

Recorte todo este cupón y junte 5 de ellos Colóquelos dentro de un sobre cerrado, junto con 10 centavos de estampillas sin uso, y mándelo al BUZON de "LA PATRIA" (Concurso Deportivo).

Todos los días lunes a las 19 horas habrá escritura semanal. El concurso terminará el 25 de junio. El club que salga con más votos ganará la máquina Woodstock que aparece en el cupón.

Copas de plata, medallas de oro y plata para premios deportivos, grabaciones de premios, ofrecen: CONCHA Y RICARDI, A. Pinto frente al Teatro Rialto.

jana Hungría, a un caballero sin tacha y a un deportista de corazón.

Al final, en bellas frases, el señor Wilson Ugalde, pidió que todos de pie levantaran sus copas haciendo un cariñoso recuerdo por la señora madre de Orth que se encuentra allí en Europa. Dijo que en sus ratos de franca amistad con el señor Orth él había podido darse cabal cuenta que este amigo tenía para su madre sus mejores recuerdos y actos y a la salud de ella fueron alzadas las copas.

Visiblemente emocionado el señor Orth abrazó a nuestro compañero de labores, acto que fué muy aplaudido por los asistentes.

Continuación hablaron varios representantes de clubes y cerró la manifestación el señor Manuel Saavedra en hermosa improvisación.

A esta manifestación asistieron los siguientes señores: J. Agustín Ruiz, presidente de la Asoc. Local de Fútbol y en representación de su Club "El Sur"; José Toso, por el Deportivo Español; Raúl Garrido, de la Redacción Deportiva de "La Patria"; y Universitario: Manuel Saavedra, por la misma entidad; Carlos Concha Saavedra y Luis Olivari, del Liceo Cochrane; José Pechi, del Atlético Italiano; Pedro H. Burgos, director de la Asoc. Local; V. Albornoz, del Fernández Vial; Miguel Rifo, del Galvarino; Juan Tapia, del Victoria de Chile; Emperatriz Torres, del Juvenil Unido y Francisco Wilson Ugalde, Redactor Jefe de Deportes de nuestro diario.

Se excusaron los señores Gastón Bianchi y Antonio Burgos Guerra.

Estuvo brevemente en la sala el Redactor Deportivo de "El Sur" José López, acompañado de su reportero gráfico, señor don Enrique Lavanchi.

(PASA A LA ULTIMA PAGINA)

# LA PATRIA EN TALCAHUANO

Oficina de informaciones Pa-  
saje Trumbull - Teléfono 115

**ESMERALDA** CON EL MARAVILLOSO EQUIPO R. C. A. — GRANDIO  
SO EXITO PARAMOUNT HABLADO Y CANTADO EN  
CASTELLANO

## LA FUERZA DEL QUERER

Con el más formidable reparto de actores de habla hispana: MARIA ALBA, VICENTE PADULA, TITO DAVIDSON, ANDRES DE SEGUROLA, CARLOS BARBE. Vea el más formidable match de box con los más cómicos incidentes. HAGA SE ACCIONISTA DEL BALNEARIO SAN VICENTE. — PLATEAS \$ 3.30 — Balcón \$ 1.50 — Galería \$ 0.80.

MAÑANA — SUPER ESTRENO, ARTISTAS UNIDOS, TOTALMENTE HABLADO Y CANTADO

## PASION DE MUJER

Escenas pasionales y galantes de aquella época famosa en que actuara Mme. DUBARRY. — La revolución en sus más trágicos comienzos. — La primera película hablada y cantada de NORMA TALMADGE — WILLIAM FARNUN — CONRAD NAGEL

VIERNES — GRAN "DIA PO PULAR" — ESTRENO DE LA SOBERBIA REVISTA EN CASTELLANO "CHARROS - G AUCHOS y MANOLAS". — ADEMAS FIN DE LA SERIE. — PLATEAS GENERALES \$ 2.-

### TEATRO DANTE - HOY

## MADAME SATAN

De argumento profundamente humano y encantará especialmente al mundo femenino. — Vea esta sensacional cinta y tendrá que recordarla forzosamente. HAGA SE ACCIONISTA DEL BALNEARIO SAN VICENTE. NO APTA PLATEA \$ 4.40 — BALCON \$ 2.20 — GALERIA \$ 1.-

SELECTA — 18 30 — CON EL INCOMPARABLE EQUIPO SONORO "WESTERN ELECTRIC" UNICO EN TALCAHUANO.

Formidable producción Hablada y Cantada. Creación magna de KAY JOHNSON Y REGINALD DENNY

PROXIMO SABADO. — Una nueva Edición TODA SONORA, CANTADA Y EN COLORES del espectáculo más grandioso de todos los tiempos. — La Gigantesca Super Producción "METRO GOLDWYNG".

### "BEN - HUR"

La creación cumbre del idolo del mundo  
— RAMON NOVARRO

## HOY A LAS 19 HORAS SE REUNE EXTRAORDINARIAMENTE EL CONGRESO SOCIAL DE ASALARIADOS EN LA CASA DEL PUEBLO

Se encuentra a disposición del público la Biblioteca "Presidente Ibáñez". — Cuenta con más de 500 obras. — Se irá hacia la creación de la Universidad Popular del Trabajo. — Inscripción de los obreros cesantes para ofrecer sus servicios. — El consultorio jurídico. — Otros acuerdos. — (Versión oficial de la secretaria)

En la última sesión del Congreso Social de Asalariados quedó acordado poner a disposición del público la nueva Biblioteca de la Casa del Pueblo, nombrándose para este cargo el delegado señor Francisco Yáñez, el que atenderá todos los días desde las 18 horas para adelante, acuerdo tomado por el Congreso en sus propositos de continuar en su plan trazado desde su constitución y en vista de contar con más de 500 obras de los mejores autores. Tal como oportunamente anunciamos por estas mismas columnas, posteriormente, al echarse las bases para la Biblioteca, fué acordado denominarla "Presidente Ibáñez" y aunque de inmediato se ha dispuesto que esté al servicio de los amantes a la lectura, en una fecha próxima se llevará a efecto un pequeño acto para la inauguración oficial. Con esto el Congreso ve coro-

nada una de sus más caras aspiraciones con el hecho de propender en forma efectiva y tangible al adelanto intelectual de las clases asalariadas y general de todo nuestro pueblo. Y al ánimo que tiene este organismo es no defraudar en absoluto la opinión de los trabajadores, no prometerá nada si es que no pueda realizarlo y todo sus actos, sea de la índole que sean serán llevados por el sentido del bien y la rectitud, y así, pues como en esta oportunidad, con profunda satisfacción, deja a disposición de los obreros la Biblioteca de la Casa del Pueblo.

ros cesantes llegados a este punto, desde hoy en adelante serán atendidos en la Secretaría de la Casa del Pueblo con el objeto de ofrecer sus servicios por la prensa y bajo los auspicios del Congreso. Se avisa, pues, a todos los cesantes que serán atendidos de las 18 a 21 horas para ser inscritos en un registro especial que con este objeto ha sido dispuesto. Universidad Popular del Trabajo. En la última sesión celebrada por el Congreso quedó autorizada la Mesa Directiva y a fin de dar todos los pasos necesarios con el objeto de llevar a cabo la realización de esta magna aspiración de los miembros del Congreso, a fin de cuanto antes puedan empezar a funcionar sus diversos ramos que serán implantados, como ser: Estudios secon-

darios nocturnos, clases de Electricidad, Matemáticas, Castellano, Dibujo Industrial, etc. Consultorio Jurídico Cumplimos con el deber de poner en conocimiento de todos los obreros y empleados que el Consultorio será atendido personalmente por el abogado oficial Arturo Villalobos, todos los sábados en la tarde, desde las 14 horas en adelante y los demás días por el secretario del Congreso. La sesión extraordinaria de hoy Como penden de la consideración de los señores delegados importantes materias que tratar y resolver se cita para hoy a las 19 horas a todos los señores presidentes y delegados de los colectividades que forman el Congreso.

## EL TE DANZANTE A BENEFICIO DE LA CRUZ ROJA

Mañana a las 17 horas se efectuará el Te Danzante a beneficio de la Cruz Roja y que servirá al mismo tiempo para inaugurar el nuevo local que hoy ocupa. Las distinguidas damas señoras Rosa Eberhard de Sotomayor, Blanca de Chapuzzeau y Mercedes

des Avales de Espinoza, han venido trabajando con todo entusiasmo para el brillo de esta fiesta que sin duda será una de las reuniones sociales más simpáticas llevadas a efecto en esta temporada. Han sido invitadas a esta fiesta

ta distinguidas familias de este puerto y Concepción, por lo que se augura un franco éxito. Los fondos que se obtengan de esta reunión social serán destinados a varias obras que mantiene esta institución de beneficencia.

## La reunión de hoy de la Liga Nacional pro-Patria en el Astor Hotel

Hoy a las 18 horas se efectuará en los comedores del Astor Hotel, una reunión de los miembros de la Liga Nacional Pro-Patria. En esta reunión que servirá pa-

ra reunir en grato consorcio a sus miembros y para tratar importantes asuntos relacionados con los trabajos que realiza esta institución.

Hasta ayer había numerosos adherentes, por lo cual esta reunión estará por demás interesante, además de haber numerosos e importantes asuntos que resolver.

## El beneficio a los veteranos del 79 se efectuará el domingo en el Dante

El Cuadro Artístico Pedro Sienna, que lo organiza, hace una obra que merece el más franco aplauso

Con gran entusiasmo se viene preparando el concierto que ofrece el domingo próximo, a las 10 horas, en el Teatro Dante, el cuadro Artístico "Pedro Sienna", a los sobrevivientes de la Guerra del Pacífico. Entre los elementos artísticos que tomarán parte en esta fiesta podemos mencionar a la señorita Mariuja Aravena, cuya simpatía, gracia y voz para el couplet, la hacen merecedora siempre a los mejores aplausos del público. El orfeón del Conservatorio "José A. Clavel" de Concepción, el Liceo Fiscal de Niñas, el Cuadro Artístico "Pedro Sienna", el conjunto "Evaristo Lillo", las orquestas "Trejos" y "París".

Por la parte artístico no dudamos que este concierto tenga un éxito verdadero que el público sabrá corresponder en forma amplia dado además los nobles fines a que va destinado.

Las entradas serán puestas a la venta el jueves próximo en la Boletería del Teatro Dante, en la Sastrería Santiago y en la Suelería del señor Jaime Repullo.

## "La Bahía" Restaurant

COLON 315 — TELEFONO 143  
El mejor establecimiento de este puerto, permanece surtido en pescados y mariscos frescos. Prepara manifestaciones, recibe pensionistas de mesa, remite lanas a domicilio. Desde hoy: Chicha dulce a \$ 1.00 la botella, vino blanco a \$ 1.20 CAVIERES E RIJO

## La Municipalidad pide propuestas para sus publicaciones en la prensa

N.º 42.—Visto el acuerdo municipal respectivo, de la sesión ordinaria celebrada con fecha 28 de mayo p.pdo., y en uso de la atribuciones que me confiere el Art. 90 de la Ley Orgánica de Municipalidades.

responderen hacer a la Municipalidad. Se fijan las siguientes bases: 1.º Las propuestas se abrirán el próximo jueves 18 del presente mes a las 15 horas, en la Sala de la Alcaldía, ante una comisión compuesta del señor alcalde, tesorero comunal y secretario municipal e interesados que concurrán, pudiendo recibirse antes en la secretaría bajo sobre cerrado. 2.º Las propuestas serán por el término de un año, contado desde el 1.º de julio próximo. 3.º El proponente a quien se le acepte el contrato estará obligado a hacer las publicaciones de todos los documentos, avisos, etc., que las leyes y reglamentos impongan la obligación de publicar por cuenta municipal. 4.º Los proponentes deberán acompañar a su propuesta un depósito en un Banco de la localidad por la suma de (\$ 200), doscientos pesos o en dinero efectivo a la orden del señor tesorero comunal. Garantía de la propuesta aceptada, que quedará en poder del tesorero para responder al cumplimiento del contrato que después podrá caerse por decretos de pago. Los demás depósitos se devolverán a los interesados.

5.º Se declara caducado el contrato por la Municipalidad, si el proponente a quien se le acepte la propuesta, no firmare la escritura en el plazo de diez días contados después de comunicada la aceptación por la Municipalidad y si no se hicieren las publicaciones oportunas y regularmente, pasando el depósito a garantía a beneficio municipal. 6.º Los proponentes indicarán en moneda corriente el total de su propuesta anual, que se dividirá en decretos mensuales de pago, para el pago de la factura correspondiente que se presente. 7.º La Junta de Vecinos se reserva el derecho de aceptar la propuesta que crea más conveniente, aunque no sea la más baja, o de rechazarlas todas. 8.º Son de cuenta del interesado a quien se le acepte la propuesta, los gastos de avisos y la escritura pública correspondiente de contrato. Anótese, transcribese, publíquese y dese cuenta a la H. Junta de Vecinos.—Eduardo Schuyler, alcalde.—Luis Reyes F., secretario municipal y de la Alcaldía. Lo que tengo el agrado de transcribir a Ud. para su conocimiento y fines consiguientes.

### Expresión de Gracias

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a las personas que se dignaron acompañar a los funerales de nuestro querido hijo y hermano GUSTAVO PEREZ ARANEDA (Q. E. P. D.) Acto que ha comprometido la gratitud de Donatita Araneda de Iribarra, Blanca R. de Silva, Ramón, Julio y Jovita Araneda.

### Expresión de Gracias

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a las personas que se dignaron acompañar a los funerales de nuestro querido hijo y hermano GUSTAVO PEREZ ARANEDA (Q. E. P. D.) Acto que ha comprometido la gratitud de Donatita Araneda de Iribarra, Blanca R. de Silva, Ramón, Julio y Jovita Araneda.

### Expresión de Gracias

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a las personas que se dignaron acompañar a los funerales de nuestro querido esposo y padre FILIDORO CISTERNA VERGARA (Q. E. P. D.) Acto que ha comprometido la gratitud de Formosina Ulloa de Cisterna

Fernando Bello Bambach  
Emilio Grant Benavente  
ABOGADOS  
Báñez 126 — Casilla 54

HUMBERTO FAUNDEZ RIVERA  
Sargento Aldea 196 — Teléfono 119  
Abogado

PRECIO DEL PESCADO Talcahuano, 2 de junio de 1931. Precios al por mayor a que se vendió en el galpón de pesca, las distintas clases de pescados y mariscos, al estado fresco:

	Kilo.
Congrio colorado	\$ 1.50
Pejerreyes	\$ 1.20
Corvina	\$ 1.20
Corvinilla	\$ 1.00
Robalo	\$ 1.00
Rolizo	\$ 0.80
Vieja	\$ 0.70
Cabrilla	\$ 0.70
Pescada	\$ 0.90
Gabinza	\$ 0.80
	Ciento.
Picos	\$ 50.00
Jajvas reina	\$ 20.00
Apancoras	\$ 8.00
Erizos	\$ 25.00
Locos	\$ 22.00
	Saco.
Cholgas del Faro	\$ 22.00
Cholgas de Tumbes	\$ 12.00

CUADRO ARTISTICO Y SOCIAL "PEDRO SIENNA"  
Cítase a reunión general extraordinaria a todos los miembros que componen esta institución, para mañana jueves a las 10 horas, en nuestra secretaría, situada en el Alto del Portón.

### Expresión de Gracias

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a las personas que se dignaron acompañar a los funerales de nuestro querido hijo y hermano GUSTAVO PEREZ ARANEDA (Q. E. P. D.) Acto que ha comprometido la gratitud de Donatita Araneda de Iribarra, Blanca R. de Silva, Ramón, Julio y Jovita Araneda.

### Expresión de Gracias

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a las personas que se dignaron acompañar a los funerales de nuestro querido hijo y hermano GUSTAVO PEREZ ARANEDA (Q. E. P. D.) Acto que ha comprometido la gratitud de Donatita Araneda de Iribarra, Blanca R. de Silva, Ramón, Julio y Jovita Araneda.

### Expresión de Gracias

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a las personas que se dignaron acompañar a los funerales de nuestro querido hijo y hermano GUSTAVO PEREZ ARANEDA (Q. E. P. D.) Acto que ha comprometido la gratitud de Donatita Araneda de Iribarra, Blanca R. de Silva, Ramón, Julio y Jovita Araneda.

### Expresión de Gracias

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a las personas que se dignaron acompañar a los funerales de nuestro querido hijo y hermano GUSTAVO PEREZ ARANEDA (Q. E. P. D.) Acto que ha comprometido la gratitud de Donatita Araneda de Iribarra, Blanca R. de Silva, Ramón, Julio y Jovita Araneda.

### Expresión de Gracias

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a las personas que se dignaron acompañar a los funerales de nuestro querido hijo y hermano GUSTAVO PEREZ ARANEDA (Q. E. P. D.) Acto que ha comprometido la gratitud de Donatita Araneda de Iribarra, Blanca R. de Silva, Ramón, Julio y Jovita Araneda.

### DEFUNCION

Habiendo dejado de existir nuestro querido e inolvidable hijo CARLOS GIBSON (Q. E. P. D.)

### Expresión de Gracias

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a las personas que se dignaron acompañar a los funerales de nuestro querido hijo y hermano GUSTAVO PEREZ ARANEDA (Q. E. P. D.) Acto que ha comprometido la gratitud de Donatita Araneda de Iribarra, Blanca R. de Silva, Ramón, Julio y Jovita Araneda.

### Expresión de Gracias

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a las personas que se dignaron acompañar a los funerales de nuestro querido hijo y hermano GUSTAVO PEREZ ARANEDA (Q. E. P. D.) Acto que ha comprometido la gratitud de Donatita Araneda de Iribarra, Blanca R. de Silva, Ramón, Julio y Jovita Araneda.

### PROXIMO BAILE EN LA CASA DEL PUEBLO

El sábado próximo se efectuará una simpática y agradable reunión danzante en la Casa del Pueblo. A esta fiesta han sido invitadas

numerosas familias de los miembros adheridos a esta Casa y conocidas personas de la localidad.

### INFORMACIONES MARITIMAS

Se esperan los siguientes vapores consignados a Wilfranson, Balfour y Cia. S. A. El buque motor noruego "Vindland", llegará el 10 de junio, procedente de Oslo. El vapor nacional "Palena" llegará el 8 de junio. Saldrá el mismo día con destino a Guayaquil. El vapor nacional "Bio Bio" llegará el 18 de junio. Saldrá el mismo día con destino a Guayaquil.

Vapores por llegar a consignación de Gibbs y Cia. "Beorn" llegará el 21 de julio, próximo procedente de Amsterdam. "Briell" llegará el 4 de agosto, próximo procedente de Amsterdam. Grace Line Inc. New York "Santa María", a New York el 10 de junio. "Santa Bárbara", a New York el 24 de junio. "Santa Clara", a New York el 8 de julio. Línea Menéndez Behety Vapor "Alfonso" en viaje a Valparaíso el 11 de junio y de regreso a Magallanes el 17 de junio.

### Expresión de Gracias

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a las personas que se dignaron acompañar a los funerales de nuestro estimado consocio, señor FILIDORO CISTERNAS (Q. E. P. D.) Acto que ha comprometido la gratitud de El Directorio

### Expresión de Gracias

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a las personas que se dignaron acompañar a los funerales de nuestro estimado consocio, señor FILIDORO CISTERNAS (Q. E. P. D.) Acto que ha comprometido la gratitud de El Directorio

### Expresión de Gracias

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a las personas que se dignaron acompañar a los funerales de nuestro querido hijo y hermano GUSTAVO PEREZ ARANEDA (Q. E. P. D.) Acto que ha comprometido la gratitud de Donatita Araneda de Iribarra, Blanca R. de Silva, Ramón, Julio y Jovita Araneda.

### Expresión de Gracias

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a las personas que se dignaron acompañar a los funerales de nuestro querido hijo y hermano GUSTAVO PEREZ ARANEDA (Q. E. P. D.) Acto que ha comprometido la gratitud de Donatita Araneda de Iribarra, Blanca R. de Silva, Ramón, Julio y Jovita Araneda.

### Expresión de Gracias

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a las personas que se dignaron acompañar a los funerales de nuestro querido hijo y hermano GUSTAVO PEREZ ARANEDA (Q. E. P. D.) Acto que ha comprometido la gratitud de Donatita Araneda de Iribarra, Blanca R. de Silva, Ramón, Julio y Jovita Araneda.

### Expresión de Gracias

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a las personas que se dignaron acompañar a los funerales de nuestro querido hijo y hermano GUSTAVO PEREZ ARANEDA (Q. E. P. D.) Acto que ha comprometido la gratitud de Donatita Araneda de Iribarra, Blanca R. de Silva, Ramón, Julio y Jovita Araneda.

### Expresión de Gracias

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a las personas que se dignaron acompañar a los funerales de nuestro querido hijo y hermano GUSTAVO PEREZ ARANEDA (Q. E. P. D.) Acto que ha comprometido la gratitud de Donatita Araneda de Iribarra, Blanca R. de Silva, Ramón, Julio y Jovita Araneda.

### Expresión de Gracias

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a las personas que se dignaron acompañar a los funerales de nuestro querido hijo y hermano GUSTAVO PEREZ ARANEDA (Q. E. P. D.) Acto que ha comprometido la gratitud de Donatita Araneda de Iribarra, Blanca R. de Silva, Ramón, Julio y Jovita Araneda.

BUENA PENSION DE MESA \$ 80 mensuales, manda viandas, Colón 214.

### Corresponsalia de "LA PATRIA"

Pasaje Trumbull N.º 8, teléfono 115, casilla 363.

**BOTICAS DE TURNO**  
Botica "COLON", calle Colón frente al Pasaje Trumbull.  
Botica "BRISTOL", calle Colón 777.

**MEDICO DE TURNO**  
Doctor: Max Ide, S. Martín 141.

**DIAS Y HORAS EN QUE FUNCIONAN LOS JUZGADOS DE SUBDELEGACIONES EN TALCAHUANO**

Primer Juzgado de Subdelegación, San Vicente, los días lunes, miércoles y viernes, a las 15 horas en San Vicente; juez, señor Emilio Herrera.

Segundo Juzgado de Subdelegación, Anibal Pinto 384, los días lunes, miércoles y viernes, a las 11 horas; juez, señor H. Villalón.

Tercer Juzgado de Subdelegación, Bilbao 14, los días martes, jueves y sábados, a las 17 horas; juez, señor Humberto Ortiz.

Cuarto Juzgado de Subdelegación, Las Salinas, los días martes, jueves y sábados, a las 14 horas; juez, señor Víctor Varela.

NOTA.— El receptor R. Boltó, atiende diariamente en Sargento Aldea 196. Los llamados médicos se harán al Cuerpo de Carabineros.

Vapores esperados a consignación de la Compañía Marítima Roland

Vapor nacional "Canelos" en viaje de Corral a Arica, esperado hoy.

Vapor nacional "Naguilán" en viaje de Corral a Arica, esperado el 12 de junio.

Vapor alemán "Chemnitz" en

viaje de Hamburgo vía Magallanes, esperado el 2 de julio.

Vapor nacional "Atacama" en viaje de Buenos Aires, Mar del Plata, Montevideo, Santos, Río de Janeiro, Antonima y San Francisco de Sul, con destino a Valparaíso, esperado en la primera quincena de junio.

Se esperan los siguientes vapores:

consignados a Duncan Fox y Cia.

"Beñekom" llegará el 5 de junio próximo procedente de Amsterdam.

"Orestes" llegará el 7 de junio próximo procedente de Amsterdam.

"Arkansas" procedente de Le Havre llegará a Talcahuano el 6 de junio.

Consignados a Jacobsen y Cia.

Línea Hapag-Kosmos

Buque motor "Ruhr" el 6 de junio de Hamburgo, vía Magallanes.

Vapor "Poseidón" el 20 de junio de Hamburgo, vía Magallanes.

Vapor "Albert Voegler" en viaje a Europa vía Panamá el 24 de junio.

Vapor "Amón" el 15 de junio de Hamburgo, vía Magallanes.

### NOTAS HIPICAS

ASIGNACION DE PESOS PARA LAS CARRERAS DEL DOMINGO 7 DE JUNIO DE 1931

Premio Incauto.— 1.100 metros

Primera serie. \$ 1.200

- 1.—Potasio ... 63
- 2.—Alca ... Rgto. 61
- 3.—La Vidita ... Rgto. 59
- 4.—Segador ... 57
- 5.—Maicoya ... 57
- 6.—Manzana de Oro ... 53
- 7.—Pizpireta ... 53
- 8.—Paicavi ... 52
- 9.—Trinitina ... 52
- 10.—Colo Colo ... R. 51
- 11.—Rucachoro ... 50

- 1.—Vistazo ... 58
- 2.—Valhy ... 56
- 3.—Pasajes ... R. 56
- 4.—Vagabunde ... 56
- 5.—Hircano ... 55
- 6.—Edith Noel ... 55
- 7.—Clarilla ... 55
- 8.—La Bemol ... 54
- 9.—Naldes ... 53
- 10.—Nehuentué ... 52
- 11.—Vigo ... 51
- 12.—Nevadita ... 51
- 13.—Bat ... 51
- 14.—Colihuina ... 50
- 15.—Radalco ... 49
- 16.—Galeno ... R. 49

Premio Incauto.— 1.100 metros

Tercera serie. \$ 1.000

- 1.—Mano a Mano ... 58
- 2.—Osmanli ... 58
- 3.—Carril ... R. 57
- 4.—Becerro ... 57
- 5.—Bella Rissa ... 56
- 6.—Quiñe ... 56
- 7.—Tremblay ... 55
- 8.—Macó ... 54
- 9.—Huenteolón ... 54
- 10.—Trupán ... 54
- 11.—Buen Aire ... 54
- 12.—Jenny ... 53
- 13.—Carita ... R. 53
- 14.—Furgón ... 52
- 15.—Curian ... 51
- 16.—Necul ... 51
- 17.—Campestra ... 51
- 18.—Luna de Miel ... 50

Premio Incauto.— 1.100 metros

Cuarta serie. \$ 1.000

- 1.—Caperucita ... 58
- 2.—Sansón ... 58
- 3.—Neully ... 54
- 4.—Tronador ... 54
- 5.—Malguen ... 53
- 6.—Dax ... 53
- 7.—Lucano ... 52
- 8.—Zarabanda ... 52
- 9.—Fifirillo ... 52
- 10.—Húepil ... 50
- 11.—Zaratoga ... 48
- 12.—Phalaris ... 45
- 13.—Ravaehol ... 47

Premio Incauto. 1.600 metros

Handicap. \$ 1.600. Primera serie

- 1.—La Pingüina ... 59
- 2.—Nelumbo ... 55
- 3.—Packard ... 55
- 4.—Mazarino ... 55
- 5.—Gouvernant ... 55
- 6.—Navel ... 49

Premio Inesita. 1.200 metros

Para 2 años. Peso 52 kilos

\$ 3.000

- 1.—César ... 51
- 2.—Angolea ... 50
- 3.—Polipocha ... 50
- 4.—Pichela ... 48
- 5.—Platera ... 48

Nota: La letra "R" significa retirado.

—Se declaró sin interés la 4.ª serie del premio Incauto.

## TRIBUNALES

### CAUSAS VISTAS PRIMERA SALA

Martes 2 de junio de 1931.

Relator señor Serrano.

1. Apelaciones del notario de Coronel don J. Ismael Concha, contra tres decretos económicos del juez de Letras de dicho departamento (Tribunal Pleno). En acuerdo y para diligencias.

Agregada:

Contra Roberto Martínez y Juan Manriquez. Confirmada.

Pendiente del 1.º:

Contra Bartolomé Cárdenas, Santiago Meza, Miguel Zavala, Mercedes Inostroza, Carlos Acevedo y Antonio Salcedo.— Acuerdo.

Del acuerdo:

Carlos Maass con Eleodoro 2.º Valjejos.— Revocada.

Alegatos:

En la apelación del notario de Coronel alegó don Alberto Coddou.

En la causa contra Bartolomé Cárdenas y otros, terminaron de alegar los señores Raúl Puga y Tomás Mora P.

### SEGUNDA SALA

Martes 2

Relator señor Sanhueza.

1. Apelaciones del notario de Coronel don J. Ismael Concha contra tres decretos económicos del juez de Letras de dicho departamento (Tribunal Pleno). En acuerdo y para diligencias.

Agregadas:

Contra Domingo Carvajal.— Revocada.

Contra Teobaldo Baeza.— Revocada.

Fallados del acuerdo:

Contra Gonzalo González, pro del recurso.— Declarado procedente el recurso.

Contra Froilan Pardo y Zacarias Saez.— Confirmada y aprobada con declaración.

### CORTE DE APELACIONES

Carrasco — Fernández 1

Torres — Ríos 1.

Williams Wigmore — Sola 1.

Etcheverry — Hidalgo 1.

Compañía M. California de Chile — Benavente 1.

Peña y Valenzuela — Reyes 1

Vargas — Quintana 1.

Recurso de queja — Del Pi-

### PRIMER JUZGADO

Fisco — Pincheira 1.

Banco Anglo S. A. — Berger 1

Weasson — Cruzat 1.

Miranda — Figueroa 2.

Regianini — Germani 1.

Kertscher — Yamal 1.

del Río Serrano — Rebolledo 1.

E. y W. Hardt y otros — Mi-guyague 1.

Rigo Righi y otros — Ortiz 1.

Salgado — Sanhueza 1.

Quebra Gómez 2.

Lamas 1.

Palacios y otra 1.

Larenas 1.

Plummer y otra 1.

Montero 1.

Bustos 1.

### SEGUNDO JUZGADO

Núñez 1.

Herman Hnos. 1.

Lazo — Basualto 1.

Méndez — Quezada 1.

Sanhueza — Jara 1.

Rojas — Burgos 1.

Neira — Vega 1.

Barfield — Martínez H. 1.

Branchecha — Michelsen 1

González — Godoy 1.

Muñoz — Cia. Eléctrica de Concepción 1.

Rivas — Rodríguez 1.

Gildemeister y Co. — Carvajal 1.

Gutiérrez — Avello 3.

Gibbs y Co. 1.

Ortusteguy — Alexander 1.

Moren 1.

Eckardt y Pieper — Aranedá 1.

Díaz 1.

### TERCER JUZGADO

Saez — Zambrano 1.

Parada — González 1.

Duncan Fox y Co. — Bronsain Hnos. y Co. 1.

Quebra Soc. Godoy y otros 1

Benítez — Castellón 1.

El Fisco — Cancino 1.

Griebe Hnos. — Charles 1.

Galletti — Mohor 1.

Pualuan Hnos. 1.

Silva — Henríquez 1.

Pualuan Hnos. — Phillips 1.

Figueroa — Pinochet 1.

Gildemeister y Co. — Poblete 1.

El Fisco — Alarcón 1.

Feld y otros 1.

Pualuan Hnos. 1.

Opurtus — Laurent 1.

Cia. de Electricidad 1.

Mellard 1.

Arévalo 1.

Roa 1.

Valenzuela — Núñez 1.

# TALCAHUANO DEPORTIVO

## El gran combate pugilístico del sábado próximo en Concepción entre los púgiles Diego Garrido y Froilán Rojas

### Ha logrado despertar mucho entusiasmo

Como está en conocimiento de nuestros lectores, el próximo sábado se llevará a efecto en la vecina ciudad el gran combate pugilístico entre nuestro foguero representante del peso medio liviano, Diego Garrido y el destacado profesional santiaguino, de igual categoría, Froilán Rojas.

La concertación de este importante match de box ha logrado despertar mucho entusiasmo en este puerto e igualmente en Concepción, ya que son sobradamente conocidas las dotes boxísticas de Garrido, que siempre que se presenta al cuadrado entra dispuesto a pelear desde que suena el gong, como también por su ciencia y escuela, contando con innumerables combates con profesionales nacionales y extranjeros de grandes méritos y prestigio boxerial.

La actuación de Garrido ha sido en toda oportunidad muy elogiada en nuestro puerto y los pueblos donde ha participado en combates, de esta naturaleza.

Para este encuentro, Garrido se ha venido entrenando con mucho esmero y entusiasmo en el Gimnasio del Club Deportivo Naval, del cual es profesor y donde los muchachos que militan en esa entidad han de sacar mucho provecho y espera entrar al cuadrilátero en las mejores condiciones posibles para defender su prestigio ante un profesional que ha de ser, sin duda, un serio rival en esta prueba y que ha de venir dispuesto a conquistar un triunfo más para agregarlo a su record.

El match ha de ser, dado el valor de ambos púgiles, sumamente interesante y reñido, por cuanto Garrido y Rojas han de entrar al ring "dispuestos a la lucha"

### Partidos oficiales para el jueves 4 de junio, fijados por la Asociación de Fútbol

**Cancha Unión Deportiva Comercial:**  
9.30 horas.— Cuarta división, Deportivo Naval A contra Gold Cross B.

10.30 horas.— Tercera división, Deportivo Naval C. contra Unión Deportiva Comercial.

**Directores y comisarios de turno:**  
En la mañana, señor Manuel

Morales y comisarios del Gente de Mar.

**Cancha Apostadero:**  
9.30 horas.— Cuarta división, B. Caldereros C. contra Deportivo Naval B.

10.30 horas.— Tercera división, Gente de Mar contra Deportivo Naval B.

13.30 horas.— Tercera división, Gold Cross contra Deportivo Naval D.

15.30 horas.— Segunda división, Deportivo Naval contra Gente de Mar.

**Directores y comisarios de turno:**  
En la mañana, señor Oscar Vargas y comisarios del Gold Cross.

En la tarde, señor Arcadio Luina y comisarios de la Unión Deportiva Comercial.

### La gran carrera de motos a realizarse mañana, siempre que el tiempo lo permita.— Será de ida y vuelta a Penco

Como lo hemos venido informando, mañana deberá llevarse a efecto, siempre que el tiempo lo permita, la gran competencia de motos de ida y vuelta a Penco. Esta prueba desde su anunciación ha logrado despertar un inusitado entusiasmo entre los aficionados a este deporte, que cuenta con bastantes adeptos a estas prácticas en nuestro puerto.

La partida será frente al Moli no Gibbs y Co. hasta Penco y la llegada al mismo punto de partida.

El Club Deportivo Naval organizador de este torneo está enpenado en darle la importancia que merece esta justa.

### Un partido oficial de segunda división que promete ser de mucho interés: Deportivo Naval A. versus Gente de Mar

La dirigente del fútbol porteño ha fijado para mañana en la cancha del Apostadero el lance de segunda división entre los cuadros Deportivo Naval A. versus Gente de Mar que promete ser de suma importancia e interés, ya que en ambos equipos figuran jugadores de reconocidos méritos, que bien deberían formar parte de los cuadros de honor, muchos de ellos.

La brega ha de ser, pues, de bastante interés y muy reñida.

### CLUB DEPORTIVO NAVAL (SECCION FUTBOL)

Se ha impuesto el directorio de esta sección de algunos casos aislados de incultura de por parte de socios jugadores de esta institución, lo cual ha motivado el acuerdo de la superioridad del club de castigar energicamente a estos malos deportistas que, con su actitud desprecian a la institución.

### CLUB DEPORTIVO NAVAL

Para este fin se han dado instrucciones especiales a los directores de turno en las canchas a fin de que dejen constancia en la libreta respectiva de todo acto de incultura originado por socios del club, ya sean estos jugadores o espectadores.

Se ruega tomar debida nota de lo anterior a los señores delegados de reparticiones, buques y escuelas, quienes son los llamados de explicar a los socios de sus dependencias, tanto los reglamentos de la Federación

### CLUB DEPORTIVO NAVAL

Director de turno, señor Luis Soto.

9.20 horas, árbitro señor Luis Soto, examen práctico.

9.20 horas, árbitro señor Heberberto Bustos, examen práctico.

**Cancha Apostadero Naval:**  
Director de turno, señor Gustavo Jara.

9.20 horas, árbitro señor Gustavo Jara, examen práctico.

9.20 horas, árbitro señor Samuel Bello.

En la tarde:

### ASOCIACION DE ARBITROS DE TALCAHUANO

Directores de turno y árbitros designados por esta Asociación para dirigir los encuentros programados por la Asociación de fútbol local para el jueves 4 del presente en las canchas y horas que se indican:

**Cancha Unión Deportiva Comercial:**  
Director de turno, señor Luis Soto.

9.20 horas, árbitro señor Luis Soto, examen práctico.

9.20 horas, árbitro señor Heberberto Bustos, examen práctico.

**Cancha Apostadero Naval:**  
Director de turno, señor Gustavo Jara.

9.20 horas, árbitro señor Gustavo Jara, examen práctico.

9.20 horas, árbitro señor Samuel Bello.

En la tarde:

### DEPORTE LOCAL (DE LA PAGINA DOCE)

### FEDERACION DE ARBITROS DE CHILE

### SECCION CONCEPCION

Árbitros para el domingo

Cancha N.º 1:  
8.30 horas, José Pecchi.  
10 horas, Santiago Cerda.  
15 horas, Carlos Sánchez.

Cancha N.º 2:  
8.30 horas, Antonio Pérez Vignoli.

9.30 horas, Víctor Carrasco.  
10.30 horas, R. Rocha.  
13.30 horas, José del C. Puente.

14.30 horas, Juan Yáñez.

15.30 horas, Francisco Ramis

Director de turno en la mañana, Sr. Santiago Cerda.

En la tarde, Sr. José del C. Puente.

Para hoy se cita a reunión de directorio y se dictarán clases como de costumbre. Que estarán a cargo del señor Enrique Aímon.

### JUVENIL UNIDO F. C.

Hoy a las 19.30 horas, se efectuará la reunión general que hemos anunciado. Ningún asociado debe faltar a esta asamblea, pues se tratarán puntos de gran interés, entre otros: el directorio dará cuenta de su labor mensual, se resolverá la expulsión de los socios morosos, se elejirá el color del uniforme próximo a comprarse y la comisión revisora informará sobre su labor.

La rifa que se organizó a beneficio de la institución y que se llevará a efecto después de la

### CLUB DEPORTIVO GALVARIANO F. C.

Asamblea, hará que esta sea muy concurrida. Como se sabe se cuenta con numerosos y buenos premios entre los que citaremos un equipo completo de fútbol: medias, pantalones y zapatos; un espléndido velador; una artística maleta de madera, etc., los pocos números disponibles se liquidarán entre los asistentes.

Se llama la atención sobre la hora de sesiones, pues desde hoy todas las sesiones empezarán a las 19.30 horas.

### CLUB DEPORTIVO ESPAÑOL

Partidos oficiales para el jueves 4

Por correspondencia partidos oficiales se cita para mañana a los siguientes equipos:

Segundo con Lord, a las 9.30 horas en la cancha N.º 1. Se cita a los siguientes jugadores: G. Villarroel, L. Villarrán, J. Vera, A. Arriagada, P. Sánchez, C. Núñez, P. Salas, A. Sanhueza, M. Saavedra, J. Septúveda, A. Henríquez, Julio Retamal, R. Valenzuela, L. Peña, N. Melo, H. Villagrán y M. Toro.

Quinto equipo con Español a las 10 horas en la cancha N.º 2. Se cita a los siguientes jugadores: Rozas, J. Molina, C. Riquelme, M. Arías, E. Robles, P. Quijada, M. Inzunza, F. Riquelme, J. Pineda, J. Quiroz, G. Retamal, Andrade, T. Silva, González, H. Valenzuela, Sanhueza, L. González, M. Pino, R. Villegas y C. Vázquez.

### CLUB DEPORTIVO ESPAÑOL

El viernes próximo a las 21 horas habrá junta general de socios en el Centro Español, se ruega a los señores socios tomar nota y asistir en todo lo posible.

Tabla. Cuenta marcha de la institución en el semestre y elección de tesoro.

**EL SUR F. C.**

Cítase para mañana, a los siguientes jugadores del 4.º equipo y reservas, en la secretaría, calle Rozas N.º 667 a las 10 horas por asuntos que le interesan: Donoso, Cabrera, García (cap.), Valenzuela, C. Palma, Ibáñez, Díaz, Garrido, V. Cerda, Mancilla constanzo y Lauri.

**CLUB DEPORTIVO ESPAÑOL**

Cita para mañana a las 10 horas en la cancha de la Asoc. para jugar contra el Galvarino a los siguientes jugadores: B. García, N. Tapia, L. Miguel, A. Cantillano, M. Ríos, D. Bariga, Orive, M. Cordero, Millo, C. Paul, A. Clemenze, J. Menchaca, L. Villagrán, M. Torres y Julio Molina.

A cargo del equipo, V. Santa María.

Para jugar contra el Victoria de Chile, en la misma cancha a las 13.30 horas.

Nabor Tapia, J. Quijada, Francisco Vega, R. Tosso, Joaquín Fernández, J. Larenas, Jaime Molina (cap.), L. Tapia, Eugenio Fernández, L. Vázquez, Arteche, León, Romero, Alfonso Soto, José Machuca y Juan Tosso.

**CLUB DEPORTIVO FERROVIARIO ARTURO FERNANDEZ VIAL**

El jueves 4 del actual tienen partido oficial en las canchas y a

### CLUB DEPORTIVO ESPAÑOL

las horas que se indican los siguientes equipos cuyos componentes se les encarece presentar premunidos de su carnet deportivo. Los que no lo tengan deben reclamarlo al encargado respectivo, presentando su fotografía.

Cancha N.º 1, a las 8.15 horas, equipo de cuarta división, capitán Carlos E. Vidal, contra Lord Cochrané A. Jugadores: Héctor M. Jiménez, Ramón Ferrada, Víctor Lillo, Bernardino Farfán, Carlos E. Vidal, Cecilio Arancibia, Ernesto Carrera, Rosalvo Rosales, Carlos Fuentealba, Eduardo Becerra, Evaristo Llano, Eustaquio Carrillo, Orlando Cabrera, Ruperto Campos, Eduardo Ogún, Mario Vergara, Miguel Rocha, Medardo Ormeño, Miguel López y los que se cite personalmente.

Cancha N.º 2 a las 8 horas, equipo de quinta división, independiente, capitán Carlos Fuentealba, contra A. Lynch, encargado, Santiago Cerda.

Jugadores: Ismael Alegria, Héctor Villa, Bernardo Muñoz, Manuel Rosales, Carlos Fuentealba, Eduardo Becerra, Evaristo Llano, Eustaquio Carrillo, Orlando Cabrera, Ruperto Campos, Eduardo Ogún, Mario Vergara, Miguel Rocha, Medardo Ormeño, Miguel López y los que se cite personalmente.

### NOTICARIO DEL INDUSTRIAL F. C.

Partido oficial.— El jueves 4 del presente a las 15 horas tiene partido oficial el equipo de 4.ª división (sección Chiguayante) se cita a: Guillermo Sanhueza, Juan Sánchez, Luis Martínez, José Sepúlveda, Manuel Aranedá, Oscar Sepúlveda, Enrique Gajardo, Julián Gaete, Paulino Chávez, Her-

### CLUB DEPORTIVO ARABE

minio Aguayo, Matías Ibacache y reservas que puedan actuar.

El primer equipo tiene partido amistoso como preliminar del práctico del equipo seleccionado, porque se cita a: Fardes, Sanhueza, Sandoval, Carrasco Zambrano, Elías Aranda, Contreras, Fardes, Oñate, Vera, Noa, Pineda, Sepúlveda, etc.

El equipo Grumetes.— Se le ha concertado un buen entrenamiento amistoso con el fuerte equipo juvenil del Ignacio Serrano de Schwager, para el domingo 7 del presente como preliminar del encuentro por el Campeonato Nacional entre las selecciones de Concepción y Bio Bio.

Al Ignacio Serrano de Schwager.— Saló carta sobre el partido pendiente, rogamos pronta respuesta.

### SOC. NAC. DE TIRO AL BLANCO ARTURO 2.º JUNGE

Para hoy a las 20.30 horas se cita al directorio.

El local: Secretaría, Maipú 1871.

Sección revólver

Se recomienda entrenamiento a los tiradores indicados en publicaciones recientes.

Los prácticos se efectúan diariamente en el Polígono Escuela

### ACTIVIDADES DEL CENTRO DEPORTIVO LORD COCHRANE

Partidos oficiales para el jueves 4 de junio se citan a los siguientes equipos:

A las 8.30 horas en la cancha N.º 1 al cuarto equipo A. Sres: Neira, A. Carrasco, P. Castillo, L. Martínez, Fco. Riquelme, E. Cruz, P. Villegas, J. Briones (cap.), L. Turner, A. Opazo y los que cite personalmente el capitán.

A las 9.30 horas, equipo 2.º A, capitán señor Olivari, cancha N.º 1 A: Valenzuela, C. García, O. Arriagada, A. González, J. Sanhueza, P. Arriagada, J. Pi no, Carlos Gómez, J. Ceballos, L. Olivari, Armando Henríquez y los que cite el capitán.

A las 9.15 horas, quinto equipo B, cancha N.º 2, contra Universitario, señores Cerda, F. Espinoza, Gmo. Venegas, B. Sanhueza, J. Grunstrong, P. Vargas, J. Vera, V. Suarez, O. Zurita, R. Rodríguez y Ramón Contreras.

A las 14 horas en la cancha N.º 2, cuarto equipo B, señores P. Olivares, E. Roca, C. Puentes, E. San Martín, J. Cartes, T. Vera, E. Cid, M. Jara, R. Madariaga, Ig. Vivanco y E. López.

Jira del Colo Colo a Talcahuano.— Se cita para el jueves en la Plaza de Armas para tomar el carro de 1.30 P. M. a las siguientes señores, que compondrán la delegación que irá a jugar contra un equipo del Depor-

### CLUB UNIVERSITARIO DE DEPORTES

Se cita para mañana, a las 9 horas, en la cancha N.º 2 al 5.º equipo. Encargado: señor Gajardo. Jugadores: D. Cuevas capitán, D. Valenzuela, H. Moya, H. Santibáñez, H. Aranedá, O. García, M. Peña, Quezada, y de más jugadores que se citen personalmente. Se encarece la estricta asistencia y puntualidad en la hora.

Se advierte que deberán ir provistos de su respectivo carnet. Los que no los tengan aún deben hablar hoy con los señores Alfaro y Gajardo.

### FEDERACION DE FOOT-BALL DE CHILE ASOCIACION CONCEPCION

Junta del Consejo Superior de delegados

Se cita para el viernes 5 del presente, a las 21.15 horas en primera citación, y a las 21.30 en segunda, en la secretaría de la Asociación, Castellón 443, al con sejo superior de delegados, con el objeto de resolver los fallos de la comisión de disciplina.

Se encarece la asistencia y puntualidad en la hora.

**LEA Ud.**

**"La Patria"**

El diario gráfico más informativo del sur